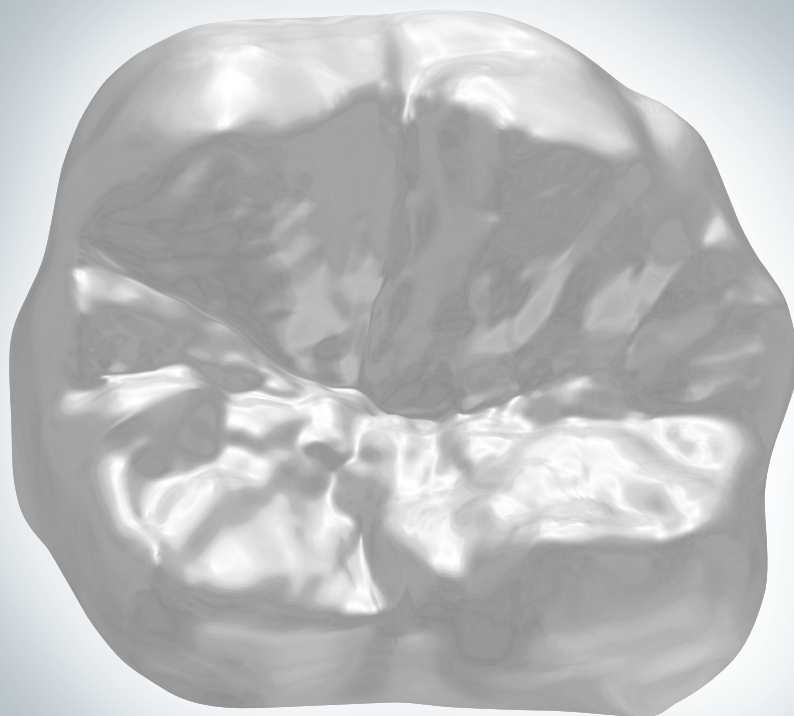


2009/10

al dente
dentalprodukte

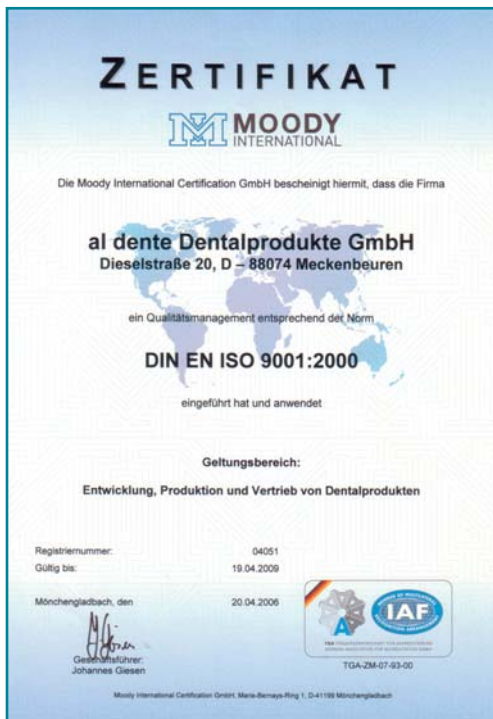


DENTÁLNÍ VÝROBKÝ



VÁŽENÁ ZÁKAZNICE, VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU

Dear Client | Estimado cliente
Gentile Cliente



■ Vřelé díky za zájem o naše výrobky.

Náš nový katalog 2009/2010 je opět trochu bohatší o další výrobky, které Vám, zubním technikům, přinesou výhody jistoty a časové úspory ve Vaší každodenní práci. Naše výrobky vznikají díky běžné každodenní laboratorní praxi a díky spolupráci s Vámi, zubními technikami.

Takto Vám dáváme jistotu, že ve své laboratoři zpracováváte vysoce kvalitní a praxí prověřené materiály.

Naše výrobky jsou samozřejmě zhotovovány bez výjimky dle norem DIN EN ISO 9001:2000 a EN ISO 13485. Díky nepřetržitě stále a vysoké kvalitě výrobků, přijatelné ceně a vysoce kompetentnímu servisu chceme být Vaším každodenním partnerem při práci v zubní laboratoři.

Přejeme Vám mnoho radosti při studiu našeho katalogu mnoho úspěchů a spokojenosti při práci s našimi výrobky.

- Many thanks for your interest in our products.

Our new catalogue has become once again a comprehensive list of products, which will provide you, as technicians in your daily work, with benefits in the form of reliability and time-saving. Our products result from daily laboratory practice in close co-operation with those in the field. You therefore have the certainty of using in your lab high quality products which have been tested in practice.

Naturally, and without exception, we make our products according to DIN EN ISO 9001:2000 and EN ISO 13485. Furthermore there has been no change in our objectives:

By constant high quality, fair pricing and efficient service to be your partner in laboratory routine.

We wish you much pleasure in the perusal of our catalogue and in the use of our products.

■ Le damos las gracias por su interés en nuestros productos.

Otra vez nuestro nuevo catálogo fue ampliado con productos que Usted apreciará en su trabajo de cada día referente a la seguridad y economía de tiempo. Nuestros productos se forman del día habitual en el laboratorio en colaboración con técnicos dentales.

De esta forma Usted tiene la seguridad de utilizar en su laboratorio materiales de alta calidad y ya probados.

De cada forma producimos según las normas de DIN EN ISO 9001:2000 y EN ISO 13485.

Nuestro objeto es siempre lo mismo:
Ayudarle en su trabajo de cada día con
nuestra alta y constante calidad, con
precios razonables y competencia profesional.

Esperamos que nuestro catálogo sea una buena lectura y que tenga placer en utilizar nuestros productos.

■ Vi ringraziamo per l'interesse dimostrato nei confronti dei nostri prodotti.

Il nuovo catalogo ha ampliato ulteriormente la gamma di prodotti, che vi aiuteranno nel lavoro quotidiano di laboratorio dandovi una maggiore sicurezza e risparmio di tempo.

I nostri prodotti sono frutto dell'esperienza pratica, in stretta collaborazione con i tecnici; per questo potete essere certi di impiegare nel vostro laboratorio materiali testati e di alta qualità.

Naturalmente tutti i nostri prodotti vengono fabbricati in conformità alle normative DIN EN ISO 9001:2000 ed EN ISO 13485. Il nostro obiettivo è rimasto invariato: quello di assistere l'odontotecnico nella pratica quotidiana con una qualità costante, prezzi corretti e competenza professionale.

Vi auguriamo una buona lettura del nostro catalogo e un buon lavoro con i prodotti al dente.



OBJEDNÁVKY

Order | Commande | Ordine

■ V České republice si můžete výrobky **Aldente** objednat buď přímo u nás, výhradního distributora pro ČR nebo SR, nebo přes naše partnerská dentální depa, která naše výrobky vedou ve své nabídce.

Objednávky jsou vyřizovány a expedovány v co nejkratším čase.

■ Orders should be directed to our Partner Depots in your own country. You will find the address on the reverse of the catalogue.

■ Gracias por enviar su pedido directamente a nuestros depósitos contratantes en su país. La dirección correspondiente está mencionada al reverso de este catálogo.

■ Per le ordinazioni voglia cortesemente rivolgersi ai nostri depositi consociati, esistenti nel Suo paese, il cui indirizzo è indicato sul retro del catalogo.

al dente
dentalprodukte

Am Tobel 15
88263 Horgenzell
Germany
www.aldente.de
info@aldente.de

DISTRIBUCE v ČR a SR
P K Z M s.r.o.

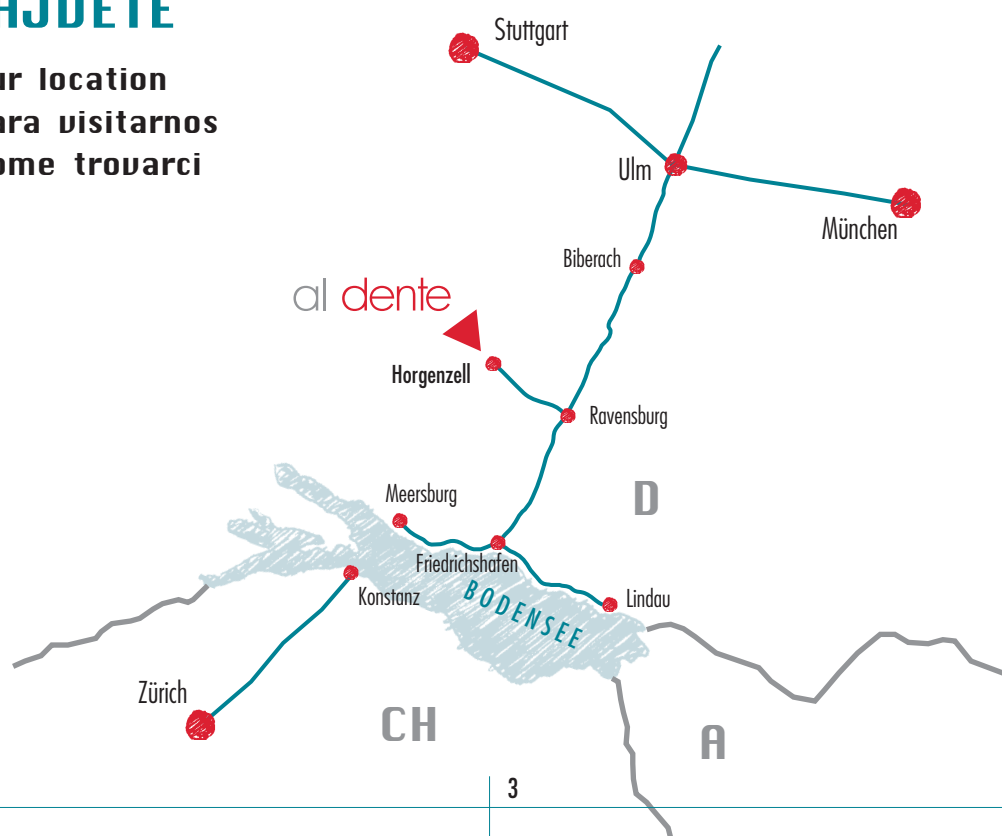
533 22 Býšř 48
IČ: 260 11 409
DIČ: CZ26011409
Fax, Tel: 466 989 550
e-mail: pkzm@centrum.cz

PHONE: 07504/97091-0
internat. + (49) 7504/97091-0

FAX: 07504/97091-20
internat. + (49) 7504/97091-20

TAKTO NÁS NAJDETE

Our location
Para visitarnos
Come trovarci





WAX UPS PŘEDTVARÝ VOSKOVÝCH FASET



Wax ups waxveneers | Carillas de cera wax ups per la utilización diagnóstica | Faccette in cera wax ups per la ceratura diagnostica

Form ▼	13	12	11	21	22	23
OK A						
OK B						
OK C						
OK D						
OK E						
UK						
Zahn ▶	43	42	41	31	32	33

■ Úsporné, racionální nanášení vosku pomocí voskových předtvarů **al dente**. K dostání v pěti přirozených velikostech pro horní čelist a v jedné velikosti pro dolní čelist. Předtvary jsou zhotoveny z čistě organického vosku a jsou tudíž plně spalitelné a vhodné pro celokeramické práce.

■ Rational time-saving diagnostic waxing up with **al dente** wax ups. Available in 5 natural upper and 1 lower plate form. Pure organic wax, thus also suitable for pressable ceramic systems.

■ Un método racional de encerado diagnóstico gracias a los wax ups de **al dente**. Disponibles en 5 formas naturales del superior y en 1 forma del inferior. La cera es completamente orgánica y dado a este caso se la recomienda también por la cerámica por presión.

■ Ceratura diagnostica veloce e razionale con i wax ups **al dente**. Disponibili in 5 forme naturali per il mascellare superiore e 1 forma per la mandibola. Cera puramente organica, adatta quindi anche per la ceramica integrale.

Sortiment | Assortment | Surtido | Assortimento

5 faset všech velikostí a 1 krabička modelovací vosku
Assortment of 5 veneers of all forms and 1 can of sculpturing wax
Surtido de 5 carillas de cada forma y 1 caja de cera para modelar
Kit di 5 faccette di tutte le forme e 1 scatola di cera di modellazione wax up

Art. Nr. 01-5000



60g

Modelovací vosk béžový | Wax up sculpturing wax beige
Cera de modelar wax up beige | Cera di modellazione wax up beige

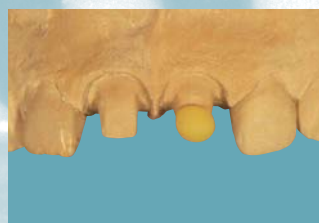
Art. Nr. 01-5010

Doplňovací balení e 10 pcs

Refill wax ups

Reposiciones wax ups

Ricambi wax ups



■ Časově úsporná technika voskové modelace pomocí předtvarů **al dente**.



■ Rational time saving diagnostic waxing-up with **al dente** wax ups.



■ Encerado diagnóstico racional y con ahorro de tiempo gracias a los wax ups de **al dente**.



■ Con **al dente** wax ups, ceratura diagnostica rapida e razionale.

VOŠK - PŘEDTVARY VOŠKOVÝCH MEZIČLENŮ BEZ GIRLANDY

Prefabricated wax pontics without collar
Preformas en bloque sin ribete
Preformati in cera senza collare



■ Žádná girlanda = optimální estetika díky možnosti plného fasetování mezičlenů. Vrstvení keramiky je zjednodušeno díky anatomickému uspořádání voskových předtvarů. Okluzální hloubka pro přirozené a hluboké fisury. Možnost hlubší separace z labiální strany je umožněna díky lingvál- ně/palatinálně uloženým spojům.

■ No collar = optimum aesthetic. Anatomic form. Occlusal depth for natural fissures. Deeper cut in of labial, due to lingual/palatinal transferred connecting points.

■ Sin ribete = estética óptima por el recubrimiento total de la parte intermedia. Forma anatómica. Profundidad oclusal por fisuras naturales. Separación profunda desde labial gracias a una junta de posición lingual/palatinal.

■ Senza collare = estetica ottimale mediante rivestimento completo dell'elemento intermedio. La forma anatomica degli elementi in cera semplifica la stratificazione della ceramica. Profondità oclusale per fessure naturali. Separazione labiale più in profondità grazie alle giunzioni in posizione linguale/palatale.

BEZ GIRLANDY without collar | sin ribete senza collare

Zahn ►	17-14	12-22	24-27
C			
B			
A			
A			
B			
C			
Größe ▲	47-44	42-32	34-37

Všetchna vyobrazení v originální velikosti | All illustrations in original size | Todas las fotos en tamaño original | Tutte le illustrazioni sono in grandezza originale

Doplňující balení

Refill packs

Reposiciones

Confezioni di ricarica

e 25 pcs

e 50 pcs

e 100 pcs

Sortiment | Assortment | Surtido | Assortimento

Zaváděcí sada se 3 díly = 54 bločků | 3 pieces of each = 54 pontics

con 3 preformas de cada forma = 54 preformas | con 3 elementi ciascuno = 54 preformati **Art. Nr. 01-3001**

10 dílů = 180 bločků | 10 pieces of each = 180 pontics

con 10 preformas de cada forma = 180 preformas | con 10 elementi ciascuno = 180 preformati **Art. Nr. 01-3002**

20 dílů = 360 bločků | 20 pieces of each = 360 pontics

con 20 preformas de cada forma = 360 preformas | con 20 elementi ciascuno = 360 preformati **Art. Nr. 01-3003**

ŘEDNOSTI

► Úspora času = zvýšení Vaší produktivity ► Předtvary voskových mezičlenů jsou k dostání v různých velikostech, čímž se potřeba individuální úpravy mezičlenů redukuje na minimum ► Optimální kvalita vosku s perfektní možností modelace a škrabání ► Díky tvrdosti vosku je deformace voskové modelace při snímání z modelu nemožná.

ADVANTAGES

► Time-saving = increase of productivity ► Wax pontics in different sizes. The individual adaption of the patterns is therefore reduced to a minimum. ► Optimum wax quality with perfect scraping and modelling qualities. ► Due to the hard wax a bending of the modelling while removing is impossible.

VENTAJAS

► Ahorro de tiempo = más productividad ► Preformas disponibles en varios tamaños, así se reduce la adaptación individual de las preformas a un mínimo ► Calidad óptima de la cera con propiedades perfectas de raspado y modelar. ► Por la cera dura no hay ninguna deformación del modelado, en quitarlo de la modelación.

VANTAGGI

► Risparmio di tempo = aumento della Sua produttività ► Elementi intermedi in cera disponibili in differenti grandezze; quindi adattamento individuale molto più rapido degli elementi intermedi. ► Qualità di cera ottimale le cui caratteristiche sono assolutamente adatte al fresaggio e alla modellazione. ► Grazie alla durezza della cera si esclude qualsiasi deformazione del modello allorché esso viene rimosso.

VOŠK - PŘEDTVARY VOŠKOVÝCH MEZIČLENŮ S GIRLANDY

Prefabricated wax pontics with collar | Preformas en
bloque con ribete | Preformati in cera con collare

■ Vrstvení keramiky je ohraničeno
linguální/palatinální girlandou a
umožňuje takto přesné a časově
úsporné nanášení keramické hmoty.

■ The ceramic layers are limited by the
lingual/palatinal collar, thus enabling a
timesaving and well-aimed application
of the ceramic.

■ Las capas de la cerámica son limita-
das por el ribete lingual/palatinal. Así
se economiza tiempo en aplicar la cerá-
mica con más precisión.

■ La stratificazione della ceramica
viene delimitata dal collare linguale/
palatinal; l'applicazione della massa
ceramica sarà quindi più rapida e
precisa.



S GIRLANDOU

with collar | con ribete | con collare

Zahn ▶	17-14	12-22	24-27
C			
B			
A			
A			
B			
C			
▲ Größe	47-44	42-32	34-37

Všechna vyobrazení v originální velikosti | All illustrations in original size | Todas las fotos en tamaño original | Tutte le illustrazioni sono in grandezza originale

Doplňující balení
Refill packs
Reposiciones
Confezioni di ricarica

e 25 pcs
e 50 pcs
e 100 pcs



Sortiment | Assortment | Surtido | Assortimento

Zaváděcí sada se 3 díly = 54 bločků | 3 pieces of each = 54 pontics
con 3 preformas de cada forma = 54 preformas | con 3 elementi ciascuno = 54 preformati **Art. Nr. 01-3010**
10 dílů = 180 bločků | 10 pieces of each = 180 pontics
con 10 preformas de cada forma = 180 preformas | con 10 elementi ciascuno = 180 preformati **Art. Nr. 01-3012**
20 dílů = 360 bločků | 20 pieces of each = 360 pontics
con 20 preformas de cada forma = 360 preformas | con 20 elementi ciascuno = 360 preformati **Art. Nr. 01-3014**

JEDNOTLIVÉ DÍLY

Single parts | Preformas sueltas | Elementi singoli

Zahn ▶	17/16	13	12	11	21	22	23	26/27	OK Prám.
B									
A									
A									
B									
Größe ▲	47/46	45	44	43	33	34	35	36/37	UK Front

Všechna vyobrazení v originální velikosti | All illustrations in original size | Todas las fotos en tamaño original | Tutte le illustrazioni sono in grandezza originale



- Předtvary postranních mezičlenů jsou k dostání také ve vydutém tvaru.
- Also available as hollow pontics in the posterior area.

- Molares también disponibles de forma hueca (fondo gris).
- Disponibilità anche di preformati cavi per denti posteriori a sfondo grigio.

POMOCNÉ VOSKOVÉ DÍLY - JEDNOTLIVÉ

Prefabricated wax single parts | Preformas individuales
Preformati in cera - elementi singoli

■ Anatomická forma. ▶ Široké a proximální plošky umožňující spojení bez pnutí. ▶ Redukované množství tvarů (18 tvarů) = menší sklad = nízké náklady. ▶ Ve dvou různých velikostech (A+B). ▶ K dostání rovněž jako vyduté tvary mezičlenů pro postranní úsek.

■ Anatomic form. ▶ Wide, approximate connecting points for tightless linking. ▶ Reduced form variety (18 forms) = small storage = low costs. ▶ 2 different sizes (A+B). ▶ Also available as hollow pontics in the posterior area.

■ Forma anatómica ▶ Largas superficies por el encerado garantizan una unión sin tensión. ▶ Variedad de formas reducida (18 formas) = menos existencias en almacén = menos gastos. ▶ Dos diferentes tamaños (A+B). ▶ También disponibles como preformas huecas por los posteriores.

■ Forma anatomica. ▶ Larghe superfici di ceratura, prossimale, che consentono una giunzione priva di tensione. ▶ Varietà ridotta di forme (18 forme) = minor magazzino = costi inferiori. ▶ 2 differenti misure (A+B). ▶ I denti posteriori sono disponibili anche cavi.



Sortiment | Assortment | Surtido | Assortimento

Zaváděcí sada se 3 díly = 144 dílů | 3 pieces of each = 144 pieces
con 3 preformas de cada forma = 144 preformas | con 3 elementi singoli = 144 preformati **Art. Nr. 01-4441**
10 dílů = 360 dílů | 10 pieces of each = 360 pieces
con 10 preformas de cada forma = 360 preformas | con 10 elementi singoli = 360 preformati **Art. Nr. 01-4444**
20 dílů = 720 dílů | 20 pieces of each = 720 pieces
con 20 preformas de cada forma = 720 preformas | con 20 elementi singoli = 720 preformati **Art. Nr. 01-4446**

VDUTÉ PŘEDTVARY VOSKOVÝCH MEZIČLENŮ

Hollow pontics | Preformas huecas | Preformati cavi



Sortiment | Assortment | Surtido | Assortimento

Zaváděcí sada se 3 díly = 144 dílů | 3 pieces of each = 144 pieces
con 3 preformas de cada forma = 144 preformas | con 3 elementi singoli = 144 preformati **Art. Nr. 01-4441H**
10 dílů = 180 dílů | 10 pieces of each = 180 pieces
con 10 preformas de cada forma = 180 preformas | con 10 elementi singoli = 180 preformati **Art. Nr. 01-4444H**
20 dílů = 360 dílů | 20 pieces of each = 360 pieces
con 20 preformas de cada forma = 360 preformas | con 20 elementi singoli = 360 preformati **Art. Nr. 01-4446H**

■ Redukce váhy až o 45%. ▶ Jsou výhodné pro pacienta díky nižším finančním nákladům na kov. ▶ Díky přibližně stejnému objemu mezi korunkami a mezičleny jsou výsledné odlité konstrukce bez pnutí. ▶ Velice jednoduché opracování. ▶ Vyduté díly vyplnit keramickou hmotou a vypálit obvyklým způsobem v keramické peci.

■ Weight reduction of up to appr. 45%. ▶ Patient friendly, as low metall costs. ▶ Tightless construction through almost the same volume of the cast between crowns and wax pontics. ▶ Easiest processing. Hollow pontics are filled with ceramic and baked as usually.

■ Reducción del peso hasta 45 %. ▶ Menos cantidad de metal resulta en menos gastos por el paciente. ▶ Construcción sin tensión por casi el mismo volumen de colado entre coronas y preformas. ▶ Elaboración fácil. Llenar las preformas huecas con cerámica y cocer de costumbre.

■ Riduzione del peso fino al 45%. ▶ Quantità minore di metallo ossia riduzione dei costi per i pazienti. ▶ Struttura priva di tensione grazie al volume quasi identico della fusione tra corone e elementi intermedi. ▶ Di semplice lavorazione. Basta riempire i preformati cavi con la massa ceramica e procedere alla cottura come di consueto.

VOSK - VOSKOVÉ PŘEDTVARY ŽVÝKACÍCH PLOŠEK

Wax occlusal patterns | Preformas oclusales de cera en bloque | Preformati in cera per superfici di masticazione

■ Uspořádání bylo vytvořeno na základě biodynamických poznatků a přirozených předloh. ▶ Univerzální velikost zajišťuje schopnost rychlého přizpůsobení na danou modelovanou situaci. ▶ Speciální kvalita vosku s výbornými modelovacími vlastnostmi.

■ Formed according to bio-dynamic knowledge. ▶ Formed exactly according to the natural model. ▶ Universal size for quick adaption to the given situation. ▶ Special wax, with excellent modelling quality.

■ Creadas según el conocimiento bio-dinámico. ▶ Reproducción exacta de dientes naturales. ▶ Tamaño universal que se adapta rápidamente a cada situación. ▶ Calidad de cera especial con excelentes propiedades de modelar.

■ Strutturazione secondo basi biodinamiche. ▶ Riproduzione esatta dei denti naturali. ▶ Grandezza universale adatta a qualsiasi situazione si presenti. ▶ Cera di qualità speciale dalle eccellenti caratteristiche di modellazione.



Balení

25 žvýkacích bloků pro Kvadrant nebo sortiment 4 x 15 žvýkacích bloků

Packing units

of 25 wax occlusal patterns or range of 4 x 15 wax occlusal patterns

Embalaje

25 preformas oclusales de cada cuadrante o un surtido de 4 x 15 preformas oclusales

Imballaggio

25 preformati per superfici di masticazione per quadrante oppure assortimento di 4 x 15 preformati per superfici di masticazione

LICÍ TECHNIKA – SKELETY

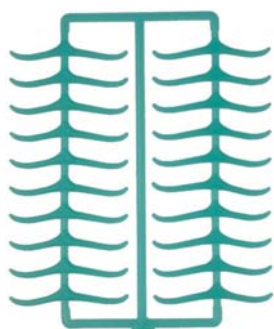
Partial technique | Sistema de modelación para los esqueléticos | Tecnica degli scheletrati

■ Perfektně vzájemně sladěná kvalita vosku s barevným podáním. Plně spalitelné vosky lze dobře adaptovat na model a nevyskytují žádné prnutí. Díky transparentní barvě vosku jsou všechna vyznačená místa na modelu dobře viditelná.

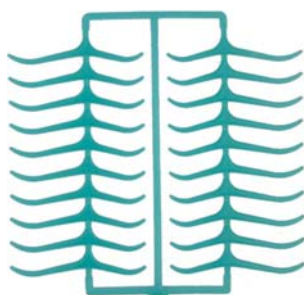
■ Perfectly matching wax quality in consistent colour. The residue-free burning-off waxes can be shaped to the model without tension. Marks can be easily seen through the transparent wax.

■ Una calidad de cera perfectamente armonizada en un sólo color. Las ceras que queman sin residuos pueden ser adaptadas al modelo sin tensión. Como la cera es transparente se puede reconocer las señalizaciones muy bien.

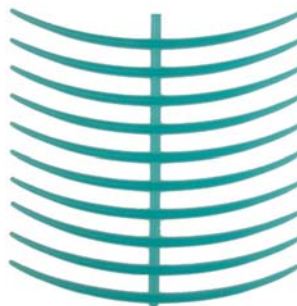
■ Qualità della cera che si adatta perfettamente, con un colore uniforme. Le cere che bruciano senza residui si lasciano adattare sul modello senza tensioni. Grazie alla cera trasparente si possono individuare molto bene i riferimenti.



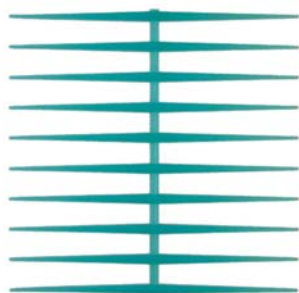
A-1: ■ Spony na premolár
■ Premolar clasps
■ Gancho premolar
■ Ganci per premolari



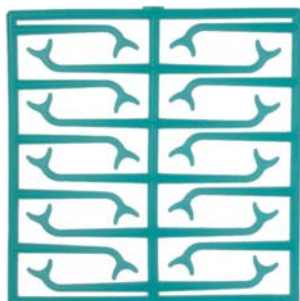
A-2: ■ Spony na molár
■ Molar clasps
■ Gancho molar
■ Ganci per molari



A-3: ■ Prstencové spony
■ Ring clasps
■ Gancho anular
■ Ganci ad anello curvi



A-4: ■ Prstencové spony rovné
■ Ring clasps straight
■ Gancho anular recto
■ Ganci ad anello diritti



A-5: ■ Bonyhardovy spony
■ Bonyhard clasps
■ Gancho Bonyhard
■ Ganci bonyhard

■ Anatomicky tvarované voskové profily, které nevyskytují žádné zpětné prnutí. Balení 10 destiček, barva tyrkysová.

■ Anatomically shaped wax profiles No reverse forces, free of tension Content of pack 10 bars Colour turquoise

■ Preformas para ganchos en cera de forma anatómica. Sin fuerza de restitución y tensión. Contenido 10 planchas Color turquesa

■ Profilati in cera con forma anatomica Assenza di forze antagoniste, senza tensioni. Contenuto confezione 10 fogli Colore turchese

Tvary spon
Clasps profiles
Ganchos de cera
Ganci in cera

A-1
A-2
A-3
A-4
A-5

Art. Nr. 06-1400
Art. Nr. 06-1410
Art. Nr. 06-1420
Art. Nr. 06-1430
Art. Nr. 06-1440



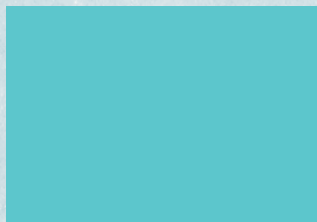
Univerzální lepidlo na vosk
Universal-wax adhesive
Pegamento universal para cera
Colla cera-universale

20 ml

Art. Nr. 06-1800

LICÍ A MODELOVACÍ VOSKY PRO SKELETY

Casting wax | Cera de colado | Cera per fusione



- Modelovací vosk fóliový hladký
- Casting wax smooth
- Cera de colado lisa
- Cera per fusione liscia

0,30 mm **Art. Nr. 06-1030**
 0,35 mm **Art. Nr. 06-1035**
 0,40 mm **Art. Nr. 06-1040**
 0,50 mm **Art. Nr. 06-1050**
 0,60 mm **Art. Nr. 06-1060**



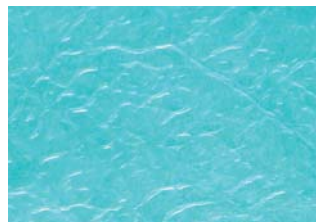
- Modelovací vosk fóliový, jemný rastr
- Casting wax fine grained
- Cera de colado rugosidad fina
- Cera ruvida

0,30 mm **Art. Nr. 06-1130**
 0,35 mm **Art. Nr. 06-1135**
 0,40 mm **Art. Nr. 06-1140**
 0,50 mm **Art. Nr. 06-1150**
 0,60 mm **Art. Nr. 06-1160**



- Modelovací vosk fóliový, hrubý rastr
- Casting wax coarse grained
- Cera de colado rugosidad gruesa
- Cera molto ruvida

0,30 mm **Art. Nr. 06-1230**
 0,35 mm **Art. Nr. 06-1235**
 0,40 mm **Art. Nr. 06-1240**
 0,50 mm **Art. Nr. 06-1250**
 0,60 mm **Art. Nr. 06-1260**



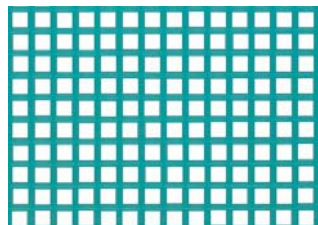
- Modelovací vosk fóliový, žilkovaný
- Casting wax stippled
- Cera de colado venosa
- Cera venata

0,30 mm **Art. Nr. 06-1330**
 0,35 mm **Art. Nr. 06-1335**
 0,40 mm **Art. Nr. 06-1340**
 0,50 mm **Art. Nr. 06-1350**
 0,60 mm **Art. Nr. 06-1360**

Sheet size 75 x 150 mm
 Sheet thickness 0,3 – 0,6 mm
 15/pack

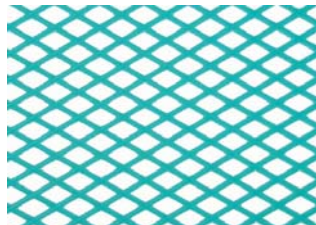
VOSKOVÁ RETENCE

Wax retentions | Retenciones de cera | Ritenzioni di cera



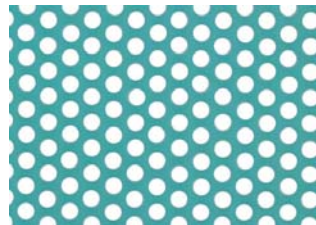
- Vosková retenční mřížka jemná
- Wax meshes
- Rejilla de retención fina
- A maglia diritta

20 sheets **Art. Nr. 06-1500**



- Vosková retenční mřížka diagonální
- Wax grid diagonal
- Rejilla de retención diagonal
- A maglia diagonale

20 sheets **Art. Nr. 06-1510**



- Vosková retenční mřížka s kulatým otvorem
- Grid meshes
- Rejilla de retención agujereada
- Rete a fori tondi

20 sheets **Art. Nr. 06-1520**



- Sedlová vlnková retence
- Bar retentions
- Retenciones nervadas
- Ritenzione a pettine

10 sheets **Art. Nr. 06-1530**



- Sedlová řetízková retence s kulatými otvory
- Perforated retentions
- Retenciones agujereadas rectas
- Ritenzione ad anello

40 pcs **Art. Nr. 06-1540**



- Sedlová řetízková retence s kulatými nepravidelnými otvory
- Perforated retentions deplaced
- Retenciones desplazadas
- Ritenzione ad anello sfalsati

40 pcs **Art. Nr. 06-1550**



Podjazykový trémen
Lower jaw bars
Perfil de transmisión
Barre mandibolari

4 x 2mm | 65g Art. Nr. 06-1600



Voskové drátkové profily
Wax profiles
Perfil de unión en barras
Profilati tondi

0,6mm | 12g Art. Nr. 06-1620
0,8mm | 25g Art. Nr. 06-1630
1,0mm | 37g Art. Nr. 06-1640
1,2mm | 50g Art. Nr. 06-1650

MODELOVACÍ VOSK PRO SKELETY

Partial wax | Cera de modelar para esqueléticos
Cera per protesi scheletrate



60g

Art. Nr. 06-1700

■ Vosk je díky optimálnímu tečení a tvrdosti určen pro modelaci skeletů pomocí hotových dílců. Díky hladkému přechodu u modelace jednotlivých dílců je čas pro konečné vypracování kratší.

■ The sculpturing wax has the same consistency as the wax patterns, which enables a harmonious modellation and it is not necessary to carve from hard into soft wax.

■ Capacidad de flujo óptima y referente a la dureza: adaptación exacta a los componentes preformados. Transición sin costura entre las preformas y la modelación, elaboración del trabajo más corta.

■ Fluidità ottimale e con una durezza adattata ai preformati. Passaggio perfetto dai preformati alla modellazione con conseguente riduzione del tempo di lavoro per la rifinitura.

VYKRÝVACÍ VOSK

Blocking out wax | Cera de bloqueo | Cera per sottosquadri



60g

Art. Nr. 02-1480

■ K vyrovnání podsekřivých míst při modelaci skeletových prací. **al.dente** vyrovnávací vosk dobře drží na sádře a je snadno škrabatelý. Obsahuje nespálitelné částice, a proto není vhodný pro lící techniku.

■ For blocking out undercut ponts in frame work technique. **al.dente** Blocking Out Wax adheres firmly to plaster, and is pared easily. Contains non-combustible ingredients, therefore unsuitable as casting wax.

■ Para el bloqueo de puntos de socavación en la técnica de esqueléticos. La cera de bloqueo de **al.dente** tiene muy buena adherencia a la escayola y permite un raspado excelente. Contiene componentes inorgánicos y de esta forma no es apropiada como cera de colado.

■ Per il riempimento di parti irregolari nella tecnica delle protesi scheletrate. La cera per sottosquadri **al.dente** aderisce in tutta sicurezza al gesso, facile a raschiarsi. Contiene elementi non combustibili e quindi non si presta quale cera di fusione.

PODKLÁDACÍ SAMOLEPÍCÍ VOSK

■ Přípravný samolepící vosk pro podkládání pryskyřičných sedel a lingválních trmenů. Snadno se přizpůsobuje na povrch modelu. Drží také na mokrych modelech.

■ Self-adhesive casting wax guarantees that the underside of the acrylic is absolutely precise.

■ Cera de preparación autoadhesiva para la preparación de las concavidades para las silletas sintéticas y los perfiles linguales. Muy buena adaptación a la superficie del modelo y adherencia óptima sobre modelos húmedos.

■ Cera di preparazione autoadesiva per mantenere lo spazio per selle in resina e barre linguali. Si adatta perfettamente alla superficie del modello e aderisce anche a modelli bagnati.



0,3mm | 32 pcs.
0,4mm | 32 pcs.

Art. Nr. 06-1730
Art. Nr. 06-1740

0,5mm | 32 pcs.
0,6mm | 32 pcs.

Art. Nr. 06-1750
Art. Nr. 06-1760

PŘEDNOSTI

- Žádné letování ► Žádná neušlechtilá letovací slitina v ústech pacienta
- Absolutně bez jakéhokoliv pnutí
- Časová úspora cca 1/2 hod ► Snížení nákladů ► Zvýšení kvality

ADVANTAGES

- No soldering ► No impure solder in patient's mouth ► Completely tension free. ► Ca. 30 min. time saving ► Reduced cost ► Improved quality

VANTAJAS

- No soldadura ► No partes no preciosas de soldadura en la boca del paciente
- Completamente sin tensión ► Aprox. 1/2 hora de ahorro de tiempo ► Menos gastos ► Aumento de calidad

VANTAGGI

- Nessuna saldatura ► Nessuna lega brasante non nobile in bocca al paziente
- Assolutamente senza tensione ► Ca. 1/2 ora il risparmio di tempo ► Riduzione dei costi ► Aumento della qualità

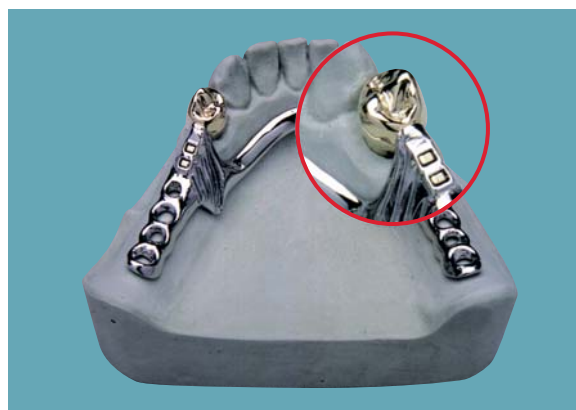


LEPÍCÍ SPOJE

Adhesive bondings | Elementos de unión adhesivos | Giuntori ad incollaggio

- al dente lepící spoje pro trvalé spojení kovu u kombinovaných zubních náhrad bez žádného pnutí.
- al dente adhesive bondings for tension-free, durable metal bonding in combined tooth replacement.

- Elementos de unión adhesivos de al dente para una conexión en metal sin tensión y permanente referente a prótesis combinata.
- I giuntori ad incollaggio al dente per protesi combinate, sono privi di tensione e assicurano una giunzione durevole dei metalli.



- al dente lepící spoje jsou k dostání ve 3 rozdílných sklonech úhlu (90°, 105°, 120°). Tímto se nabízí spojení pro každou čelistní situaci. Jako ideální se osvědčilo pro slepení kompozitní lepidlo (Pro-Bond Art. Nr. 03-1095).

Poznámka: Je nutno akceptovat všeobecně platné zákony statiky. Pro slepování nepoužívat žádná UV lepidla.

- al dente adhesive bondings are available in 3 different angles (90°, 105° and 120° degrees). Thus there is available a suitable joint for every jaw requirement. Attachment Cements have proved themselves as ideal for adhesion.

Indication: Generally applicable rules of static are to be observed. For adhesion do not use any UV hardening adhesive.

- Los elementos de unión adhesivos de al dente son disponibles en 3 diferentes inclinaciones (90°, 105°, 120°). De esta forma resulta una conexión apropiada por cada situación de la mandíbula. El adhesivo para unión de conexión ya probado (Pro-Bond Art. Nr. 03-1095).

Nota: Se tiene que considerar los reglamentos generales por la estática. No utilizar adhesivo fotopolimerizable.

- I giuntori ad incollaggio al dente sono disponibili in 3 diversi angoli di inclinazione (90°, 105°, 120°). Per cui si può avere una giunzione ottimale per qualsiasi stato della mascella. I collanti compositi (Pro-Bond Art. Nr. 03-1095) si sono dimostrati ideali per l'incollaggio.

Nota: Osservare le comuni regole della statica. Per incollare non far uso di collante fotopolimerizzabile.

Regular

	Patrice	Matrice	Dublovaci matrice
90°			
105°			
120°			

Small

	Patrice	Matrice	Dublovaci matrice
90°			
105°			
120°			

Dily zobrazeny zvětšeně.
Parts are shown larger than actual size
Todas fotos ampliadas
I pezzi sono riportati ingranditi

PRACOVNÍ KROKY

Work steps | Etapas de trabajo | Fasi di lavorazione



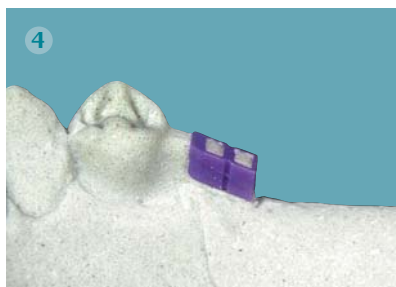
- Odpovídající patrice se převoskuje na sekundární část a odlíje
- The corresponding male part die is waxed onto the secondary part and poured together.
- La patriz correspondiente se encera a la parte secundaria y se las cola juntas.
- La patrice corrispondente viene fissata con la cera all'elemento secondario e quindi fusa.



- Korunka po odlití včetně nasazené dublovací matrice připravená pro vyblokování a dublování.
- The crown after pouring, with attached double matrix ready for doubling.
- La corona después de colar, con la matriz de duplicación, lista para bloquear y duplicar.
- Corona subito dopo la fusione con applicata la matrice pronta per essere duplicata.



- V dublovací formě je dublovací matrice vyměněna za matici.
- In the duplicating mould the duplicating matrix is exchanged for the matrix.
- En la forma de duplicación se cambia la matriz de duplicación contra la matriz.
- Nel modello duplicato la matrice di duplicazione viene sostituita dalla matrice.



- Model ze zatmelovací hmoty s maticí.
- Embedding material model with matrix.
- Modelo de revestimiento con la matriz.
- Il modello in massa di rivestimento con matrice.



- Běžně vymodelovaný voskový model skeletu.
- Framework is modelled in usual manner.
- El modelado del esquelético se realiza como de costumbre.
- Lo scheletrato viene modellato come di consueto.

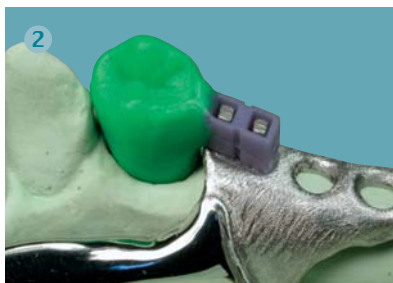


- Nasazený odlitý skelet připravený pro slepení.
- Mounted framework cast ready for fixing.
- Esquelético montado y listo para pegar.
- Protesi scheletrata pronta per essere incollata.

Postup při zhotovení nejprve skeletu Framework is modelled first Se empieza por el esquelético Dapprima viene realizzato lo scheletrato



- Odstranit voskový podstavec patrice a přivoskovat na voskový model skeletu.
- Place patriz onto the modelled framework.
- Se posiciona la patriz y se la encera al esquelético.
- Cerare la patrice allo scheletrato.



- Po vypracování odlitého skeletu vymodelovat z vosku sekundární korunku a přivoskovat matici.
- Wax crown with matrix.
- Después de repasar el esquelético se realiza el modelado de las coronas secundarias y se encera la matriz.
- Dopo la rifinitura dello scheletrato modellare le corone secondarie e cerare la matrice.



- Korunku usadit, plochy potřebné pro slepení opískovat a pomocí dvousložkového lepidla Pro Bond (Art.Nr.03-1095) bez jakéhokoliv pnutí slepit.
- Finish crowns. Splice sandblast. Without tension stick together with Pro-Bond 2-component adhesive (Art. Nr. 03-1095).
- Se adapta las coronas, se arena la parte de pagar y se la conecta con el adhesivo Pro-Bond (Art. Nr. 03-1095) sin tensión.
- Adattare le corone, sabbare il punto d'adesione e incollare Pro-Bond (Art. Nr. 03-1095) senza tensioni con l'adesivo bicomponente.

SORTIMENTY A DOPLŇUJÍCÍ BALENÍ

REGULAR

Sortimenty | Assortment | Surtidos | Assortimento

90° 5 spojů | 5 Fixings | 5 uniones | 5 giunzioni
105° 5 spojů | 5 Fixings | 5 uniones | 5 giunzioni
120° 5 spojů | 5 Fixings | 5 uniones | 5 giunzioni
Kompletní sortiment vždy 5 dílů 90°+105°+120°
General assortment 5 pieces of each 90°+105°+120°
Surtido completo: 5 preformas de c/u 90°+105°+120°
Assortimento complessivo da 5 elementi 90°+105°+120°

Art. Nr. 01-7000

Art. Nr. 01-7001

Art. Nr. 01-7002

Art. Nr. 01-7003

Doplňující balení | Refill packs
Reposiciones | Confezioni di ricarica

	Patrice Art. Nr.	Matrice Art. Nr.	Dublovací matrice Art. Nr.
90° e 10 pcs	01-7010	01-7020	01-7030
50 pcs	01-7100	01-7110	01-7120
105° e 10 pcs	01-7040	01-7050	01-7060
50 pcs	01-7130	01-7140	01-7150
120° e 10 pcs	01-7070	01-7080	01-7090
50 pcs	01-7160	01-7170	01-7180

SMALL

Sortimenty | Assortment | Surtidos | Assortimento

90° 5 spojů | 5 Fixings | 5 uniones | 5 giunzioni
105° 5 spojů | 5 Fixings | 5 uniones | 5 giunzioni
120° 5 spojů | 5 Fixings | 5 uniones | 5 giunzioni
Kompletní sortiment vždy 5 dílů 90°+105°+120°
General assortment 5 pieces of each 90°+105°+120°
Surtido completo: 5 preformas de c/u 90°+105°+120°
Assortimento complessivo da 5 elementi 90°+105°+120°

Art. Nr. 01-7400

Art. Nr. 01-7401

Art. Nr. 01-7402

Art. Nr. 01-7403

Doplňující balení | Refill packs
Reposiciones | Confezioni di ricarica

	Patrice Art. Nr.	Matrice Art. Nr.	Dublovací matrice Art. Nr.
90° e 10 pcs	01-7410	01-7420	01-7430
50 pcs	01-7500	01-7510	01-7520
105° e 10 pcs	01-7440	01-7450	01-7460
50 pcs	01-7530	01-7540	01-7550
120° e 10 pcs	01-7470	01-7480	01-7490
50 pcs	01-7560	01-7570	01-7580

PARALELNÍ DRŽÁK REGULAR Paralleling tool regular Guía de paralelómetro regular | Parallelizzatore regular

1 pc

90° Art. Nr. 01-7350 120° Art. Nr. 01-7360
105° Art. Nr. 01-7355



PRO-BOND DVOUSLOŽKOVÉ LEPIDLO Pro-Bond 2-component adhesive Pro Bond adhesivo de 2 componentes | Adesivo per attacchi Pro-Bond



Pro Bond 2 x 2,5g Art. Nr. 03-1095

■ Pro-Bond je samotvrdnoucí dvousložkové lepidlo zhotovené speciálně pro spojení elementů bez prnutí lepicí technikou nebo pro slepení kotevních prvků a zásuvných spojů se skeletem. Pro-Bond je možné použít i na pryskyřice tuhnoucí za tepla. Tavití bod je 250°C, bod hoření 150°C.

■ Pro-Bond is a 2-component adhesive, specifically for connecting retentions units, or for the connections between anchors, attachments to the partial denture. Pro-Bond is usable with hot polymerization. Melting Point 250°C – Flash Point 150°C.

■ El adhesivo Pro Bond es un adhesivo autoendurecido de dos componentes especialmente por uniones sin tensión de elementos de sostén en la técnica de adhesión o por pegar anclajes y ataches al esqueleto. Se puede utilizar Pro Bond también con resinas termoplimerizables. Punto de fusión 250°C – punto de llama 150°C.

■ Pro-Bond è un adesivo bicomponente autoindurente, specifico per l'unione senza tensioni di elementi ritentivi per la tecnica adesiva o per l'adesione di ancoraggi e attacchi allo scheletro. Pro-Bond può venire utilizzato anche con resine a caldo. Punto di fusione 250°C – Punto di infiammabilità 150°C.

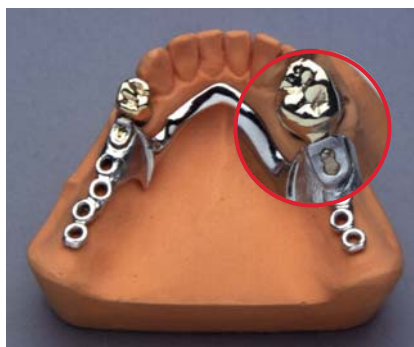
LASEROVÉ SPOJE

Podle ZTM Christian Frank

Laser weld fixings

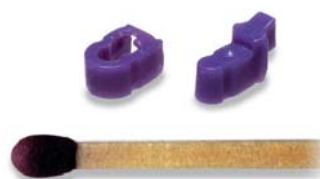
Uniones por soldadura de láser

Giunzioni per saldatura al laser



■ **al dente** laserové spoje pro spojení bez pnutí a deformace. Skrze konfekční spojovací prvky docílíte v co nejkratším čase opakovatelné jisté spojení stálé kvality.

■ **al dente** laser weld fixings for tension- and distortion-free laser weld fixings. Through the ready made adhesive elements you obtain in shortest time an easily reproduced secure joint with consistent quality.



■ Matrice + Patrice

■ Uniones por soldadura de láser por una conexión sin tensión y torsión. Gracias a los elementos de unión confeccionados resulta en poco tiempo una conexión reproducible y sólida en una calidad constante.

■ I giunti per saldatura al laser di **al dente** per giunzioni senza tensione e torsione. Con gli elementi di giunzione preformati si può ottenere in brevissimo tempo una giunzione sicura, riproducibile qualitativamente e duratura.



■ Laserově svářená práce
■ Laser welded work
■ Trabajo soldado de láser
■ Lavoro saldato al laser

Sortiment | Range | Surtido | Assortimento

5 spojů | 5 fixings | 5 uniones | 5 giunzioni

Art. Nr. 01-8000

Doplňující balení | Refill packs

Reposiciones | Confezioni di ricarica - 20 pcs

Doplňující balení | Refill packs

Reposiciones | Confezioni di ricarica - 50 pcs

Paralelní držák | Paralleling tool

Guía de paralelómetro | Parallelizzatore - 1 pc

Patrice

Art. Nr. 01-8010

Matrice

Art. Nr. 01-8020

Patrice

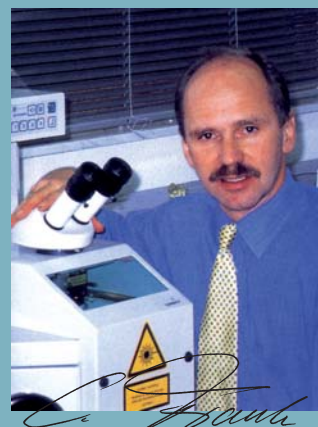
Art. Nr. 01-8050

Matrice

Art. Nr. 01-8060

90°

Art. Nr. 01-8070



ZTM Christian Frank

PŘEDNOSTI

► Stálý spojovací prvek ➤ Opakovatelná kvalita ➤ Certifikát kvality ➤ Díky pevnému sváru nedochází k deformaci a pružení ➤ Časová úspora ➤ Snížení nákladů ➤ Bez potřeby zhotovení dublovaných dílů

ADVANTAGES

► Ready-made adhesive element ➤ Reproducible quality ➤ Proof for quality assurance. ► No distortion or tensions through locating welding ► Time-saving ➤ Reduced cost ► No duplication part necessary

VENTAJAS

► Elementos de unión confeccionados ➤ Calidad reproducible ➤ Prueba por el seguro de calidad ► Sin tensión y torsión gracias a la fijación por soldadura ► Ahorro de tiempo ➤ menos gastos ► No se necesita un elemento para duplicar

VANTAGGI

► Elemento confezionato ➤ Qualità riproducibile ➤ Sicurezza della qualità garantita ► Elemento puntato con la sicurezza di non aver distorsioni nè tensioni. ► Risparmio di tempo ➤ Riduzione dei costi ► Non è più necessario l'elemento per la duplicazione

PRACOVNÍ KROKY

Work steps | Etapas de trabajo | Fasi di lavorazione



- Patrici přivškovat ke korunce. Pro více prvků použijte paralelní držák (Art. Nr. 01-8070).
- Wax male part to crown. If there are several elements use paralleling tool (Art. No. 01-8070).



- Encerar la patriz a la corona. Si varios elementos son necesarios, utilizar el guía de paralómetro (Art. Nr. 01-8070).
- Ceratura della patrice alla corona. Se più elementi, usare il paralleizzatore (Art. Nr. 01-8070).

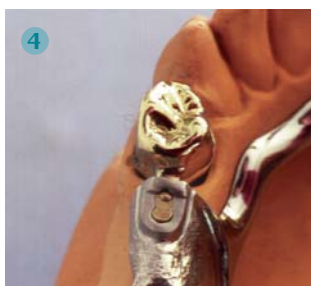
- Odlitá sekundární korunka s nasazenou matricí připravená pro vykrytí a dublování.
- After pouring the secondary crown with mounted matrix ready for blocking out and doubling.

- La corona secundaria después del colado con matriz colocada, lista para bloquear y duplicar.
- Corona secundaria dopo la fusione con matrice applicata, pronta per essere riempita e duplicata.

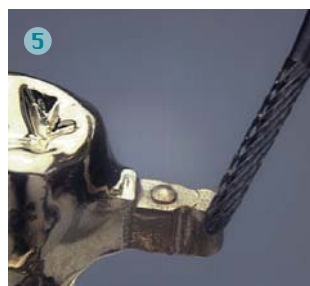


- Model ze ztmelovací hmoty včetně matrice. Skelet se vymodeluje a dokončí obvyklým způsobem.
- Embedding material model with matrix. Model cast is modelled and finished as usual.

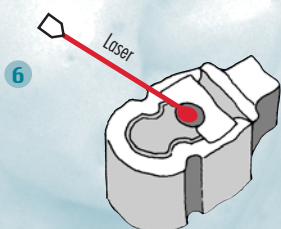
- Modelo de revestimiento con la matriz. El modelado del esquelético se realiza y termina como de costumbre.
- Modello in massa di rivestimento con matrice. La protesi scheletrata viene modellata e rifinita come di consueto.



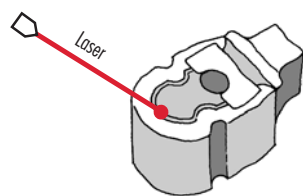
- Připravená práce pro laserové svaření.
- Work ready for laser.
- Trabajo listo por soldadura de láser.
- Lavoro pronto per la fase di saldatura con il laser.



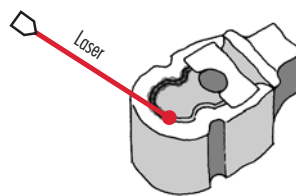
- Patrici před laserovým svařením nabrousit.
- Chamfer male part before laser.
- Bisar la patriz antes de soldar de láser.
- Parti restanti: saldare con il laser.



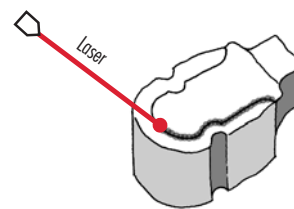
- Zajištění
- Fix
- Fijar
- Puntare



- Začít na opačném konci
- Begin opposite side
- Empezar enfrente
- Iniziare frontalmente



- Vytvářet spoje pomocí laseru střídavě doleva a doprava
- Laser the bond alternating left and right
- Soldar la unión de laser alternativamente a la izquierda y a la derecha
- Saldare con il laser alternativamente verso sinistra e destra



- Svářet laserem z bazální strany
- Laser basal
- Soldar de láser desde la base
- La saldatura al laser viene fatta nella parte basale

Oblast použití
Application
Aplicación
Applicazione

Vosková | Wax | Cer | Cera

K + B korunky a můstky | Crowns and bridges
 Coronas y puentes | K + B in genere

Technika voskové modelace | Waxing-up
 technique | La técnica de encerado | Tecnica
 di modellazione della cera

Technika pro inleje | Inlay technique
 Técnica inlay | Tecnica con intarsi

Frézování | Milling | Fresar | Fresatura

Škrábání | Scraping | Raspar | Raschiatura

Voskové kapničky | Wax copings
 Cofias de cera | Cappette in cera

Krčkový uzávěr | Cervical edge
 Borde cervicale | Bordo cervicale

Celokeramika systémy | VKS
 Cerámica por presión | Cerámica integrale VKS

Usazování hotových dílců
 Positioning of wax pontics
 Poner preformas de cera en posición
 Posizionamento di elementi
 preformati intermedi

Lepení | Adhere | Adhesivo | Collanti

Vykrývání | Blocking out
 Bloquear | Sottosquadri

Vosková modelace skeletů | Frame works
 Técnica de esqueléticos | Protesi scheletrate

Vosková modelace — Wax up

CAD/CAM

MODELOVACÍ VOSKY

Sculpturing waxes | Ceras de modelar | Cere da modellazione

■ Modelovací vosky jsou důležitým a často podceňovaným stavebním prvkem pro úspěšné a perfektní zhotovení zubotechnické práce. Při výrobě těchto vosků klademe proto velký důraz na použití vysoce kvalitních surovin. Modelovací vosky **al dente** jsou vyvíjeny a testovány ve spolupráci mezinárodně uznávaných zubních techniků. Modelovací vosky jsou na sebe vhodně sladěny. Přesvědčte se sami!

Následující tabulka Vám dává přehled o konkrétních oblastech použití pro jednotlivé druhy vosků.

■ Sculpturing waxes are an important, often under-estimated element in the absolute success of dental technology. In the manufacture of our sculpturing waxes we lay greatest emphasis on the use of high quality raw materials.

al dente sculpturing waxes are developed in co-operation with notable international dental technicians, tested, and are most compatible with each other in their characteristics. Convince yourself!

The following table gives an over-view of the specific application areas of the individual waxes.

■ Ceras de modelar son una pieza muy importante, muchas veces subestimada, para realizar un resultado preciso en la protésica dental. En la producción damos mucha importancia a la calidad de las materias primas. Las ceras de modelar de **al dente** revelamos y sometemos a un test en cooperación con odontotécnicos conocidos internacionalmente y las propiedades de ellas han sido ajustadas óptimamente.

Convincese su mismo !

La siguiente tabla le da un resumen del campo de aplicación de las ceras particulares.

■ La cera da modellazione, spesso sottovalutata, è parte di un mosaico importante per la perfetta riuscita del lavoro odontotecnico. Nella produzione delle nostre cere da modellazione, diamo grandissima importanza all'impiego di materie prime di altissima qualità. In collaborazione con odontotecnici di fama internazionale, le cere di modellazione **al dente** vengono sviluppate, testate e sintonizzate perfettamente tra loro per quanto appunto ne concerne le caratteristiche. Se ne convinca!

La seguente tabella illustra in sintesi le aree specifiche di applicazione delle varie cere.

Esprit	Pro-Mod/Pro-Mod H	Modelovací vosk univerzální Technique-Wax	Estetický inlebový vosk — transparentní	Estetický inlebový vosk — opákní	Podkládací vosk Undercut wax Cera muerta Cera die base	Frézovací vosk F-0 Milling wax F-0 Ceras de fresado F-0 Cera per traissaggio F-0	Frézovací vosk F-1 Milling wax F-1 Ceras de fresado F-1 Cera per traissaggio F-1	Frézovací vosk F-2 Milling wax F-2 Ceras de fresado F-2 Cera per traissaggio F-2	Krkový vosk Cervical wax Cera cervical Cera cervicale	Flexi Dip/vosk do kapátkovače Dipping wax Ceras de inmersión Cere ad immersione	Modelovací vosky pro celokeramické systémy Wax VKS Ceras VKS Cere VKS	Barevné modelovací vosky Colours	CAD/CAM	Modelovací vosk pro skelety Partial wax Esqueléticos Cera per protesi scheletrale	Vykývací vosk Blocking out wax Cera de bloqueo Cera per sottosquadri	Lepicí vosk Adhesive wax Cera adhesiva Cera adesiva	Fixační vosk Fixing wax Cera de fijación Cera di fissaggio	Modelovací vosk Wax up + diagnostický vosk Diagnostic	Sada modelovacích vosků Real Art	Vosk Tropical Tropical Wax
✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓	✓						✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓							✓	✓							✓	✓
✓		✓	✓	✓	✓				✓		✓	✓								
						✓	✓													✓
		✓					✓	✓												✓
			✓	✓	✓				✓	✓										
			✓	✓	✓				✓	✓										
		✓	✓		✓		✓		✓	✓	✓	✓								✓
																	✓			
																✓				
															✓					
														✓						
		✓	✓	✓														✓	✓	
													✓							

REAL ART SADA MODELOVACÍCH VOSKŮ

podle Wolfram Schultis

Real Art modelling wax set

Kit de ceras de modelar Real Art

Set di cere di modellazione Real Art



Wolfram Schultis

Wolfram Schultis



Vosková dokonalost!

■ Řekli byste, že toto je vosková modelace?
Ve spolupráci s Wolframem Schultisem se nám podařilo vyvinout sadu 12 různých vosků, které perfektně barvou odpovídají přirozeným zubům. Sada modelovacích vosků Real Art se ideálně hodí pro zhotovování ukázkových modelů nebo voskových modelací přirozeného charakteru.

■ Perfection in wax! Would you have thought that these are wax modellings?
In co-operation with Wolfram Schultis we have succeeded in developing a set of 12 differing waxes which are perfectly matched in colour to the natural tooth. The Real Art modelling wax set is thus ideally suited to the production of demonstration items, true-to-nature Wax ups or to the practising of layer and inset techniques.



■ Perfección en cera! ¿Hubiese usted pensado que estas son modelaciones de cera?
En cooperación con Sr. Wolfram Schultis acabamos en revelar un kit con 12 diferentes ceras ajustadas perfectamente al color de un diente natural. Por eso el kit de ceras de modelar Real Art es ideal para realizar piezas de demostración o para wax ups naturales.

■ Perfezione in cera! Avreste mai pensato che queste sono modellazioni in cera?
In collaborazione con Wolfram Schultis siamo riusciti a creare un set di 12 cere, il cui colore è in perfetta armonia con il dente naturale. Il set di cere di modellazione Real Art è ideale per la realizzazione di modelli dimostrativi, cerature diagnostiche naturali o per fare pratica con le tecniche di applicazione in superficie e in profondità.

Modelovací sada Real-Art

Real Art modelling wax set

Kit de ceras de modelar Real Art

Set di cere di modellazione Real Art

1 pc

Art. Nr. 02-4500

2 x 8g

- 6 Běžová transparentní | Beige transparent | Beige trasparente | Beige transparente
- 7 Dentinová — světle transparentní | Light dentin transparent | Color de dientes claro transparente | Dentina chiara trasparente
- 1 Dentinová opákní | Dentin opaque | Color de dientes opaca | Dentina opaca
- 3 Tmavě hnědá opákní | Dark brown opaque | Marrón oscuro opaca | Marrone scuro opaco
- 4 Červeně hnědá opákní | Reddish dark brown opaque | Castaño oscuro opaca | Marrone scuro opaco rossastro
- 2 Kříčková barva opákní | Neck colour opaque | Color del cuello opaca | Colori colletto opachi
- 9 Pro řezací hrany transparentní | Incisor transparent | Incisivo trasparente | Smalto trasparente
- 5 Bílá opákní | White opaque | Blanca opaca | Bianco opaco
- 8 Šedá transparentní | Grey transparent | Gris transparente | Grigio trasparente
- 12 Intenzivně žlutá transparentní | Strong yellow transparent | Amarilla intensa transparente | Intensivo giallo trasparente
- 11 Intenzivně oranžová transparentní | Strong orange transparent | Naranja intensa transparente | Intensivo arancio trasparente
- 10 Intenzivně modrá transparentní | Strong blue transparent | Azul intensa transparente | Intensivo blu trasparente

Art. Nr. 02-4510

Art. Nr. 02-4520

Art. Nr. 02-4530

Art. Nr. 02-4540

Art. Nr. 02-4550

Art. Nr. 02-4560

Art. Nr. 02-4570

Art. Nr. 02-4580

Art. Nr. 02-4590

Art. Nr. 02-4600

Art. Nr. 02-4610

Art. Nr. 02-4620



1



2



3



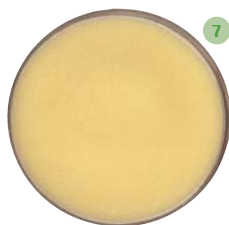
4



5



6



7



8



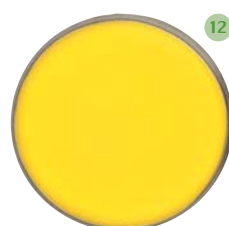
9



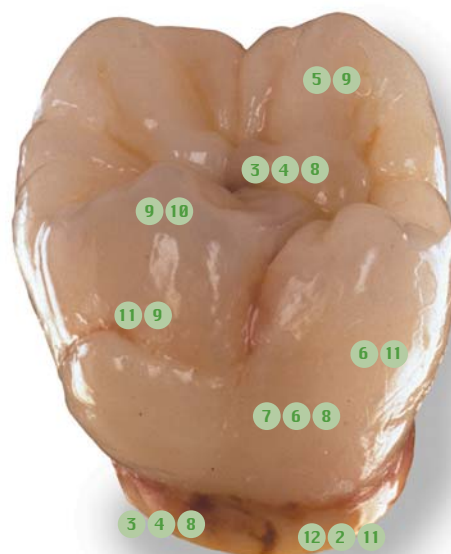
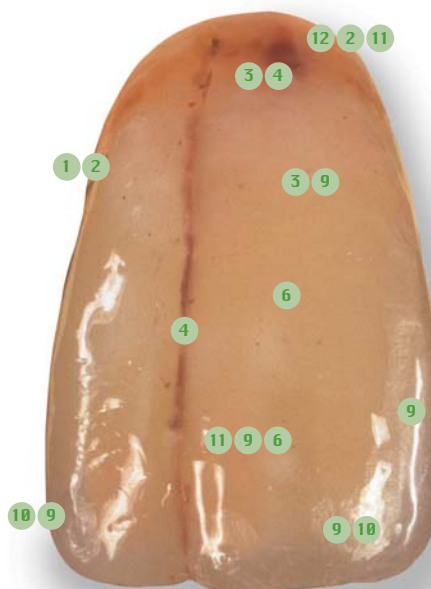
10



11



12



PRO-MOD MODELOVACÍ VOSK

Pro-Mod sculpturing wax | Pro-Mod cera de modelar Pro-Mod cera da modellazione

■ Modelovací vosk Pro-Mod je ideálním voskem pro gnatologickou voskovou modelaci. Možnost přesného nanášení vosku je umožněna díky jeho vysoké pevnosti a nízkému intervalu tání. Špičky hrbolů lze vymodelovat bez problémů aniž by došlo k jejich zakulacení. Pro-Mod tuhne bez prnutí a zanechává hladký povrch. Dodává se ve dvou různých tvrdostech (R= regular/H=tvrď).

■ Pro-Mod sculpturing wax, the ideal allround sculpturing wax for the whole crowns and bridges technique with excellent modelling qualities and smallest contraction. Pro-Mod always leaves a smooth surface. The high steadfastness and the low point of becoming solid make a precise pulling of the wax possible, e.g. for any waxing-up technique. Pro-Mod burns without leaving traces. Pro-Mod is available in 2 different hardnesses (regular/hard (H)).

■ Pro-Mod cera de modelar es la cera ideal por la técnica de encerado gnatológico. Su alta estabilidad y su bajo punto de fusión permiten un estirado de la cera muy preciso. Los picos de los cúspides se elaboran sin que la Pro-Mod solidifica esféricamente. Gracias a muy buenas propiedades de raspado Pro-Mod deja siempre una superficie lisa. Pro Mod es disponible en 2 durezas (regular/hard (H)).

■ Cera da modellazione Pro-Mod: la cera ideale per la tecnica di modellazione gnatologica. L'elevata stabilità e il basso punto di fusione consentono di poter tirare perfettamente la cera. È possibile realizzare cuspidi senza che la cera Pro-Mod sbavi sfericamente. Pro-Mod si lascia asportare in maniera pulita e quindi si ha sempre una superficie liscia. Pro-Mod è disponibile in 2 differenti durezze (regular/hard (H)).



110g - regular 55°C/131°F

zelený | green | verde | verde
šedý | gray | gris | grigio
slonová kost | ivory | color de marfil | avorio
modrý | blue | azul | blu

Art. Nr. 02-1000C
Art. Nr. 02-1010C
Art. Nr. 02-1020C
Art. Nr. 02-1030C



60g - regular 55°C/131°F

zelený | green | verde | verde
šedý | gray | gris | grigio
slonová kost | ivory | color de marfil | avorio
modrý | blue | azul | blu

Art. Nr. 02-1000
Art. Nr. 02-1010
Art. Nr. 02-1020
Art. Nr. 02-1030



60g - hard 57°C/134,6°F

zelený | green | verde | verde
šedý | gray | gris | grigio
slonová kost | ivory | color de marfil | avorio
modrý | blue | azul | blu

Art. Nr. 02-1000H
Art. Nr. 02-1010H
Art. Nr. 02-1020H
Art. Nr. 02-1030H

PRO-MOD C KŘČKOVÝ VOSK



Pro-Mod C cervical wax | Pro-Mod C cera cervical Pro-Mod C cera cervicale

■ Křčkový vosk, jaký by si přál každý technik. Bez zbytkového prnutí, teče velmi lehce, nemaže a neláme se. Vykazuje přesné výsledky. **Novinka:** křčkový vosk žlutý. Díky světlé transparentní barvě lze zakreslení preparace křčkového okraje vidět skrze vosk. Tímto je zajištěna přesná optická kontrola křčkového okraje.

■ A cervical wax, such as every technician desires: lead-inert, tension-free, easy flowing, non-smear, non-friable and completely exact end result. **New:** Cervical yellow. Why always fish about in the dark? Because of the light transparent colour the mark of the cervical edge shows through the wax. Thus precise optical control of the edge is assured.



■ Eso es la cera cervical que cada técnico desea: inerte, sin tensión, buena capacidad de flujo, sin embadurnamientos, no se quiebra — el resultado es absolutamente exacto. **Nuevo:** cera cervical amarilla. ¿Porque pescar en aguas turbias? Por el color claro y transparente se puede reconocer el límite cervical señalado a través de la cera. De esta manera se puede controlar visualmente y precisamente el límite cervical.

■ La cera cervicale ambita da ogni tecnico: senza piombo, non si ritrae, di morbido scorrimento, senza sbavature, non screpola e con un risultato di assoluta precisione. **Nuova:** cera cervicale color giallo. Perché operare sempre al buio? Grazie al colore chiaro e trasparente, la delimitazione del bordo cervicale traspare attraverso la cera e quindi preciso controllo ottico del bordo.



60g 59°C/138,2°F

červený | red | roja | rosso
modrý | blue | azul | blu
žlutý | yellow | amarilla | giallo

Art. Nr. 02-1400
Art. Nr. 02-1410
Art. Nr. 02-1415



110g 59°C/138,2°F

červený | red | roja | rosso Art. Nr. 02-1400C

ESPRIT MODELOVACÍ VOSKY

Esprit sculpturing waxes | Esprit ceras de modelación Esprit cere da modellazione

■ Esprit – modelovací vosky pro veškeré techniky

Esprit dává nová měřítka pro modelovací vosky. Esprit splňuje veškeré požadavky na vlastnosti vosku, které zubní technik v dnešní době kladé na moderní modelovací vosky. Pomocí modelovacího vosku Esprit lze vynikajícím způsobem modelovat i okraje a hrbolky. Esprit je zevně rozměrově stabilní a vykazuje nízkou kontrakci. Díky své vnitřní pevnosti se nechá dobře škrabat a zanechává hladký povrch, který již nevyžaduje žádné další opracování. Okluzální mezerníky a kontaktní body jsou v důsledku zmenšené vnitřní elasticity Espritu originálně věrně převedeny do odlitku. Nové pastelové barvy zaručují měkký, harmonický kontrast k sádrovému modelu a jsou velmi příjemné pro oči.

■ Esprit – Sculpturing wax for universal applications

Esprit establishes new standards in wax technology. Esprit brings together all the qualities now required of modern sculpturing waxes by technicians. Esprit can be drawn out excellently in order to build up a mass or to form edge mouldings. Esprit is extremely shape-retentive and contraction-resistant. Because of its internal stability Esprit can be cleanly pared, leaving a smooth surface hardly requiring any further work. Occlusal stops and contact points are reproduced in the cast true to the original because of the reduced inner elasticity of Esprit. New opaque pastel shades assure a soft harmonious contrast to the plaster model and are very pleasant to the eye.



■ Esprit – Cera de modelar universal

Con Esprit existen nuevas criterios en la técnica de cera. Esprit es la unión de todas propiedades que los técnicos de hoy esperan de ceras modernas. Esprit permite un estirado óptimo por la realización de cúspides o por la estructuración de bordes. Esprit es muy estable referente a la dimensión y tiene una baja tendencia a la contracción. Por su estabilidad interna, Esprit se puede raspar muy bien y garantiza una lisura de superficie óptima que apenas necesita repaso. Gracias a la mínima elasticidad interna de Esprit, las estructuraciones delicadas de la oclusión y puntos de contacto son originalmente reproducidos en el colado. Nuevos colores pasteles y opacos garantizan un contraste armonioso y suave al modelo de escayola y son agradables para la vista.

■ Esprit – Cera universale da modellazione

Esprit pone nuove regole nella tecnica delle cere. Esprit riunisce in sé le caratteristiche che oggi i tecnici richiedono alle cere d'avanguardia. Esprit si lascia tirare in maniera eccellente per la formazione di rilievi o la modellazione di bordi. Esprit mantiene sempre le sue dimensioni; scarse retrazioni. Grazie alla compattezza interna, Esprit si lascia raschiare in maniera pulita, lasciando così una superficie liscia tale da non richiedere quasi più nessuna rifinitura. Arresti occlusali e punti di contatto nel corso della fusione vengono resi identici all'originale grazie alla ridotta elasticità interna di Esprit. I colori pastello opachi, di nuova produzione, assicurano un contrasto dolce, in armonia con il modello in gesso e sono gradevoli a vedersi.

60g 55°C/131°F

žlutý | yellow | amarillo | giallo
mentolový | mint | menta | menta
karamelový | caramel
béžový | beige | bigio
ledově bílý | iceblue | azul glacial | blu ghiaccio
zelený | green | verde | verde
modrý | blue | azul | blu

Art. Nr. 02-1040
Art. Nr. 02-1045
Art. Nr. 02-1050
Art. Nr. 02-1055
Art. Nr. 02-1060
Art. Nr. 02-1065
Art. Nr. 02-1070

110g 55°C/131°F

béžový | beige | bigio
ledově bílý | iceblue | azul glacial | blu ghiaccio
zelený | green | verde | verde
modrý | blue | azul | blu

Art. Nr. 02-1055C
Art. Nr. 02-1060C
Art. Nr. 02-1065C
Art. Nr. 02-1070C

DIAGNOSTICKÝ VOSK



60g

bílý | white | blanca | bianco

A

B

C

D

Art. Nr. 02-1700

Art. Nr. 02-1710

Art. Nr. 02-1720

Art. Nr. 02-1730

Art. Nr. 02-1740



5 x 9g

Vzorková sada všech barev | Starterkit all colours

Kit de ceras en todos colores | Starterkit tutti i colori Art. Nr. 02-1750

■ Nový organický diagnostický vosk byl sladěn podle vzorníku barev Vita A-B-C-D. Je ideální pro zhotovení voskových modelací Wax-up a modelací pro celokeramiku. Je spalitelný beze zbytku.

■ La nueva cera diagnóstica orgánica fue ajustada a los colores Vita A-B-C-D. Esta cera es ideal para la creación de wax ups o modelaciones de cerámicas por presión. Quema completamente y sin residuos.

■ The new organic "ash-free" diagnostic wax is adapted to the Vita shades A-B-C-D. Ideally suited for wax-ups and castable ceramic modellations.

■ La nuova cera diagnostica organica è stata allineata ai colori dentali della Vita A-B-C-D. Ideale per la realizzazione di Wax-Ups e modellazioni in ceramica integrale. Brucia completamente senza residui.

BAREVNÉ MODELOVACÍ VOSKY



Colors sculpturing waxes | Colors ceras de modelar
Colors cere da modellazione

■ Barevné modelovací vosky **al dente** v neonově svítících barvách. Barevné modelovací vosky se vyznačují rychlým tuhnutím a vysokou pevností. Jedná se o ideální vosky pro všechny oblasti použití. Jsou vhodné pro celokeramické systémy.

■ Colors by **al dente** is the new modern modelling wax in current neon colours. Colors distinguishes by an excellent rigidity and it is quick to cool. It's the ideal wax for all modelling applications. It also suits for castable ceramic wax-ups.

■ **al dente** Colors son las nuevas y modernas ceras de modelar en colores de actualidad: neón. Colors sobresale por su alta estabilidad y enfriamiento rápido. La cera ideal para todas gamas de aplicación. Apropia para sistemas de cerámica por presión.

■ **al dente** Colors — le nuove moderne cere da modellazione nei colori attuali fosforescenti. Colors si distingue attraverso l'alta stabilità ed il veloce raffreddamento. La cera ideale per tutti i campi d'applicazioni. Adatta per sistemi in ceramica integrale.



60g



neonově zelený | neon-green | neón-verde | verde fosforescenti

neonově žlutý | neon-yellow | neón-amarilla | giallo fosforescenti

neonově růžový | neon-magenta | neón-magenta | magenta fosforescenti

neonově oranžový | neon-orange | neón-naranja | arancio fosforescenti

Art. Nr. 02-1080

Art. Nr. 02-1085

Art. Nr. 02-1090

Art. Nr. 02-1095



Modellation by Dr. P. Kano

MODELOVACÍ VOSKY PRO CELOKERAMICKÉ SYSTÉMY



■ Celokeramické techniky kladou vysoké požadavky na modelovací vosky. **al dente** modelovací vosky pro celokeramické systémy neobsahují opákní složky, čímž je zamezeno nežádoucím reakcím se zatmelovací hmotou. Díky vysoké pevnosti a nízkému intervalu tání jsou **al dente** modelovací vosky pro celokeramické systémy ideálními vosky pro gnatologickou voskovou techniku. Hrbolky a okraje korunek lze modelovat velmi přesně. **al dente** modelovací vosky pro celokeramické systémy jsou vhodné pro všechny běžné celokeramické systémy jako Cergogold, IPS Empress, Optec OPC, Dicor a jiné.

Sculpturing wax for castable ceramic systems

Ceras de modelar para sistemas de cerámica por presión

Cere da modellazione per sistemi di ceramica integrale (cere UKS)

■ The castable ceramic technique poses special requirements to sculpturing waxes. **al dente** VKS waxes are free of opaque constituents, so that undesired reactions with casting investments are avoided. Through high stability and low melting range **al dente** waxes are the ideal waxes for gnathological waxing-up techniques. Tips and edges can be drawn and built up exactly, **al dente** waxes are suitable for all current castable ceramic systems such as Cergogold, IPS Empress, Optec OPC, Dicor or others.



■ La técnica de cerámicas por presión es muy exigente referente a las ceras de modelar. Las ceras de modelar para sistemas de cerámica por presión de **al dente** (ceras VKS) no contienen componentes opacos. De esta forma se evita reacciones indeseables con revestimientos. Por su estabilidad alta y su bajo punto de fusión, las ceras VKS de **al dente** son apropiadas por la técnica de encerado gnatológico. Buena aplicación y estirado de la cera por cúspides y bordes marginales. Las ceras VKS de **al dente** son apropiadas por todos sistemas de cerámica por presión corrientes como Cergogold, IPS Empress, Optec OPC, Dicor, etc.

■ La tecnica per ceramica integrale richiede alle cere da modellazione caratteristiche particolari. Le cere VKS **al dente** sono prive di elementi opacizzanti e pertanto si evitano reazioni indesiderate ai rivestimenti. Grazie all'elevata stabilità e al basso punto di fusione, le cere VKS **al dente** sono ideali per la tecnica della modellazione gnatologica. Le cuspidi ed i bordi si possono tirare ed applicare con la massima precisione. Le cere VKS **al dente** sono adatte a tutti i sistemi in ceramica integrale oggi in uso. Ad esempio: Cergogold, IPS Empress, Optec OPC, Dicor ecc.



VKS zelený | green | verde | verde
VKS šedý | grey | gris | grigio
VKS modrý | blue | azul | blu
VKS žlutý | yellow | amarillo | giallo
VKS červený | red | roja | rosso
VKS ledově modrý | iceblue | azul glacial | blu ghiaccio
VKS béžový | bigio

Art. Nr. 02-1300
Art. Nr. 02-1310
Art. Nr. 02-1320
Art. Nr. 02-1330
Art. Nr. 02-1340
Art. Nr. 02-1350
Art. Nr. 02-1370



VKS zelený | green | verde | verde
VKS šedý | grey | gris | grigio
VKS modrý | blue | azul | blu

Art. Nr. 02-1300C
Art. Nr. 02-1310C
Art. Nr. 02-1320C

PRO-MOD F FRÉZOVACÍ A ŠKRABACÍ VOSKY

Pro-Mod F milling-paring waxes | Pro-Mod F cera de fresado
Pro-Mod F cera per fresaggio

■ Kombinované techniky vyžadují různé požadavky na používání vosku. Pro škrabání nesmí být použitý vosk příliš tvrdý a křehký. Pro frézování je zapotřebí tvrdého vosku. Sjednocení těchto rozdílných požadavků do jednoho vosku je téměř nemožné. Proto jsme náš frézovací vosk upravili pro konkrétní oblasti používání následovně:
F - 0 = extra tvrdý (frézování)
F - 1 = tvrdý (frézování a škrabání)

■ Combination technique poses differing requirements to the waxes used. For paring the wax should not be too hard and brittle. Then for milling, a hard wax is wanted. Uniting these basic different requirements in one wax is almost impossible. Therefore we have adapted our milling wax to the various areas of requirement.
F - 0 = extra hard (milling)
F - 1 = hard (milling and paring)

■ La técnica combinata exige diferentes propiedades de las diferentes ceras. Para raspar se necesita una cera menos dura y menos frágil. Pero para fresar, se necesita una cera dura. Unir estas necesidades tan diferentes en una cera sola es casi imposible. Por esta razón adaptamos nuestra cera de fresado a los diferentes campos de empleo.
F - 0 = extra dura (fresado)
F - 1 = dura (fresado y raspado)

■ La tecnica "combinata" richiede alle cere impiegate caratteristiche differenti. Per la fase di raschiatura, la cera non deve essere né troppo dura, né troppo fragile. Per la fresatura, invece, viene richiesta una cera particolarmente dura. Unire queste differenti caratteristiche di base, richieste ad una cera, è pressoché impossibile. È per questo che abbiamo adattato la nostra cera per fresaggio ai differenti campi d'impiego.
F - 0 = extra duro (fresatura)
F - 1 = duro (fresatura ed raschiatura)

PRO-MOD F-0

■ Extra tvrdý vosk čistě pro techniku frézování. Vysoká tvrdost, optimální schopnost pnutí a optimální frézovací vlastnost. Nemaže.

■ An extra hard wax for the milling technique. As a result of the extreme hardness, there is no smearing, therefore optimum mill and stretch qualities.

■ Una cera extra dura sólo para la técnica de fresado. Por la dureza alta, no existen embadurnamientos, así conseguimos propiedades óptimas para fresar y formar "virutas".

■ La cera extra-dura esclusiva per la tecnica di fresaggio. L'elevata durezza evita sbavature e possiede caratteristiche ottimali di fresatura e crea trucioli senza impastare le frese.



60g



58°C/136,4°F

mentolově opákní | mint opaque | menta opaca | menta opaco

Art. Nr. 02-1130



110g



58°C/136,4°F

mentolově opákní | mint opaque | menta opaca | menta opaco

Art. Nr. 02-1130C

PRO-MOD F-1

■ Všestranný frézovací vosk s dobrými frézovacími vlastnostmi.

■ The allround milling wax with good scrape qualities.

■ La cera universal con buenas propiedades de raspado.

■ La cera universale per fresature, dalle ottime caratteristiche di raschiatura.



60g



57°C/134,6°F

zelený | green | verde trasparente | verde trasparente
šedý opákní | grey opaque | gris opaca | grigio opaco

Art. Nr. 02-1100

Art. Nr. 02-1115



110g



57°C/134,6°F

zelený | green | verde trasparente | verde trasparente

Art. Nr. 02-1100C



ESTETICKÝ – INLEJOVÝ VOSK

Aesthetic-inlay waxes | Cera estética por inlays Cere estetiche per inlay



■ Tyto vosky byly díky svým modelovací vlastnostem speciálně vyvinuty a určeny pro potřeby inlejevých technik. Barevné odstíny hnědá a béžová nabízejí vynikající kontrast a umožňují pro oko příjemný způsob modelace. Používejte lehce opákní estetické – inlejevých vosky **al dente** pro techniku odlévání zlata a transparentní bez opákních částic pro celokeramické techniky. **al dente** estetické – inlejevých vosky jsou vysoce tvarově stabilní a mají nízkou kontrakci. Tenké okraje jsou zachovány přesně v odlitku.

■ These waxes were specifically developed in their properties and aimed at the requirements of inlay technique. The colours brown and beige provide an excellent contrast and make possible modelling which is pleasant to the eye. Use **al dente** Aesthetic-Inlay waxes, slightly opaque, for gold casting techniques and without opaque (transparent) ingredients for full ceramic techniques. **al dente** Aesthetic-Inlay waxes are extremely form-stable and contraction resistant. Feather edges remain precisely in the cast.

■ Revelamos y sintonizamos las propiedades de modelar de estas ceras especialmente por las necesidades de la técnica de inlays. Los colores marrón y beige ofrecen un contraste óptimo y facilitan una modelación agradable por la vista. Como utilizar las ceras por inlays de **al dente**: Por la técnica de fusión con oro se utiliza las ceras estéticas por inlays opacas y las transparentes sin componentes opacos por la técnica de cerámicas por presión. Las ceras estéticas por inlays de **al dente** tienen una estabilidad excelente y una muy baja tendencia a la contracción. Mantenimiento preciso de los bordes durante la fusión.

■ Proprio per le loro caratteristiche di modellazione, queste cere sono state concepite ed in particolare sintonizzate alle esigenze della tecnica Inlay. I colori marrone e beige offrono un contrasto eccezionale e consentono una modellazione a vista ottimale. Utilizzi le cere estetiche per Inlay **al dente**: quelle leggermente opacizzate per la tecnica di fusione con l'oro e quelle senza elementi opacizzanti (trasparente) per la tecnica di ceramica integrale. Le cere estetiche per Inlay **al dente** sono stabili nella dimensione e si contraddistinguono per la scarsa retrazione. Mantenimento esatto dei bordi durante la fusione.



60g



53°C/127,4°F

hnědý opákní | brown opaque | brun opaque | marrone opaco
béžový opákní | beige opaque | beige opaque | beige opaco

Art. Nr. 02-1250

Art. Nr. 02-1260



Pressable
Ceramic

hnědý | brown | brun transparent | marrone trasparente (VKS)
béžový transparentní | beige transparente (VKS)

Art. Nr. 02-1200

Art. Nr. 02-1210

PODKLÁDACÍ VOSK



Pressable
Ceramic

Undercutwax | Cera muerta | Cera di base

■ Rozměrově stabilní vrstva inleje nebo částečné korunky, bez kontrakce. **Transparentní** – a tudíž velmi vhodný pro celokeramické systémy.

■ Shape-stable, distortion-free first layer with inlays or part crowns. Best paring and modelling properties. **Transparent** – suitable for all current castable Ceramic systems.

■ La primera capa de inlays o coronas parciales queda completamente estable y sin deformación. Propiedades óptimas para raspar y modelar.

Transparente – y por eso óptimamente apropiada por cerámicas por presión.

■ Primo strato per Inlays o corone parziali, a dimensione stabile, senza torsione. Migliori caratteristiche di raschiatura e modellazione.

Transparente – sono adatti a tutti i sistemi in ceramica integrale.



60g



53°C/127,4°F

vínový | bordeaux

Art. Nr. 02-1275

VOSK TROPICAL



Modelovací vosk pro práci při vysoké okolní teplotě | Special wax used in very high ambient temperatures | Cera speciale adatta per temperature ambiente molto elevate | Cera especial indicada para temperaturas ambiente muy elevadas



60g 62°C/144°F

zelený | green | verde | verde
modrý | blue | azul | blu

Art. Nr. 02-1520
Art. Nr. 02-1525

■ Vosk Tropical je speciální vosk pro práci při vysoké okolní teplotě. Vosk Tropical se vyznačuje vysokým bodem tání a zároveň krátkým časem tuhnutí. Tropical je také vhodný pro všechny celokeramické systémy, je 100% spalitelný, nechá se velmi dobře modelovat a škrabat.

■ Tropical is a special wax used in very high ambient temperatures. The special features of Tropical are a higher melting point with a short cooling-off period at the same time. Tropical is also an ideal wax for all castable ceramic systems. It burns without residue and has excellent modelling and paring qualities.

■ La cera Tropical es una cera especial indicada para temperaturas ambiente muy elevadas. Destaca por su alto punto de fusión, produciéndose, además, su enfriamiento en muy corto tiempo. La cera Tropical es también indicada para todos los sistemas de cerámica sin metal, es totalmente combustible y puede modelarse y raspase perfectamente.

■ Tropical è una cera speciale adatta per temperature ambiente molto elevate. Tropical si contraddistingue per un più alto punto di fusione e contemporaneamente un tempo di raffreddamento molto breve. Tropical è anche indicata per tutti i sistemi in ceramica integrale, è calcinabile al 100%, si lascia modellare e raschiare in modo eccellente.

ŠTĚTEC NA VOSK

Wax brush | Pincel para cera | Pennello per cera



■ K vyhlazení voskové modelace a odstranění drobných voskových přebytků.

■ For polishing wax models and removal of excess wax.

■ Para el alisado de trabajos modelados en cera y para eliminar virutas de cera.

■ Per lisciare le modellazioni in cera ed eliminare i trucioli di cera.

Voskový štětec | Wax brush | Pincel para cera | Pennello per cera Art. Nr. 09-1100

VOSK DO KAPNIČKOVACĚ

Dipping wax | Ceras de inmersión | Cere ad immersione

Rady pro zhotovování | Dipping tips | Indicaciones por la inmersión | Suggestimenti per l'immersione



- Pahýl vyblokovat
- Filling out stump
- Bloquear el muñon
- Bloccaggio del moncone

■ Pro získání přesného krčkového uzávěru se po vynoření pahýlu z voskové lázně nabízejí dvě možnosti:



- Pahýl naizolovat (ISO PRO)
- Isolating stump (ISO PRO)
- Aplicar aislamiento al muñon (ISO PRO)
- Isolamento del moncone (ISO PRO)

■ After dipping the wax coping there are 2 possible ways of obtaining an exact marginal edge:



- Zanoření pahýlu
- Dipping
- Realizar la inmersión
- Immersione

■ Después de realizar la inmersión, hay 2 posibilidades para recibir un borde marginal exacto:



- Pahýl stáhnout podél okraje kapničkovače
- Rubbing off the stump on edge of the dipping pot
- Eliminar la cera excedente al borde de la cofia por inmersión
- Praticare una tacca sul moncone premendo lungo il margine dell'apparecchio per ceratura a immersione

■ Dopo l'immersione della cappetta di cera esistono 2 possibilità per ottenere la massima precisione marginale:

1. možnost | 1st possibility | 1° posibilidad | 1. possibilità



- Odřezání okraje cca 2 mm nad vyznačením krčkového okraje
- Cut off edge about 2mm above the mark
- Cortar el borde aprox. 2 mm sobre la señalización
- Tagliare il margine a ca. 2mm sopra la tacca



- Nanesení krčkového vosku (Art. Nr. 02-1400)
- Apply cervical wax (Art.Nr. 02-1400)
- Aplicar la cera cervical (Art. Nr. 02-1400)
- Applicare cera cervicale (Art.Nr. 02-1400)



- Ukončení modelace
- Final finish
- Elaboración final
- Rifinitura finale

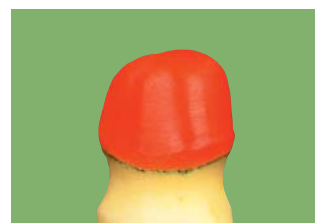
2. možnost | 2nd possibility | 2° posibilidad | 2. possibilità



- Seškrábnutí vosku přes krčkový okraj
- Scrape back the wax over the cervical edge
- Raspar la cera por encima de la borde cervical
- Sgrassare la cera oltre il margine cervicale

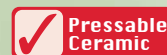


- Odstranění přebytečného vosku
- Remove surplus wax
- Eliminar la cera desbordante
- Eliminare i bordi sporgenti in cera



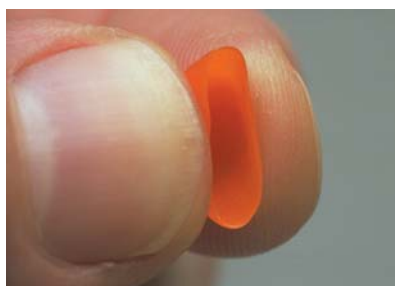
- Ukončení modelace
- Final finish
- Elaboración final
- Rifinitura finale

FLEXI-DIP VOSK DO KAPNIČKOVACĚ



Flexi-Dip je elastický vosk do kapnička pro docelení přesných voskových kapniček s vynikajícími škrabacími a ořezávacími vlastnostmi. Díky vysoké elasticitě vosku je zajištěna vysoká přesnost a uchování tvaru modelace při snímání z pohybu. Toto zaručuje snadné nasazování a velkou přesnost odlitých korunek. Speciální elastický vosk zaručuje fyzikální vlastnosti voskových kapniček, které jsou podobné vlastnostem tažených umělohmotných kapniček. Ideální teplota vosku v kapničkovači 870C = ca 0,35 – 0,4 mm tloušťky kapničky.

Flexi-Dip, the elastic dipping wax for achieving precise fitting wax copings with reproduceable wall thickness and excellent scraping and cutting qualities. The high elasticity of the wax makes deforming of the coping impossible, giving best fitting and easy adaptation of the casted crowns. The wax is free of opaquing elements and burns without leaving traces. Ideal dipping wax temperature ca. 87° Celsius gives ca 0,35 – 0,4 mm cap wall strength.



Con Flexi-Dip la cera de inmersión elástica resultan cofias de precisión con propiedades óptimas para raspar y cortar. La elasticidad enorme de la cera excluye una deformación permanente de la cofia cuando se la quita. Eso garantiza una adaptación fácil y una precisión máxima de las coronas coladas. La cera especial y elástica ofrece propiedades físicas de la cofia casi como las de una cofia de resina. La temperatura ideal por la inmersión es de unos 87°C y resulta en un espesor de pared de las cofias de aprox. 0,35 – 0,4 mm.

Flexi-Dip, la cera elastica a immersione per ottenere precisi cappucci in cera dalle eccezionali caratteristiche di raschiatura e taglio. L'elevata elasticità della cera esclude la deformazione permanente del cappuccio allorché esso viene tolto dal moncone. Ciò consente facilità di prova e massima precisione delle corone sottoposte a fusione. La speciale cera elastica garantisce le proprietà fisiche del cappuccio in cera del tutto simili a quelle del cappuccio in resina. Temperatura ideale per la cera a immersione ca. 87° Celsius, ca. 0,35 – 0,4 mm lo spessore della parete del cappuccio.



e 300g

oranžový | orange | naranja | arancio
fialový | violet | violeta | viola
žlutý | yellow | amarilla | giallo
šedý | gray | gris | grigio



Art. Nr. 02-3000
Art. Nr. 02-3010
Art. Nr. 02-3020
Art. Nr. 02-3040

DURO-DIP VOSK DO KAPNIČKOVACĚ

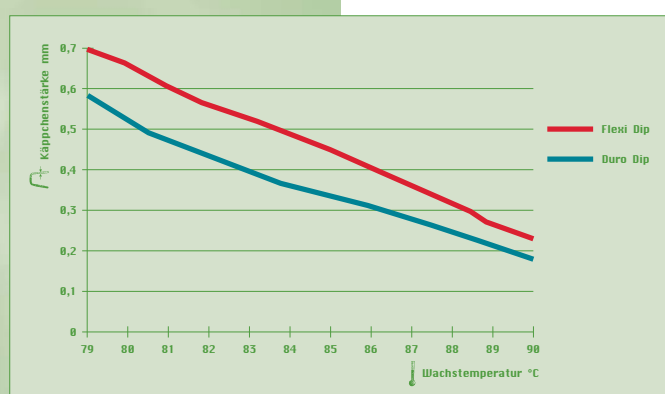
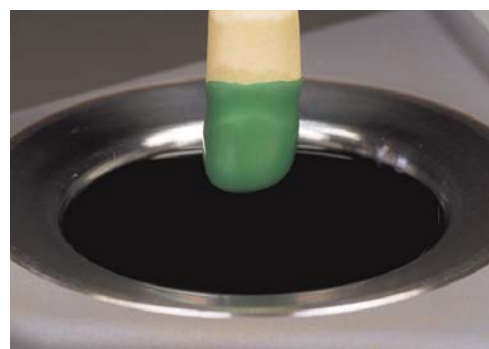


■ Duro Dip je nový, tvrdý vosk do kapničkovače vyznačující se vysokou přesností a dobrou modelovatelností. Teplota vosku v kapničkovači zhruba 84 °C se rovná tloušťce kapničky cca 0,35 – 0,4 mm.

■ Duro Dip, the new hard elastic dipping wax is characterised by its high precision and facility of modelling. Ideal dipping wax temperature ca. 84° Celsius ca. 0,35 – 0,4 mm. cap wall strength.

■ Duro-Dip la nueva cera de inmersión dura y elástica se distingue por su alta precisión y por sus propiedades óptimas para el modelado. Con la temperatura de 84°C resulta un espesor de pared de las cofias de aprox. 0,35 – 0,4 mm.

■ Duro Dip, la nuova cera elastica dura a immersione si contraddistingue per la sua precisione e l'ottima modellabilità. Temperatura ideale per la cera a immersione ca. 84° Celsius, ca. 0,35 – 0,4mm lo spessore della parete del cappuccio.



e 300g

žlutý | yellow | amarillo | giallo
zelený | green | verde | verde

Art. Nr. 02-3100
Art. Nr. 02-3110

QUICK-DIP KAPNIČKOVAC S REGULACÍ TEPLoty

Temperature controlled dipping pots
Calentadores de cera con control de temperatura
Grazie al fornello a immersione



Technické údaje | Technical Datas
Datos técnicos | Dati tecnici

	Quick Dip 09-2000	Quick Dip digital 09-2010
Temperatur range	40°C -100°C	40°C -100°C
Dia	8,2 x 8,0 x 9,2 cm	12,5 x 9,5 x 6,8 cm
Voltage	230 V or 115 V	230 V or 115 V

■ Pomocí cenově výhodných kapničkovačů Quick-Dip s regulací teploty se udržuje teplota všech dodávaných smáčecích vosků na jejich předepsané pracovní teplotě. Toto zaručuje konstantní výsledky. Quick-Dip je navíc vybaven digitálním ukazatelem teploty.

■ Precise temperature control prevents over heating of the dipping wax. Available in standard model or digital model for precise setting and monitoring of wax temperature.

cera Quick-Dip con control de temperatura todas ceras de inmersión usuales pueden ser mantenidas en su temperatura ideal, garantizando un resultado constante. El Quick-Dip digital es además equipado con un indicador digital.

■ Grazie al fornello a immersione economico con regolazione individuale della temperatura è possibile mantenere le comuni cere da modellazione alla temperatura ideale di lavorazione, senza spreco di materiale. Il risultato del lavoro rimane costante. Quick Dip digitale con indicazione digitale della temperatura.

Quick Dip Art. Nr. 09-2000
Quick Dip digital Art. Nr. 09-2010

VOSK PRO MODELACI KRČKOVÉHO OKRAJE

podle
Wolfram
Schultis

Ceramic shoulder wax | Cera por el hombro de cerámica | Cera per spalla in ceramica

■ Který technik (specialista) na keramiku nezná tento problém? Části marginového okraje z keramiky se při snímání korunky z pahýlu trhají. Některé systémy se pokoušejí tento problém vyřešit pomocí smíchání keramického prášku a vosku. Takto se však keramika zahustí pouze nedosta- tečně. Výsledkem jsou porozity a špatná přesnost při nasazení marginového krčku.

Naše řešení:

Marginová hmota se nanese obvyklým způsobem a zahustí. Teprve poté se nanese marginový vosk na krčkový okraj. Marginový okraj z keramiky je takto díky vrstvě vosku stabilizován a modelaci z keramiky lze bez nebezpečí sejmut. Tímto je zajištěno optimální nasazení a krčkový uzávěr z keramiky je bez porozity. Čistě organický marginový vosk od **al dente** má nízký tekoucí bod. Lehce prostupuje do keramické hmoty a je plně spalitelný (minimální teplota 780 °C).

■ Which technician working with ceramics hasn't encountered this problem? Parts of the ceramic shoulder break off when lifting the crown from the die. Some systems try to solve this problem by a mixture of ceramic powder and wax. Using this method the ceramic is not sufficiently compressed resulting in porosities and poor fitting of the ceramic shoulders.

Our solution:

The shoulder mass is applied and compressed in a proven way. Only after this process you apply the ceramic shoulder wax by **al dente** onto the ceramic shoulder. The ceramic shoulder is stabilized by the wax layer applied and can be taken off the die without any risk. Thereby an optimal fit is reached and the ceramic shoulder does not contain any porosities. The purely organic ceramic shoulder wax by **al dente** presents a low point of building drops, diffuses easily into the ceramic mass and burns without leaving residues (minimum firing temperature 780°C).

■ Cada técnico de cerámica conoce este problema: Partes del hombro cerámico se rompen en quitar la corona del muñon. Con algunas sistemas se intenta solucionar este problema por una mezcla de un polvo de cerámica y con cera. Pero con esta técnica la cerámica puede ser solidificada solamente insuficientemente. Resultan porosidades y precisiones malas de los hombros de cerámica.

Nuestra solución:

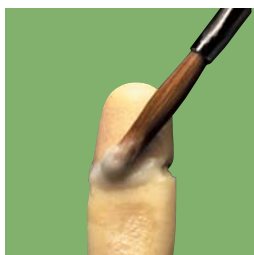
Se aplica la masa del hombro de costumbre y se la solidifica. Solamente después se aplica la cera por el hombro de cerámica de **al dente** al hombro de cerámica. El hombro cerámico está estabilizado por la capa de cera aplicada y puede ser quitado del muñon sin problemas. Por este modo resulta una precisión óptima y el hombro de cerámica no muestra porosidades. La cera por el hombro de cerámica completamente orgánica de **al dente** manifiesta un punto bajo para producir gotas, difunde fácilmente en la masa de cerámica y quema totalmente sin residuos (temperatura mínima por la cocción: 780°C).

■ Quale ceramista non conosce questo problema? La rottura di pezzi della spalla in ceramica quando si sfilava la corona dal moncone. Alcuni sistemi tentano di risolvere questo problema con una miscela di cera e polvere ceramica. In questo modo però la ceramica non viene condensata a sufficienza. Come risultato si hanno porosità ed imprecisioni delle spalle in ceramica.

La nostra soluzione:

La spalla marginale viene applicata e condensata con il metodo sperimentato. Solo a questo punto viene applicata sulla spalla in ceramica la cera per spalla in ceramica **al dente**. La spalla in ceramica viene stabilizzata con lo strato di cera applicata e può venire sfilata dal moncone senza alcun pericolo. Si ottiene così una precisione ottimale e la spalla in ceramica non presenta alcuna porosità. La cera per spalla in ceramica di **al dente**, puramente organica, presenta un basso punto di sgocciolamento. Si diffonde facilmente nella massa ceramica e brucia senza residui (temperatura minima di cottura 780 °C).

Návod na zpracování | Instructions for processing Modo de empleo | Istruzioni per la lavorazione

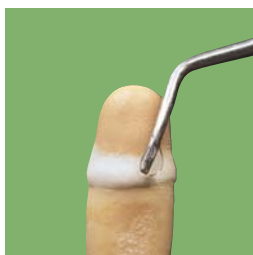


■ Před vypálením krčkové keramické hmoty se pahýl izoluje a krčková hmota se nanese obvyklým způsobem.

■ Before firing the ceramic shoulder the die is isolated with an isolator for porcelain, then the shoulder mass can be applied as normal.

■ Antes de quemar el hombro de cerámica finalmente se aplica el aislamiento al muñon después se puede aplicar la masa del hombro habitualmente.

■ Prima dell'ultima cottura della spalla in ceramica il moncone viene isolato con l'isolante per ceramica e la spalla marginale può venire applicata come di consueto.



■ Krčková hmota se zahustí a vysuší. Následně se nanese marginový vosk pomocí horkého modelovacího nástroje.

■ Once the shoulder mass is compressed and dried, apply the ceramic shoulder wax economically with a hot sculpturing instrument.

■ Se solidifica la masa de hombro y se la seca. Después se aplica de forma económica la cera por el hombro de cerámica con un instrumento de modelado caliente.

■ La massa marginale viene condensata ed asciugata. Applicare quindi poca cera per spalla in ceramica con uno strumento per modellare caldo.

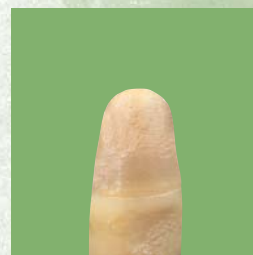


■ Pro plné prostoupení vosku do keramické hmoty se pahýl rovnoměrně ofouká teplým vzduchem z fenu. Po vychladnutí lze kapničku bez nebezpečí sejmut z pahýlu.

■ For the wax to diffuse completely into the dried ceramic mass, the die is to be warmed evenly with a dryer. After the coping has cooled down, it can be taken off the die without any danger of breaking.

■ Para que la cera pueda difundir completamente en la masa de hombro ya seca, se calienta el muñon con regularidad con un secador. Después de que la cofia esté refrescada se puede quitarla del muñon sin romperla.

■ Il moncone viene riscaldato uniformemente con il fon, in modo da permettere alla cera di diffondersi completamente nella massa ceramica asciutta. Dopo che si è raffreddata la si può sfilare dal moncone senza il rischio di rottura.



■ Kapnička se vypálí obvyklým způsobem. Výsledek je opravdu kvalitní.

■ The coping is now fired as usual. The results: An excellent ceramic mass.

■ Ahora se quema la cofia de costumbre. El resultado se puede demostrar.

■ La cappetta viene ora cotta come di consueto. Il risultato è evidente.



2 x 8g

Art. Nr. 02-1430

SPOJOVACÍ (FIXAČNÍ) VOSK

Fixing wax | Cera de fijación | Cera di fissaggio



■ Lepicí vosk, který zůstává měkký. Je vhodný pro umístění voskových mezičlenů.

■ Sticky permanently soft wax for positioning of wax pontics.

■ Cera pegajosa que queda blanda — para posicionar preformas de cera.

■ Cera adesiva morbida per posizionare gli elementi intermedi in cera.



60g



52°C/125°F

gelb | yellow | amarillo | giallo

Art. Nr. 02-1470

LEPÍCÍ VOSK

■ Speciální lepicí vosk s velmi vysokou lepicí schopností. Ideální pro fixaci prasklých dílů u oprav zubních náhrad, fixaci zubů, voskových valů a modelů při letování. Díky vysoké tvrdosti s jistotou nedojde ke zkroucení slepené práce. Lepicí vosk **al dente** se nechá snadno odstranit pomocí párové čistíčky.

■ Special Sticky wax with very high adhesive power. Ideal for the fixing of break repairs, teeth, front walls and in solder models. Because of its high hardness any distortion of the fixed work is impossible. **al dente** Sticky wax can be simply removed by use of a steam jet.

Sticky wax | Cera adhesiva | Cera adesiva

■ Cera especial para la fijación con propiedades óptimas de adhesión. Ideal para trabajos de reparación, de soldura y dientes. Por su alta dureza los trabajos pegados resultan sin deformación. La cera adhesiva de **al dente** se elimina fácilmente con vaporizador.

■ Speciale cera adesiva ad altissima adesività. Ideale per il fissaggio di riparazioni di rotture, denti, mascherine e modelli per saldature. L'elevata durezza della cera esclude qualsiasi deformazione al lavoro di incollatura. La cera adesiva **al dente** può essere rimossa con il semplice getto di vapore.



60g



71°C/160°F

červený | red | rojo | rosso

Art. Nr. 02-1455

PRO-MOD B/VYKRÝVACÍ VOSK K+B

Pro-Mod B/Blocking out wax C+B

Pro-Mod B/Cera de bloqueo K+B

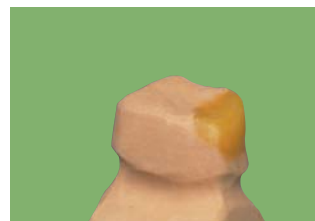
Pro-Mod B/Cera per bloccaggio per protesi fissa

■ K vyblokování defektů a kavit u sádrových pahýlů. Pro-Mod B drží na povrchu všech sáder. Je velmi dobře modelovatelný a škrabatelý. Díky vysokému bodu tání se nespojí s ostatními vosky, jako např. s voskem do kapničkovače.

■ For blocking out defects and cavities in plaster stumps. Pro-Mod B adheres to all plaster surfaces, is easily modelled and scraped and because of the high melting point does not unite with other waxes such as, for example, dipping wax.

■ Para el bloqueo de defectos y cavidades del muñon. Pro-Mod B tiene una adaptación buena a todas superficies de escayola, cumple todos los requerimientos para el modelado y raspado y no se une con otras ceras, como por ejemplo con la cera de inmersión.

■ Per il bloccaggio di sottosquadri e cavità dei monconi in gesso. Pro-Mod B aderisce su tutte le superfici in gesso, si modella e si raschia facilmente e, a causa dell'alto punto di fusione, non si lega con altre cere, per esempio la cera a immersione.



60g

dentin

Art. Nr. 02-1440

TECHNIQUE-WAX – MODELOVACÍ VOSK UNIVERZÁLNÍ

Universal sculpturing wax | Cera de modelar universal
Cera da modellazione universale



Technique-Wax 110g
transparent | transparente | trasparente



zelený | green | verde | verde
modrý | blue | azul | blu

Art. Nr. 02-1500
Art. Nr. 02-1505

■ Vosk pro univerzální použití ve výhodném 110 g balení s optimálními modelovacími a škrabacími vlastnostmi. K dostání ve dvou transparentních barvách pro celokeramické systémy a ve dvou opákních barvách pro práce ze zlatých slitin. Velmi nízká kontrakce. Je vhodný pro modelace bez voskového pnutí. Vosk je plně spalitelný.

■ Sculpturing wax in a big 110g block for universal applications. Excellent scraping and modelling qualities. Available in 2 transparent colours, for castable ceramic systems, and 2 opak colours for metal systems. Very low contraction for a tension free modellation. Burns out without leaving traces.

Technique-Wax 110g
opaque | opaca | opaco

béžový | beige | bigio
ledově bílý | iceblue | azul glacial | blu ghiaccio

■ Cera de modelar con propiedades ajustadas para una extensa gama de posibilidades de aplicación – contenido ventajoso: 110g. Propiedades óptimas de raspado y modelado. Disponible en 2 colores transparentes para sistemas de cerámica por presión y en 2 colores opacos por la técnica de fusión con oro. Baja tendencia a la contracción para trabajos de modelado sin tensiones. Totalmente quemable.

■ Cera da modellazione universale, nella conveniente confezione da 110g. Proprietà ottimali di raschiatura e modellabilità. Disponibile in 2 colori trasparenti per sistemi di ceramica integrale e in 2 colori opachi per la tecnica di fusione in oro. Contrazione minima per modellazione senza tensioni. Brucia senza residui.

Art. Nr. 02-1510
Art. Nr. 02-1515

VOSKOVÝ DRÁT V CÍVCE



Wax wire on spools | Hilo de cera en rollos
Filo in cera in rotoli



Cívka | Spool | Rouleau | Rotolo 250g
modrý/středně tvrdý | blue/medium hard
azul/dureza media | blu/medio duro

ø 2,5mm Art. Nr. 02-2010
ø 3,0mm Art. Nr. 02-2020
ø 3,5mm Art. Nr. 02-2030
ø 4,0mm Art. Nr. 02-2040
ø 5,0mm Art. Nr. 02-2050

■ Voskový drát **al dente** je bez vnitřního pnutí a lze jej bez praskání a deformace snadno tvarovat. Je k dostání ve dvou různých tvrdostech.

■ **al dente** wax wire is free from restoring forces and can be shaped without pinches or cracks. Available in 2 different hardnesses.

■ El hilo de cera de **al dente** no produce ninguna fuerza antagonista y es fácil de modelar sin estricciones ni formación de fisuras. Disponible en 2 durezas diferentes.

■ **al dente** filo in cera é privo di residui, si lascia modellare senza crepe. Disponibile in 2 durezze.

Cívka | Spool | Rouleau | Rotolo 250g
zelený/tvrdý | green/hard | verde/duro | verde/duro

ø 2,5mm Art. Nr. 02-2010H
ø 3,0mm Art. Nr. 02-2020H
ø 3,5mm Art. Nr. 02-2030H
ø 4,0mm Art. Nr. 02-2040H
ø 5,0mm Art. Nr. 02-2050H

PŘEDNOSTI

► Díky změně tvaru zásobníku z kulového na hruškový tvar nedochází při proudění horké slitiny k turbulencím. ► Výsledkem je homogenní struktura odlitku bez lunkrů. ► Jednoduché přivaskování licího kanálku přikápnutím vosku. ► Díky průměru kanálku od 3 mm a konkávního tvaru zásobníku lze odlitek snadno úspornou formou oddělit od vtokového kanálku.

ADVANTAGES

► Reshaping of the ball to its technically most ideal shape of flow: the nozzle. This shape has the advantage that the alloy being injected swirls less. ► A more homogenous texture without cavities is the result. ► Easiest waxing of the sticks by soaking of the waxing stick. Aperture diameter of 3mm and the concave shape of the reservoir on the waxing side assure good accessibility and thus enable metal economy and easy removal after casting.

VANTAJAS

► El depósito tiene la forma de una perilla que es la forma la más ideal por la técnica de flujo. ► Resulta una estructura de fundición más homogénea sin rechupes. ► Fijación simple por medio de la deposición de cera alrededor de la barra de enclavijado. ► Separación fácil y economizando metal después de fundir gracias a un diámetro del canal de 3mm y gracias a la forma cóncava del depósito.

VANTAGGI

► Minor vorticosità della colata immessa grazie alla forma ideale del bulbo sotto l'aspetto tecnico del flusso: ossia l'iniet-tore. ► Il risultato è un modello omogeneo senza cavità da ritiro. ► Semplicissima ceratura delle spine. ► A fusione avvenuta, semplice distacco della spina di fusione, con un taglio di soli 3mm: risparmio di tempo e di metallo.

LICÍ KANÁLKY SE ZÁSObNÍKEM **new**

Casting sprues with reservoir | Bebederos de colado con reserva | Canali di colata con serbatoio



■ Pro proudění slitiny výhodná forma licího kanálku. Výsledkem je homogenní struktura odlitku bez lunkrů. **al dente** licí kanálky se zásobníkem „EM“ s průměrem zásobníku 6–7–8 mm pro ušlechtilé slitiny.

Nyní novinka: **al dente** licí kanálky ze zásobníkem „NEM“ s průměrem zásobníku 7–8–9 mm a zvětšeným průměrem kanálku speciálně pro vakuové lití, pro redukovaně ušlechtilé a neušlechtilé slitiny.

■ Most ideal shape of flow resulting in a more homogeneous casting structure without cavities or shrinkholes. The **al dente** casting sprues „EM“ with a sprue's head diameter of 6–7–8 mm are used for precious metal alloys.

New: **al dente** casting sprues „NEM“ with a sprue's head diameter of 7–8–9 mm and an increased cross-section of the sprue are especially used for vacuum pressure castings, non-precious alloys and precious-metal reduced alloys.

■ Óptima forma del bebedero que favorece el flujo del metal, siendo el resultado una estructura de colado más homogénea sin rechupes de contracción. Sticks de colado **al dente** „EM“ con un diámetro de cabeza de 6–7–8 mm para aleaciones de metal precioso. **Ahora nuevos:** los sticks de colado **al dente** „NEM“ con diferentes diámetros de cabeza (7–8–9 mm) y mayor sección transversal, especialmente indi-

cados para el colado a presión bajo vacío, así como para aleaciones de reducido contenido en metal precioso y aleaciones de metal no precioso.

■ La forma del canale di colata è la più indicata per facilitare lo scorrimento del metallo fuso. Il risultato è una fusione con una struttura omogenea senza porosità. **al dente** Spine di fusione senza testa „EM“ con diametro della testa 6–7–8 mm per leghe preziose.

Ora disponibili anche: **al dente** Spine di fusione „NEM“ con diametro della testa 7–8–9 mm e con una sezione più grande del canale, indicati soprattutto per la fusione a pressione sottovuoto, per leghe a basso contenuto di metalli nobili e per leghe non preziose.

„EM“ licí kanálky pro ušlechtilé kovy
Casting Sprues „EM“
Bebederos de colado „EM“
Canali di colata „EM“

EM ø 6mm 250 pcs **Art. Nr. 02-1900**
EM ø 7mm 250 pcs **Art. Nr. 02-1905**
EM ø 8mm 200 pcs **Art. Nr. 02-1910**

„NEM“ licí kanálky pro neušlechtilé slitting
Casting Sprues „NEM“
Bebederos de colado „NEM“
Canali di colata „NEM“

NEM ø 7mm 150 pcs **Art. Nr. 02-1870**
NEM ø 8mm 150 pcs **Art. Nr. 02-1880**
NEM ø 9mm 120 pcs **Art. Nr. 02-1890**

Sortiment | Assortment
Surtido | Assortimento

EM 6mm+7mm+8mm + NEM 7mm+8mm+9mm
350 pcs **Art. Nr. 02-1860**
EM 6mm+7mm+8mm
350 pcs **Art. Nr. 02-1920**
NEM 7mm+8mm+9mm
350 pcs **Art. Nr. 02-1895**

VOSEK PRO ČEPOVÁNÍ LICÍCH KANÁLKŮ

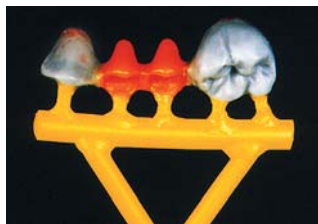
Vosk pro čepování licích kanálků
Cera para enclavijado
Cera per l'impernatura

Art. Nr. 02-1940



STICKY STICKS VOSKOVÉ TYČINKY

kulaté | round | redondo | rotondo



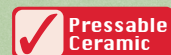
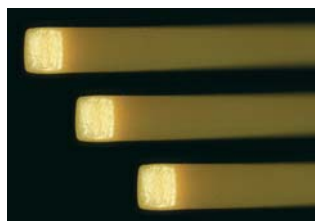
■ Je vaše volba zda-li kulaté nebo čtvercové? Tyčinky z lepidelného vosku Vám umožní snadné načepování a zabrání deformaci voskového modelu při jeho sejmutí z pracovního modelu před odlitím.

■ Round or square? You must decide that. Either way, the specially hard adhesive wax of the Sticky sticks facilitates application and prevents distortion of the cast when removing the model from the mould.

■ ¿Redondo o cuadrado? Eso es su decisión. Como sea, la cera dura y pegante de los Sticky Sticks facilita el enclavado y impide una deformación del material fundido al levantar la modelación del modelo.

■ Rotondo o quadrato? Dipende dalla Sua decisione. A prescindere dalla Sua scelta, la speciale cera dura adesiva degli Sticky sticks facilita la puntatura ed evita la deformazione del modellato allorché si toglie dal modello.

čtvercové | square
cuadrado | quadrato



kulaté | round
redondo | rotondo

ø 3,0mm 70g Art. Nr. 02-2210
ø 4,0mm 150g Art. Nr. 02-2230
ø 5,0mm 150g Art. Nr. 02-2240

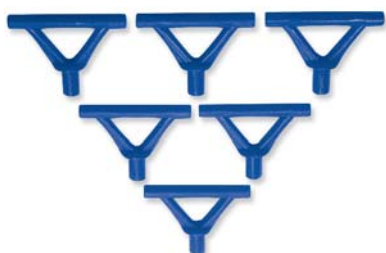
čtvercové | square
cuadrado | quadrato - 70g

ø 2,5 x 2,5mm Art. Nr. 02-2110

TRIANGEL PŘEDTVARÝ PRO VŮKOVÝ SYSTÉM



Triangular casting sprues | Barras de colado en forma de triángulo | Canale di fusione a triangolo



Sada vtokových přetvarů
Triangular casting sprues hard
Barras de colado en forma de triángulo duras
Canale di fusione a triangolo duro 100 pcs

■ Předem tvarované trianglové předtvary pro vtokový systém. Bez přísad umělých hmot, bez zbytku spalitelné.

■ Set of triangular casting sprues. Burns without leaving residue, produced without any inorganic components.

■ Barras de colado confeccionadas en forma de triángulo. Totalmente quemable, sin componentes sintéticos.

■ Canale di fusione preformato a triangolo, brucia senza residui, senza particelle di resina.

modré, ø 5 mm | blue, ø sprue 5 mm
azul, ø barra 5 mm | blu, ø barra 5 mm

Art. Nr. 02-1850

STAVĚCÍ VOSK

■ Pro rychlejší a jistější stavění zubů. Barva červená. Vosk lze snadno odstranit vyvařením.



Set-up wax | Cera para montaje de dientes
Cera per il montaggio

■ For a quick and secure positioning of the teeth. Colour red. Removes easily with warm water.

■ Para posicionar los dientes protésicos de forma rápida y estable. Color rojo. Se eliminan restos de cera simplemente con agua caliente.

■ Per posizionare i denti in modo veloce e sicuro. Colore rosso. Semplice da eliminare attraverso un getto a vapore.



3 x 3 mm | 220 g Art. Nr. 02-4180
5 x 5 mm | 220 g Art. Nr. 02-4190

SET-UP PLOTÝNKOVÉ MODELOVACÍ VOSKY

Set-up plate waxes | Set-up planchas de cera
Set-up cere a disco



CE

■ Díky vyvážené kombinaci včelích, parafinových a mikro vosků splní **al dente** plotýnkový vosk veškeré požadavky zubní technika. Je vysoce plastický a proto se při tvarování neláme. Modelovací vosk **al dente** je dobře modelovatelný a nechá se dobře řezat. Při tvarování vosku **al dente** nedochází k jeho deformaci. Vosk vykazuje dobrou přilnavost bez nutnosti lepení. Pro modelaci při rozdílných teplotách je plotýnkový vosk k dostání ve dvou různých kvalitách (standardní/tvrď).

■ By the harmonious combination of bees waxes, micro waxes and paraffins **al dente** Set-up satisfies highest requirements. The high plasticity prevents tearing when shaping. **al dente** Set-up can be modelled and cut extremely well. When shaping **al dente** Set-up does not bend back and has high adhesive strength without sticking. For differing ambient temperatures **al dente** Set-up is available in 2 qualities (regular/hard).

■ Gracias a la combinación armónica de ceras de abejas, de microceras y parafinas, la cera de **al dente** corresponde a grandes exigencias. Su alta plasticidad impide que la cera se rompa al conformar. La cera Set-up de **al dente** permite un buen modelado y cortado. En conformarla la cera Set-up de **al dente** no tiene fuerzas antagonistas tan como una buena adhesión sin pegar. Por diferentes temperaturas locales, la cera Set-up de **al dente** es disponible en dos calidades (regular/hard).

■ Grazie alla combinazione armoniosa tra cere di api, microcere e paraffine, **al dente** Set-up riesce a soddisfare ogni più ampia esigenza. L'alta plasticità evita pericoli di strappi durante la modellazione. Set-up **al dente** si lascia modellare e tagliare facilmente ed in-oltre possiede grandi proprietà di adesione anche senza essere incollato. Set-up **al dente** è disponibile in 2 qualità (regular/hard) per differenti temperature ambiente.

Sila | Strength | Epesor | Spessore 1,5mm
Plattengröße | Sheet size | Dimensión de las planchas
Dimensioni del disco 18,5mm x 8,4mm

Set-up regular (Zimní | Winter | Invierno | Inverno) – 2,5 kg
Set-up regular (Zimní | Winter | Invierno | Inverno) – 500 g

Art. Nr. 02-4010
Art. Nr. 02-4020

Set-up hard (Letní | Summer | Verano | Estate) – 2,5 kg
Set-up hard (Letní | Summer | Verano | Estate) – 500 g

Art. Nr. 02-4110
Art. Nr. 02-4120

VOSKOVÉ SKUSOVÉ VALY

Bite surfaces | Bloques de mordida | Masticoni

■ Předem tvarované voskové valy pro úspornou výrobu přesných skusových šablon. Anatomické uspořádání bazální drážky usnadňuje přivaskování skusového valu k šabloně. Valy nabízíme ve třech různých tvrdostech.

■ Pre-prepared bite surfaces for the time-saving manufacture of precision bite moulds. The anatomic shape with basal ridge makes possible a slight waxing of the bite surface on the mould. We supply three different hardnesses of bite surfaces.

■ Bloques de mordida confeccionados economizando tiempo en producir plantillas de registro. El diseño anatómico con rendija basal facilita la fijación del bloque de mordida sobre la plantilla. Ofrecemos tres grados de dureza.

■ Masticoni preformati per una rapida preparazione di perfetti modelli di morso. La formazione anatomica a solco basale consente di cerare facilmente al modello il masticone. Disponiamo di masticoni in tre differenti durezza.



CE

Voskové skusové valy | Bite surfaces red
Bloques de mordida rojo | Masticoni rosso

soft 100 pcs
medium 100 pcs
hard 100 pcs

Art. Nr. 02-4200
Art. Nr. 02-4210
Art. Nr. 02-4220

SKENOVACÍ VOSKY A SKENOVACÍ LAKY PRO CAD/CAM TECHNIKY DBGM

Doporučeno firmou | Recommended by
Recomendado por | Suggestito di

DeguDent
A Dentsply International Company

Modelling wax for CAD/CAM systems Ceras de modelar para sistemas CAD/CAM Cere da modellazione per sistemi CAD/CAM



■ Ve spolupráci s firmou DeguDent s.r.o. jsme vyvinuli speciální skenovací vosky a vosky s optimálními světelnými vlastnostmi pro techniku CAD/CAM. Díky modelovacím voskům **al dente** pro CAD/CAM techniku se výrazně zvyšuje přesnost v nasazení strojově zhotovených prací.



■ In co-operation with the DeguDent GmbH we have developed special laser-optimised modelling waxes for CAD/CAM systems. With **al dente** CAD/CAM modelling waxes the matching accuracy of machine produced workpieces is significantly increased.



■ En cooperación con la empresa DeguDent GmbH revelamos ceras de modelar especiales y optimadas por laser o sea por los sistemas CAD/CAM. Con las ceras de **al dente** CAD/CAM se aumenta claramente la precisión óptima de una pieza producida a máquina.

■ In collaborazione con DeguDent GmbH abbiamo sviluppato cere da modellazione ottimizzate specificatamente per il laser per i sistemi CAD/CAM. Con le cere da modellazione CAD/CAM **al dente** si aumenta notevolmente la precisione del pezzo realizzato meccanicamente.

circon smart ceramics®



- CAD/CAM modelovací vosk — laserově event. světlem opákní modelovací vosk pro skenování.
- CAD/CAM modelling wax — light-opaque modelling wax for accurately detailed scans.
- CAD/CAM ceras de modelar — Ceras opacas en la luz por un scan de detalle.
- Cera da modellazione CAD/CAM — Cera da modellazione opaca alla luce per scannerizzazioni fedeli.



60g

béžový/beige Art. Nr. 02-1640
grün/green/verde/verde Art. Nr. 02-1650



- CAD/CAM krčkový vosk — laserově event. světlem opákní vosk, jako záruka pro perfektní a přesné krčkové uzávěry.
- CAD/CAM Cervi — light-opaque cervical wax as guarantee for perfect edge finishings.
- CAD/CAM Cervi — Cera cervical opaca en la luz garantizando bordes marginales perfectos.
- CAD/CAM Cervi — Cera cervicale opaca alla luce come garanzia per una perfetta chiusura dei bordi.



60g

červený/red/rojo/rosso Art. Nr. 02-1660



- CAD/CAM vosk do kapničkovače — optimální, pružný smáčecí vosk pro skenovací techniku.
- CAD/CAM dipping wax — flexible dipping wax, optimised for the scan technique.
- CAD/CAM-Dipping Wax — Cera de inmersión elástica y optimada por la técnica de scan.
- CAD/CAM-Dipping Wax — Cera ad immersione flessibile, ottimizzata per la tecnica di scannerizzazione.

190g

zelený/green/verde/verde Art. Nr. 02-1670



■ Voskové tyčinky Sticky Sticks pro systém Cercon firmy DeguDent. Tvrdé voskové tvarově stabilní tyčinky pro systém Cercon firmy DeguDent.

■ Sticky Sticks for the DeguDent Cercon System. Hard, shape retaining wax sticks suitable for the clamping frames of the DeguDent Cercon System.

■ Sticky Sticks por el sistema Cercon de DeguDent. Barras de cera duras y con estabilidad de forma. Apropriadas por el chasis de sujeción del sistema Cercon de DeguDent.

■ Sticky Sticks per il sistema DeguDent Cercon. Spine in cera dura e indeformabile adatte per il telaio di sostegno del sistema DeguDent Cercon.

70g

žlutý/yellow/jaune/giallo Art. Nr. 02-2210-D

■ Attenzione: Le cere CAD/CAM non sono adatte come cere per fusione!

CAD/CAM VYKRÝVACÍ VOSK

CAD/CAM blackout wax | Cera de bloqueo CAD/CAM CAD/CAM Cera per sottosquadri



■ CAD/CAM vykrývací vosk — laserově opákní vykrývací vosk pro vykrýtí kavit před skenováním.

■ CAD/CAM blocking out wax — It's a laser-opaque blackout wax suited for blocking out cavities before scanning.

■ La cera de bloqueo CAD/CAM es una cera opaca en la luz del láser para el bloqueo de cavidades antes de escanear.

■ CAD/CAM Cera per sottosquadri — Cera opaca alla luce per riempire i sottosquadri prima di procedere con la scannerizzazione.



60g

CAD/CAM vykrývací vosk zelený
CAD/CAM blackout wax green
Cera de bloqueo CAD/CAM verde
CAD/CAM Cera per sottosquadri verde

Art. Nr. 02-1630

CAD/CAM VOSKOVÉ DESTIČKY

CAD/CAM Wax Disc | Disco CAD/CAM WAX CAD/CAM WAX Disc

■ Vosk pro **al dente** techniku CAD/CAM. Destičky byly zhotoveny speciálně pro dentální techniku CAD/CAM. Tímto způsobem lze korunky a můstky virtuální formou modelovat, frézovat a použít pro techniku konvenčního lití. Vosk se nechá vynikajícím způsobem strojově opracovat a je stoprocentně spalitelný. Výsledkem jsou perfektně hladké povrchy odlitků. Optimální vlastnosti vosků umožňují zhotovení velmi jemných konstrukcí. Při zhotovování frézovaných prací nemůže dojít k deformaci nebo zkrácení. Objemově stabilní vosk umožňuje docílit přesného krčkového uzávěru a přesnosti v nasazování. Z jedné voskové destičky lze vyfrézovat až třicet členů.

■ The wax for the **al dente** CAD/CAM Wax Disc is especially adjusted to the dental CAD/CAM technique. Thereby crowns and bridges can be virtually formed, milled and finally casted the conventional way. The wax is excellently machinable and burns without residue. This results in smooth casted surfaces. These optimized features of the wax give way to even very delicate forms excluding shrinkage or distortion of the milled object. The wax — stable in volume — permits absolutely exact margin finishings and fits. Up to 30 units can be milled out of one disc.



■ La cera del disco **al dente** CAD/CAM Wax ha sido especialmente adaptada a la técnica CAD/CAM en el ámbito dental. Tanto coronas como puentes pueden pues modelarse virtualmente, fresarse y colarse a continuación de manera convencional. La cera puede mecanizarse perfectamente con una máquina, siendo además totalmente combustible durante el colado. El resultado: unas superficies de colado perfectamente lisas. Las óptimas características de esta cera permiten incluso la fabricación de formas muy gráciles, excluyéndose cualquier contracción o deformación del objeto fresado. Gracias a esta cera estable en volumen es posible conseguir unos márgenes absolutamente exactos, al igual que una alta precisión de ajuste. De un disco de cera pueden fresarse hasta 30 unidades.

■ La cera per il Wax Disc **al dente** CAD/CAM è stata sviluppata appositamente per la tecnica dentale CAD/CAM. In questo modo si possono realizzare virtualmente corone e ponti, fresarli ed infine fonderli nel modo tradizionale. La cera si lascia fresare dalla macchina in modo eccellente ed è calcinabile al 100% nel processo di fusione. Si ottengono superfici perfettamente lisce. Le caratteristiche ottimali della cera permettono di realizzare anche strutture sottilissime. Non si hanno né contrazione, né deformazione dell'oggetto fresato. La cera, con la sua stabilità dimensionale, garantisce chiusure marginali perfette e precisione. Con un disco in cera si possono fresare fino a 30 unità.

CAD/CAM Wax Disc

ø 100 mm — Tloušťka | Hight | Altura | Altezza 20 mm

Art. Nr. 02-5000

CAD/CAM Wax Disc „Z“

ø 98 mm — Tloušťka | Hight | Altura | Altezza 18 mm

Art. Nr. 02-5010

AQUA SPACER CAD/CAM SKENOVACÍ LAK NA PAHÝLY

Aqua Spacer for scan techniques | Aqua Spacer barniz por la técnica de escanear | Aqua Spacer - Vernice per monconi CAD/CAM

■ Vodou omyvatelný krycí lak na pahýly pro skenování doporučený pro veškeré běžné CAD/CAM systémy. Aqua Spacer lze po použití snadno smýt pod tekoucí vodou (viz. str. 44).

■ Water-removable die spacer suitable for scan techniques. Recommended for all other current CAD/CAM systems. After use the Aqua Spacer is easily removable under running water (see page no. 44)

■ Barniz de cobertura soluble en agua y para la técnica de escanear. Recomendado para los sistemas CAD/CAM corrientes. El Aqua Spacer puede ser eliminado simplemente bajo agua corriente (véase también a la pagina 44).

■ Smalto per copertura, dissolubile in acqua, scannerizzabile. Adatto per tutti sistemi CAD/CAM in uso. Aqua Spacer si può eliminare semplicemente con l'acqua corrente.



Aqua Spacer 20 ml
Ředidlo | Thinner | Diluyente | Diluente 20 ml

Art. Nr. 03-4110
Art. Nr. 03-4170

ARCTIC SERIES ŠTĚTEC NA KERAMIKU

Brush Arctic Series | Pincel Arctic Series | Penelli Arctic Series

■ Štětce na keramiku „Kolinsky“, mimořádné kvality, ergonomie a designu. Uvnitř uložené kuličky zajistí při každém poklepnutí vytvarování hrotu štětce do špičky. Samotná špička štětce je zhotovena ruční formou z vybraných vysoce kvalitních „Kolinsky“ vlasů. Součástí dodávky je pouzdro, které zabrání deformaci hrotu štětce při uložení do sklenice s vodou.

■ Kolinsky brush for ceramists of extraordinary quality, ergonomics and design. Uniquely designed ceramic brush houses metal ball bearings dynamically form a more defined bristle point after shaking or snapping the brush. The tip of the brush itself is hand made from exquisite high quality Kolinsky bristles. The included slipcover avoids a deformation of the bristles when the brush is in a glass of water.

■ Pincel Kolinsky para ceramistas de una calidad extraordinaria y con un standard alto de ergonomía y diseño. Las bolas de metal incorporadas forman la punta del pincel cada vez al sacudirlo. La punta del pincel hecha a mano es de pelos Kolinsky escogidos y de calidad alta. La cubierta protectora incluida impide una deformación de los pelos del pincel cuando está en un vaso de agua.

■ Kolinsky-pennelli per ceramisti con eccezionale qualità, ergonomia e design. Le sfere metalliche immerse formano la punta del pennello ad ogni scuotimento. La punta del pennello viene prodotta artigianalmente con setole Kolinsky scelti di alta qualità. L'astuccio di protezione fornito impedisce una deformazione delle setole del pennello, quando è fermo in un bicchiere d'acqua.



ZTM Adim Schraf, Hausmann



ICE TOOL ŠTĚTCE NA KERAMIKU



■ „Ice tool I“ – (vel. 8) Ideální k nanášení většího množství keramické hmoty a pro vrstvení incizálních a okluzálních částí.

„Ice tool II+III“ – (vel. 6+4) Speciálně vhodné štětce pro jemné vrstvení keramiky nebo pro použití malovacích barev.

■ „Ice tool I“ – (size 8) is ideal for applying important amounts of ceramic portions as well as for incisal or occlusal layers.

„Ice tool II+III“ – (size 6+4) suits especially for finest layers or for the use of stains.

■ „Ice tool I“ – (tamaño 8) es ideal para aplicar grandes cantidades de porcelana y también para capas incisales o oclusales.

„Ice tool II+III“ – (tamaño 6+4) sirve especialmente para capas muy delgadas o para utilizar colores de pintura.

■ „Ice tool I“ – (Gr. 8) Ideale per l'applicazione di grandi quantità di ceramica, come anche per le stratificazioni incisali o oclusali.

„Ice tool II+III“ – (Gr. 6+4) È particolarmente adatta per stratificazioni sottili o per l'utilizzo di colori.

Štětce na keramiku | Brush Pincel | Pennello – 1 pc

Ice tool I	Art. Nr. 09-3300
Ice tool II	Art. Nr. 09-3310
Ice tool III	Art. Nr. 09-3315
Opaque	Art. Nr. 09-3320
Glace	Art. Nr. 09-3330
Colour and Glace O	Art. Nr. 09-3340

Sortiment | Assortment Assortimento | Surtido

Arctic Series 6 štětců | Arctic Series 6 brushes
Arctic Series 6 pennello | Arctic Series 6 pincel
Art. Nr. 09-3380

KOLINSKY-ŠTĚTCE NA KERAMIKU

Kolinsky ceramic brush | Kolinsky-Pincel para porcelana Kolinsky-pennelli per ceramica

■ Kolinsky Rotmarder jsou ručně zhotovené trojhranné štětce na keramiku nejvyšší kvality. Husté Rotmarder štětiny poskytují dostatečné zásobení vodou. Přesné nanášení keramické hmoty je umožněno díky jemnému a elastickému hrotu štětce. Ergonomické trojhranné držátko leží příjemně v ruce a umožňuje tak bezúnavnou práci. Tvar štětce znemožňuje skutálení štětce z pracovního stolu.

■ The triangular ceramic brush is hand-made using the finest quality red sable Kolinsky. The tight and exquisite red sable bristles offer a sufficient liquid reservoir. By using the fine and elastic brush tips the ceramic mass can be more precisely and evenly applied. The handle is ergonomically designed and the triangular shape adapts well in your hand and it allows you to work without symptoms of fatigue. The triangular shape of the handle also prevents the brush from rolling off the table.

■ Pincel para porcelana de forma triangular y hecho a mano de una calidad alta con pelos de marta roja Kolinsky. Los pelos escogidos y espesos de la marta roja ofrecen una reserva suficiente para el líquido. Buena dosificación de la porcelana por las puntas del pincel finas y elásticas. Gracias al mango ergonómico se trabaja sin síntomas de cansarse. El triángulo impide que el pincel pueda caerse de la mesa.

■ Pennello per ceramica Kolinsky a forma triangolare fabbricato artigianalmente con setole di martora rossa di alta qualità. La ceramica si fa posizionare in modo preciso attraverso la punta fine ed elastica del pennello. La forma del manico triangolare ergonomica permette un'eccellente posizione all'interno della mano e permette di lavorare senza stancarsi. I pennelli grazie alla loro forma angolare non potranno più cadere dal piano di lavoro.



Štětce | Brush | Pincel | Pennello – 1 pc

Vel. | Size | Tamaño | Grandezza 00
Vel. | Size | Tamaño | Grandezza 0
Vel. | Size | Tamaño | Grandezza 01
Vel. | Size | Tamaño | Grandezza 04
Vel. | Size | Tamaño | Grandezza 06
Vel. | Size | Tamaño | Grandezza 08

Art. Nr. 09-3100
Art. Nr. 09-3105
Art. Nr. 09-3110
Art. Nr. 09-3140
Art. Nr. 09-3160
Art. Nr. 09-3180

SYNTETICKÉ ŠTĚTCE NA VRSTVENÍ KERAMIKY

Synthetic ceramic brush | Pincel sintético para porcelana Pennelli per ceramica sintetici

■ Trojhranné štětce na vrstvení keramiky z vysoce kvalitních syntetických vlasů. Hustý a špičatý hrot štětce. Osvědčený trojhranný tvar držátka štětce znemožňuje skutálení z pracovního stolu a umožňuje technikovi bezúnavnou práci.

■ Triangular ceramic brush made of synthetic bristles of high quality. The tip of the brush is very tight and pointed. The approved ergonomic triangular shape of the handle prevents the brush from rolling off the table and allows you to work without symptoms of fatigue.

■ Pincel para porcelana de forma triangular con pelos sintéticos. La punta del pincel es muy espesa y acaba en punta. La forma triangular probada del mango impide que el pincel pueda caerse de la mesa y se trabaja sin síntomas de cansarse.

■ I pennelli per ceramica triangolare sono in pelo sintetico di alta qualità. La punta del pennello è molto fitta ed appuntita. L'affermata forma ergonomica triangolare del manico evita la caduta dal piano di lavoro e permette di lavorare senza fatica.



Štětce | Brush | Pincel | Pennello – 1 pc

Vel. | Size | Tamaño | Grandezza 00
Vel. | Size | Tamaño | Grandezza 0
Vel. | Size | Tamaño | Grandezza 01
Vel. | Size | Tamaño | Grandezza 04
Vel. | Size | Tamaño | Grandezza 06
Vel. | Size | Tamaño | Grandezza 08

Art. Nr. 09-3200
Art. Nr. 09-3205
Art. Nr. 09-3210
Art. Nr. 09-3240
Art. Nr. 09-3260
Art. Nr. 09-3280

BLUES DESTIČKA PRO MÍCHÁNÍ KERAMIKY

Ceramic mixing palette Blues | Loseta de mezcla Blues para porcelana | Blues piastra di miscelazione per masse ceramiche



Blues destička pro míchání keramiky
Ceramic mixing palette Blues
Loseta de mezcla Blues para porcelana
Piastra per mescolare la ceramica Blues

Destička | Palette | Loseta | Piastra
 Membránová fólie | Foil membrane | Hoja de membrana | Foglia a membrana
 Pracovní fólie | Operating foil | Hoja laboral | Foglia di lavoro

Art. Nr. 09-4050
 Art. Nr. 09-4060
 Art. Nr. 09-4070

■ Nová destička pro míchání keramických hmot Blues je úspěšným pokračovatelem míchací destičky Ceram-X. U destičky Blues došlo k dalšímu zlepšení vlastností. Díky membránové technologii si namíchaná keramická hmota udržuje konstantní hladinu vlhkosti. Výsledkem je lepší modelovací vlastnost a vynikající výsledek pálení.

■ The new ceramic mixing palette Blues continues the successful story of the Ceram-X mixing palette. The features and characteristics of blues were increased. Due to the membrane's technique the moisture content of the ceramic mass is always maintained on exactly the same level. The results: best properties for the model work and a brilliant outcome after the firing process.

■ La nueva loseta de mezcla Blues continua la historia con éxito de la loseta de mezcla Ceram-X. Blues fue perfeccionada en sus propiedades. Por la técnica de la membrana se mantiene el grado de humedad de la masa de porcelana exactamente al mismo nivel. El resultado son excelentes propiedades de modelación y resultados de cocción brillantes.

■ La nuova piastra per mescolare la ceramica Blues continua il successo della piastra Ceram-X. Blues è stata perfezionata nelle sue caratteristiche. Con la tecnica della membrana viene tenuto sempre costante il grado dell'umidità della ceramica. Perfette caratteristiche di modellazione ed eccellenti successi nelle cotture sono i risultati di tutto ciò.

MODELOVACÍ TEKUTINA PRO KERAMICKÉ HMOTY

Ceramic mixing liquid | Líquido de mezcla para cerámica
 Liquido per miscelare la ceramica



■ Keramické hmoty lze díky modelovací tekutině modelovat dlouho ve vlhké formě. Toto způsobuje rovnoměrné vysychání modelace a rovnoměrné sintrování keramické hmoty. Vyschnutí trvá přibližně 4 minuty. Výsledkem jsou barvy mimořádné kvality.

► Vysoká stálost keramické hmoty
 ► nízká kontrakce keramiky ► velmi kvalitní barvy ► rovnoměrné vysychání hmot ► vhodná pro práškové opáky a krčkové hmoty

■ Due to the excellent strength of the ceramic mixing liquid compounds, the ceramic mass can be applied in increasingly moist layers. This leads to an even setting after the modelling, whereby the ceramic mass sinters consistently. More brilliant colours are the result. The drying time is approx. 4 minutes.

► Excellent strength of the ceramic mass ► Less shrinkage of the ceramic ► More brilliant colours ► More consistent drying of the mass ► Suitable for opaque powders and shoulder masses

■ Por la solidez extraordinaria del líquido de mezcla, las masas de porcelana pueden ser aplicadas en capas más húmedas. Eso resulta en un secado de forma más regularmente después de modelar y así las masas de porcelana pueden sinterizar de forma más homogénea. Resultan colores muy brillantes. Tiempo de secado: aprox. 4 minutos. El líquido de mezcla es también apropiado para opacar de polvo y masas de hombros.

► Alta estabilidad de las masas de porcelana ► Menor contracción de la cerámica ► Colores brillantes ► Las masas se secan más regularmente ► apropiado para opacar de polvo y masas de hombros

Modelovací tekutina pro keramické hmoty
Ceramic mixing liquid
Líquido de mezcla para cerámica
Liquido per miscelare la ceramica

250 ml
 1000 ml

Art. Nr. 03-1450
 Art. Nr. 03-1460

■ Le masse in ceramica possono essere applicate sempre umide grazie alla eccellente stabilità del liquido per miscelare. Da ciò deriva dopo la modellazione un'asciugatura uniforme di tutta la massa in ceramica e una sinterizzazione omogenea dopo la cottura. I colori risultano più vivi. Il tempo per l'asciugatura necessario è di ca. 4 minuti.

► Eccellente stabilità delle masse di ceramica ► Bassa contrazione della ceramica ► Colori più brillanti ► Asciugatura uniforme delle masse ► Adatto per l'opaco in polvere e le masse spalla

VYZNAČOVAČ POUVCHOVÉ STRUKTURY KERAMIKY

Ceramic texture marker | Marcador por la textura de porcelana | Marker per la struttura di ceramica

■ Díky vyznačovači povrchové struktury **al dente** lze na modelu přesně zobrazit povrchovou strukturu keramikou fasetovaných zubů vedle přirozených sousedních zubů. Tímto se jednoduchou formou zjistí, zdali je docílen plynulý a harmonický přechod zubní náhrady do úst pacienta. Dodává se ve dvou barvách – „stříbrná“ a „zlatá“. Vyznačovač povrchové struktury je namíchaný v předem připravené koncentraci. Není zapotřebí žádný primer aj. Snadná a čistá práce díky lahvičce se špičátkem. Vyznačovač lze snadno pomocí vody případně pomocí parní trysky odstranit.

■ The **al dente** ceramic texture marker can be used to accurately reproduce the shine and texture of the surface between ceramic surfaces and the natural neighbouring teeth. It is easily noticed if the ceramic in layers blends harmoniously in the general view. The ceramic texture marker is available in gold and silver colours. The marker comes premixed and ready for immediate use. No primer or similar products are necessary. Flask with brush – no soiling of your place of work. The ceramic texture marker can be easily removed with water or with a steam jet.



■ La textura de la superficie entre recubrimientos de porcelana y dientes naturales vecinos puede ser reproducida exactamente con el marcador por la textura de porcelana de **al dente**. Así se nota de forma fácil si la cerámica en capas armoniza en la vista de conjunto. El marcador por la textura de porcelana es disponible en los colores "oro" y "plata". El marcador es listo para el uso. Un primer o algo parecido no es necesario. Frasco con pincel no se ensucia el puesto. Se elimina el marcador fácilmente con agua o con un vaporizador.

■ Con il marker per la struttura di ceramica di **al dente** si può esattamente riprodurre sulla ceramica la struttura superficiale dei denti naturale vicini. Quindi si può verificare in modo semplice, se l'elemento in ceramica s'inserisce armonicamente nella vista d'insieme. Il marker per la struttura di ceramica è disponibile nei colori: oro e argento. Il marker è già pronto per l'uso. Non è necessario un primer o altro. Bottiglia con pennello – il posto di lavoro non si sporca. Il marker può essere eliminato semplicemente con l'acqua o con vapore.

Sada - vyznačovač povrchové struktury

Set of ceramic texture marker

Kit marcador por la textura de porcelana

Set Marker per la struttura di ceramica

Zlatý+Ředidlo | Gold+Thinner | Oro+Diluyente | Oro+Diluyente 2 x 20 ml

Art. Nr. 03-1250

Stříbrný+Ředidlo | Silver+Thinner | Plata+Diluyente | Argento+Diluyente 2 x 20 ml

Art. Nr. 03-1260

Ředidlo | Thinner | Diluyente | Diluyente 2 x 20 ml

Art. Nr. 03-1280

IZOLAČNÍ TEKUTINA NA KERAMIKU

Isolation for ceramics | Separador de cerámica
Isolante per la ceramica

■ Velmi dobrá účinnost izolace keramiky proti sádře. Velmi jemný izolační film. Izolační schopnost působí dlouho. Žádné zbarvení keramiky. Nezanedává žádné zbytkové částice.

■ Alto efecto en separar la cerámica de la escayola. Muy fina película de separador. El efecto del aislamiento detiene por un largo tiempo. Sin decoloración de la cerámica. No deja residuos.

■ Extremely high effect of isolating plaster against the ceramic. Very thin coating of isolation. The isolating effect stays for a long period of time. No discolouration of the ceramic. Leaves no residues.

■ Eccellente isolante tra la ceramica e il gesso. Strato isolante molto sottile. Il potere isolante dura per un lungo tempo. Nessun cambiamento del colore della ceramica. Non lascia residui.



Izolační tekutina na keramiku | Isolation for ceramics
Separador de cerámica | Isolante per la ceramica

2 x 20 ml

Art. Nr. 03-1150

AQUA SPACER – VODOU OMYVATELNÝ LAK PRO CELOKERAMICKÉ SYSTÉMY DBGM



Aqua Spacer – Water-removable Die Spacer for pressable ceramic systems
Aqua Spacer – Barniz para muñones por la técnica de cerámicas prensadas
lavable con agua | Aqua Spacer – Vernice per monconi eliminabile con
acqua, per sistemi in ceramica integrale

■ **al dente Aqua** – Spacer lze snadno vodou smýt z pahýlu modelu. Celokeramické korunky lze takto v co nejkratší době nasazovat na model. Další výhodou je, že barva keramické korunky není ovlivněna intenzivní barvou jako v při použití barevných distančních laků. Kompletní sortiment obsahuje: Aqua Spacer lak, ředidlo, speciální izolaci, vytvřovač, vosk do kapničkovače, krčkový a modelovací vosk pro celokeramickou techniku. V praktické umělohmotné lahvičce.

■ **al dente Aqua Spacer** can be easily removed from the stump under running water. Thus solid ceramic crowns can be applied in the shortest time. A further advantage is that the self-colour of the ceramic is not affected by intensively coloured Die Spacers. Complete assortment comprises of Aqua Spacer, thinner, special isolating material, hardener, dipping wax, cervical wax and modelling wax for the solid ceramic technique, all in a practical plastic container.

■ **al dente** se elimina facilmente del muñon bajo agua corriente. De esta forma se adaptan coronas de cerámica maciza dentro de poco tiempo. Una ventaja más, es que el color propio de la cerámica no está influido por barnices de distancia con colores intensos. El surtido completo contiene: Aqua-Spacer, diluyente, aislamiento especial, cera de inmersión, cera cervical y cera de modelar por el sistema de cerámicas prensadas en una caja práctica.

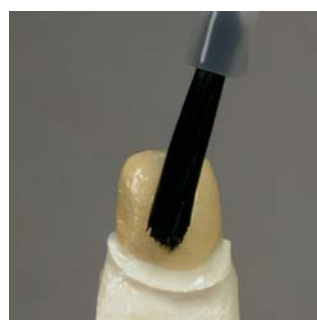
■ **al dente Aqua Spacer** si può rimuovere facilmente dal moncone sotto l'acqua corrente. In questo modo si possono adattare in pochissimo tempo le corone in ceramica integrale. Un ulteriore vantaggio è che il colore naturale della ceramica non viene influenzato da vernici spaziatrici che presentano un colore intenso. L'assortimento completo comprende: Aqua-spacer, diluente, isolante speciale, hardener, cera ad immersione, cera cervicale e cera di modellazione per la tecnica della ceramica integrale in un pratico contenitore in plastica.



- Pahýl vytvrdit pomocí „Pro Die – Hardener“
- Seal the stump with Pro-Die Hardener.
- Se sella el muñon con „Pro-Die-Hardener“.
- Sigillare il moncone con „Pro-Die Hardener“.



- Pahýl nalakovat. Vrstva cca 15 µ. V případě potřeby nalakovat 2x.
- Paint the stump, approx. 15 µ thickness. If necessary, apply twice.
- Barnizar el muñon. Espesor de capa aprox. 15 µ. Si hace falta: aplicar 2 veces.
- Applicare la vernice sul moncone. Spessore ca. 15 µ. Se necessario, applicare 2 volte.



- Pahýl nechat cca 15 min. schnout a následně naizolovat speciálním izolačním prostředkem.
- Allow the stump to dry for 15 minutes and finally seal with special isolating material.
- El muñon tiene que secar aprox. 15 min. y después se aplica el aislamiento especial.
- Far asciugare il moncone per ca. 15 min. ed



- Pomocí vosku pro celokeramické práce vymodelovat korunku.
- Model the crown with castable ceramic modelling wax.
- Modelación de la corona con cera para la técnica de cerámicas prensadas.
- Modellare la corona con cera da modellazione per ceramica integrale.

Sortiment | Assortment | Surtido | Assortimento

Aqua Spacer | Ředidlo | Izolace | Vytvřovač | Krčkový vosk, vosk do kapničkovače a modelovací vosk
 Aqua Spacer | Thinner | Separating fluid | Hardener | Cervical wax, dipping wax and sculpturing wax
 Aqua Spacer | Diluyente | Aislamiento | Endurecedor | Cera cervical, de inmersión y de modelar
 Aqua Spacer | Diluente | Isolante | Hardener | Cera cervicale, ad immersione i da modellazione **Art. Nr. 03-4100**

Doplňovací sada | Refill packs Reposiciones | Confezioni di ricarica

Aqua Spacer – 20 ml
 Speciální izolace | Separating fluid | Aislamiento especial | Isolante – 20 ml
 Ředidlo | Thinner | Diluyente | Diluente – 20 ml
 Vytvřovač | Hardener 2 x 20 ml
 „Flexi-Dip“ – vosk do kapničkovače, oranžový | Dipping wax orange
 Cera de inmersión naranja | Cera ad immersione arancio – 190 g
 „Pro Mod VKS“ – modelovací vosk, šedý | Sculpturing wax grey
 Cera de modelar gris | Cera da modellazione – 60 g
 „Pro-Mod C“ – krčkový vosk, červený | Cervical wax red
 Cera cervical roja | Cera cervicale rosso – 60 g

Art. Nr. 03-4110
Art. Nr. 03-4160
Art. Nr. 03-4170
Art. Nr. 03-2020
Art. Nr. 02-3000
Art. Nr. 02-1310
Art. Nr. 02-1400



- Aqua Spacer pomocí tekoucí vody odstranit. Nasadit korunku na pahýl.
- Wash off Aqua Spacer under running water. Set the crown on the stump.
- Eliminar el Aqua Spacer bajo agua corriente. Adaptar la corona sobre el muñon.
- Rimuovere Aqua Spacer sotto l'acqua corrente. Adattare la corona sul moncone.



- Zhotovené celokeramické korunky bez rušivých barevných vlivů zapříčiněných použitím barevných distančních laků.
- Finished complete ceramic crowns without distortion to the colors that might result from the color intense die spacer varnishes.
- Resultan coronas de cerámica prensada terminadas sin irritaciones de color provocadas de barnices intensos de color.
- Corone finite in ceramica integrale senza gli spiacevoli influssi cromatici causati dalle vernici per monconi con colori intensi.

PRACOVNÍ KROKY

► Zpřístupnění a vyznačení preparační hranice ► Pro zachycení hranice preparace natřít vytvřovač pouze nad její hranici ► Nanést Pro-Die nebo Pro-Lux distanční lak cca 1 mm nad hranici preparace ► Pahýl nechat několik minut schnout

Pozor: Pahýl by měl být suchý a bez prachu ► Pahýl nesmí být ošetřen kyanoakryláty ► Světlek tvrdnoucí laky nanášet v co nejtenčí vrstvě

STEPS IN COATING THE STUMP

► Expose limit of area for preparation and mark ► Only apply hardener (Op) to the area limit for fixing prep. limit. ► Apply Pro-Die or Pro-Lux Spacer approx. 1mm above the preparation limit. ► Allow stump to dry for a few minutes

Attention: Stump must be dust free and dry ► Stump must not have a base of cyano-acrylates ► Apply light curing spacers as thinly as possible

ETAPAS DE TRABAJO PARA EL BARNIZADO DE MUÑONES

► Descubrir el límite de preparación y señalarlo ► Aplicar el hardener (Op) sobre el límite de preparación sólo, para fijar el límite de preparación ► Aplicar Pro-Die o Pro-Lux Spacer aprox. 1 mm sobre el límite de preparación ► Secar el muñon por unos minutos

Atención: El muñon tiene que estar sin polvo y seco ► No se debe dar la primera capa con cyano-acrílicas al muñon ► Aplicar barnices fotopolimerizables tan finamente que posible

FASI DI LAVORAZIONE: LACCATURA DEL MONCONE

► Scoprire e tracciare il margine della preparazione ► Stendere l'indurente (Hardener, Op) solo oltre il margine della preparazione per fissare il margine ► Applicare lo spaziatore Pro-Die o Pro-Lux Spacer ca. 1 mm sopra il margine della preparazione ► Lasciare asciugare il moncone per alcuni minuti

Attenzione: Il moncone non deve avere tracce di polvere e deve essere asciutto ► Il moncone non deve essere ricoperto di cianoacrilato ► Le lacche fotoindurenti vanno stese con pochissimo spessore



PRO-DIE HARDENER VYTVRZOVAČ

■ Vytvřovač Pro-Die Hardener(Op) se používá k vytvrzení, zapečetění a ochraně sádrových pahýlů. Nevytváří vrstvu na sádře, ale plně se do ní vsakuje.

■ Pro-Die Hardener (Op) for hardening, sealing and protecting of dies and margins. Does not build up. Is completely absorbed into the plaster.

■ Pro-Die Hardener (Op) para el endurecimiento, sellado y protección de muñones sin formación de capas o películas. Penetra completamente en la superficie de la escayola.

■ Pro-Die Hardener (Op) per indurire, sigillare e proteggere i monconi in gesso. Non aumenta di volume. Penetra completamente nel gesso.



Pro-Die Hardener 2 x 20ml

transpa (Op) **Art. Nr. 03-2020**
Thinner 2 x 20 ml **Art. Nr. 03-2190**

PRO-DIE SPACER DISTANČNÍ LAK

■ Pro-Die je nově vyvinutý distanční lak na pahýly pro práce v zubní technice s vysokými požadavky. Pro-Die distanční lak se vyznačuje:

- Rychlým schnutím
- Vysokou konečnou tvrdostí
- Odolností proti páře
- Vysokou krycí schopností

■ Pro-Die Spacer, the Die Spacers, which were developed specifically for the requirements of dental technology. Pro-Die Spacers are distinguished by:

- Fast drying times
- High final hardness
- Resistance to evaporation
- High coverage ability

■ Pro-Die Spacer, barnizes para muñones revelados especialmente por las exigencias particulares de la protésica dental. Los Pro-Die Spacer se distinguen por:

- Corto tiempo de secar
- Alta dureza final
- Resistencia frente al chorreado por vapor
- Cobertura alta

■ Pro-Die Spacer, le vernici per monconi, sviluppate appositamente per le esigenze dell'odontotecnica. Pro-Die Spacer si contraddistinguono per:

- Rapida essiccazione
- Elevata durezza finale
- Resistenza all'evaporazione
- Elevata capacità di copertura



Pro-Die Spacer distanční lak 2 x 20ml

transparentní | transpa (3μ)
červený | red | rojo-transparente | rosso-transparente (7μ)
modrý-opákní | blue-opaque | azul opaco | blu-opaco (7μ)
běžový-opákní | beige-opaque | beige opaco | bigio-opaco (7μ)
stříbrný-opákní | silver-opaque | plata opaco | argento opaco (12μ)
zlatý-opákní | gold-opaque | oro opaco | oro opaco (12μ)
Ředidlo | Thinner | Diluyente | Diluente 2 x 20ml

Art. Nr. 03-2000
Art. Nr. 03-2040
Art. Nr. 03-2060
Art. Nr. 03-2070
Art. Nr. 03-2090
Art. Nr. 03-2100
Art. Nr. 03-2190

CHAMEO DIE SPACER DISTANČNÍ LAK

■ Viděli jste už něco takového? Lak na pahýly, který ukáže, kdy je vhodný čas pokračovat v další práci s pahýlem. Chameo Die Spacer mění svoji barvu při vysychání z červené na fialovou.



■ Have you ever seen anything like it? A Die Spacer which shows you when work can be resumed on dies. Chameo, the new Die Spacer from **al dente**, changes colour from red to violet during drying.

■ ¿Ha visto Ud. algo como esto? Se trata de un barniz para muñones que indica cuando se pueda tratar el muñón. El Chameo Die Spacer cambia su color durante el secado desde rojo a violeta.

■ Ha mai visto qualcosa di simile? Una vernice per monconi che le indica quando la si può nuovamente lavorare. Chameo Die Spacer, la nuova vernice per monconi di **al dente** muta colore durante la fase di asciugatura, da rosso a viola.



Stačí jeden pohled | One look is enough
Una mirada es ya suficiente
Basta un'occhiata:



Červená: stop — není ještě suchý!
Red: Stop — not dry yet!
Rojo: Stop — ¡todavía no está seco!
Rosso: alt — non è ancora asciutto!



Fialová: O.K. — suchý.
Violet: O.K. — dry.
You can continue work.
Violeta: O.K. — seco.
Se puede continuar con el trabajo.
Viola: O.K. — asciutto.
Può continuare il lavoro.

Chameo Die Spacer distanční lak 2 x 20ml

červený • violet (7µ) | red • purple (7µ)
rojo • violeta (7µ) | rosso • viola (7µ)

Ředidlo | Thinner | Diluyente | Diluente 2 x 20ml

Art. Nr. 03-1980

Art. Nr. 03-2190

PRO-LUX SVĚTLEM TVRDNOUTÍ LAK NA PAHÝLY

Pro-Lux light curing Die Spacer
Pro-Lux barniz fotopolimerizable
Pro-Lux vernice fotopolimerizzabile per monconi

■ Je světlem tvrdnoucí **al dente** lak na pahýly s vlastnostmi, které Vás přesvědčí:

► Pro-Lux tvrdne během cca 90 sec. pod běžnými UV lampami s barvou světla 78 nebo pod stroboskopickými lampami ► Pro-Lux je po vytvrzení tvrdý jako sklo, avšak není tak křehký ► Odolá veškerým zásahům párové čističky. ► Pro-Lux je také vhodný pro vytvrzení modelové báze pod můstkovými mezikleny. Vrstvená keramika potom již nepraská, naopak nechá se velmi lehce uvolnit z modelu.



■ Pro-Lux light curing Die Spacer, the new light curing Die Spacer by **al dente** with qualities which convince:
► Pro-Lux hardens within about 90 seconds under all current light hardening apparatus (Light colour 78). ► Pro-Lux hardens glass-hard but not brittle. ► Pro-Lux is resistant to all steam jets. ► Pro-Lux is also eminently suitable for sealing the model base under a bridge part. The layered ceramic no longer breaks when lifted but can be easily taken from the model.

■ Pro-Lux, el barniz fotopolimerizable de **al dente** con propiedades convincentes:

► Pro-Lux se endurece dentro de aprox. 90 segundos bajo todos aparatos fotopolimerizables corrientes (color de luz 78). ► Pro-Lux está endurecido "duro como cristal" pero no está quebradizo. ► Pro-Lux resiste frente a cada vaporizador. ► Pro-Lux es también ideal para sellar la base del modelo abajo de una parte de un puente. La cerámica en capas no quiebra, pero se puede quitar la fácilmente del modelo.



■ Pro-Lux, la nuova vernice fotopolimerizzabile per monconi di **al dente** con caratteristiche assolutamente convincenti:
► Pro-Lux indurisce in circa 90 secondi sotto qualsiasi apparecchio fotopolimerizzante oggi in uso (colore della luce 78). ► Pro-Lux allorché indurito risulta "duro come il vetro" e non si screpola. ► Pro-Lux funziona senza solvente. ► Pro-Lux si presta in maniera ideale anche per sigillare la base del modello sotto un elemento intermedio. La ceramica stratificata non si rompe più al momento del distacco, ma si lascia distaccare facilmente dal modello.



Pro-Lux Spacer světlem tvrdnoucí lak na pahýly 20ml

transparentní | transparent (10µ)
červený | red | rojo | rosso transparent (10µ)
modrý-opákní | blue-opaque | azul opaco | blu-opaco (10µ)

Art. Nr. 03-2200
Art. Nr. 03-2210
Art. Nr. 03-2220

PRO SEAL VOSKOVÉ PEČETIDLO

Pro Seal wax sealing | Pro Seal Sellador de cera
Sigillante per cera Pro Seal

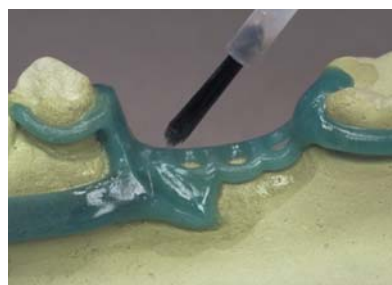


■ Voskové pečetadlo Pro Seal se nanáší na voskovou modelaci před zatmelením (dobu vyschnutí cca 5 min.). Díky nátěru vrstvy cca 5μ tohoto speciálního pečetidla se zarovná nerovnosti a škrábance na voskové modelaci. Kontaktní body mohou být přesně naneseny. Dojde k zahlázení voskové modelace. Výsledný odlipek je homogenní a čas pro jeho vypracování se zkrátí.

■ Pro Seal wax sealing is applied to the modelling before embedding (drying time about 5 minutes). By the application (thickness approx. 5μ) of Pro-Seal, small scratches and unevennesses are levelled out. Contact points can be targeted in applying. The modelling is polished. The upper surface is homogeneous after casting, thus reducing work time.

■ El sellador Pro Seal se aplica a la superficie oclusal de la modelación antes del revestimiento (tiempo para secar aprox. 5 minutos). Por la aplicación (capa de aprox. 5μ) de este sellador especial se aplanan pequeños rasguños y desniveles. Puntos de contacto pueden ser aplicados exactamente. Se produce un alisado de la modelación. La superficie después de fundir está más homogénea y así se reduce el tiempo de elaboración.

■ Il Sigillante per cera Pro Seal si stende sulla modellazione prima della messa in rivestimento (tempo di asciugatura ca 5 min.). Con Pro-Seal (spessore ca. 5μ) è possibile livellare eventuali piccoli graffi e irregolarità della superficie. I punti di contatto possono essere applicati in maniera mirata. La modellazione risulta liscia. La superficie appare più omogenea dopo la fusione e si riduce di conseguenza il tempo di rifinitura.



Pro Seal Voskové pečetadlo 20ml

Lahvička se štetečkem | Brush bottle | Frasco con pincel | Flacone con pennello
Ředidlo | Thinner | Diluyente | Diluente

Art. Nr. 03-2300
Art. Nr. 03-2310

Sada Pro Seal Voskové pečetadlo 2 x 20ml

Pečetadlo + ředidlo | Wax sealer + thinner
Sellador de cera + diluyente | Set Sigillante + diluente

Art. Nr. 03-2320

KOLOIDNÍ GRAFIT

Colloidal graphite | Grafito colloidale | Grafite colloidale

■ Tenká vrstva grafitu na matici nebo patrici zásuvného spoje přesně ukáže rušivá místa a ulehčí tak výsledné nasazení.

■ A thin layer on the mould or matrix of an attachment part allows one to identify the position of irregularities, thus simplifying adjustments.

■ Con una capa fina sobre la patriz o la matriz de un atache se puede reconocer exactamente irregularidades de ajuste y de esta forma se facilita la adaptación.

■ Uno strato sottile sulla patrice o sulla matrice di un attacco permette di individuare in modo mirato le interferenze e facilita l'inserimento dell'attacco.

Lahvička se štetečkem | Brush bottle | Frasco con pincel | Flacone con pennello 20 ml
Ředidlo | Thinner | Diluyente | Diluente 20 ml

Art. Nr. 03-1300
Art. Nr. 03-1310



CONTACT MARKER



■ Tekutý, 3μ tenkou vrstvu tvořící vyznačovač kontaktních bodů pro označování rušivých míst u korunek, inlajů a dílů zásuvných spojů. Vyznačovač dobře drží na všech materiálech, jako je kov, sádra a umělé hmoty. Spolehlivě kryje již po prvním nátěru a lehce se nechá smýt vodou.

■ Fluid, thinly flowing pigment (3μ) for marked identification of flaws in crowns, inlays and rubbing points. Contact Marker marks all materials, such as metal, plaster and plastics. Contact Marker covers dependably with only one application and can easily be washed off again with water. Contact Marker is available in 3 colours.

■ Se trata de un pigmento muy líquido (3μ) para observar exactamente irregularidades de ajuste referente a coronas, inlays y ataches. El Contact Marker queda en todos materiales como metal, escayola y materiales artificiales. El cubre seguramente con una aplicación sólo y puede ser eliminado fácilmente con agua. El Contact Marker es disponible en 3 colores.

■ Pigmento liquido e fluido (3μ) per un l'esatto riconoscimento di punti di contatto di corone, Inlays e attacchi. Contact Marker aderisce a tutti i materiali, quali ad esempio: metallo, gesso e resine. Contact Marker copre con una sola applicazione e può essere facilmente lavato con acqua. Contact Marker è disponibile in 3 colori.



Contact Marker 2 x 20ml

modrý | blue | azul | blu (3μ)
bílý | white | blanco | bianco (3μ)
červený | red | rojo | rosso (3μ)

Ředidlo | Thinner | Diluyente | Diluente 2 x 20ml

Art. Nr. 03-1200

Art. Nr. 03-1205

Art. Nr. 03-1210

Art. Nr. 03-1220

OKLUZNÍ SPREJ

Occlusal spray | Spray de oclusión | Occlusionsspray

■ Okluzní sprej **al dente** umožní velmi rychle nalézt artikulační překážky.

► Úsporná spotřeba ► Tryska pro extra jemné rozprašování ► Snadno odstranitelný vodou ► Výrazná krycí vrstva ► Ekologický ► nehořlavý

■ By using the occlusal spray by **al dente** trouble spots can be quickly found.

► Economical use ► Second nozzle for an extra fine spray ► easily removable with water ► exact distinction of trouble spots ► The gas propellant is environmentally safe and contains no fluorocarbons ► nonflammable

■ Con el spray de oclusión de **al dente** se encuentra rápidamente puntos de perturbación.

► Aplicación económica ► 2. boquilla por un flujo fino del líquido ► se elimina fácilmente con agua ► muy distintivo en reconocer puntos de perturbación ► no afecta al medio ambiente por gas carburante sin CFC ► no inflamable

■ L' occlusionsspray di **al dente** ci permette di trovare velocemente i precontatti.

► economico nel uso ► secondo ugello per un spruzzo finissimo ► molto facile da eliminare con l'acqua ► alta selettività ► ecologico attraverso carburante gassoso senza FCKW ► non infiammabile



Okluzní sprej | Occlusal spray Spray de oclusión | Occlusionsspray

zelený | green | verde | verde – 75 ml
bílý | white | blanco | bianco – 75 ml
červený | red | rojo | rosso – 75 ml

Art. Nr. 03-1230

Art. Nr. 03-1240

Art. Nr. 03-1245

ISO-PRO IZOLACE SÁDRY PROTI VOSKU

**Iso-Pro separating fluid | Iso-Pro aislamiento escayola-cera
Iso-Pro isolante gesso-cera**



ISO-PRO
Izolace sádry proti vosku
Separating Fluid
Aislamiento escayola-cera
Isolante gesso-cera

2 x 30 ml

Art. Nr. 03-1100

ISO-PRO
doplňovací láhev
Refill bottle
Envase de relleno
Confezioni di ricarica

250 ml

Art. Nr. 03-1110



■ Iso-Pro se plně vsakuje do povrchu sádry a tudíž nezanechává žádný nežádoucí film. Iso-Pro se vyznačuje velmi dobrou izolační schopností při aplikaci již jednoho nátěru. Izolace Iso-Pro je bez alkoholu, je ředitelná vodou a má tudíž neutrální chování vůči modelovacím voskům a zatmelovacím hmotám. Iso-Pro je k dostání také ve výhodné 250 ml doplňovací láhvi.

■ Iso-Pro soaks completely into the plaster upper surface and thus does not deposit any interfering film. Iso-Pro is characterised by its extremely good isolation effect with only one application. Iso-Pro has no alcohol content and is water soluble, so is neutral in relation to sculpturing wax and investment material. Iso-Pro is also obtainable in the convenient 250ml refill bottle.

■ Iso-Pro absorbe completamente en la superficie de la escayola y no forma ninguna película estorbando. Iso-Pro sobresale por su efecto aislante óptimo en utilizandolo solamente una vez. Iso-Pro es sin alcohol y soluble en agua y por eso es completamente neutral referente a ceras de modelar y revestimientos. Iso-Pro es también disponible en un envase de relleno ventajoso de 250 ml.

■ Iso-Pro penetra completamente nella superficie del gesso senza accrescere il volume di uno strato di fastidiosa pellicola. Iso-Pro si contraddistingue per l'ottimo effetto isolante dopo una sola applicazione. Iso-Pro è privo di alcool ed è solubile nell'acqua, per cui si comporta in maniera del tutto neutra nei confronti di cere da modellazione e masse di rivestimento. Iso-Pro è disponibile anche nella conveniente bottiglietta ricaricabile da 250ml.

DEBUBBLIZER-PRO

**Odstraňovač povrchového pnutí | Debubblizer
Liberador de tensiones de cera | Tensioattivo per cera**

■ Odstraňovač povrchového pnutí pro voskové objekty a silikonové otisky. Zajišťuje dobré zesítnění mezi voskem a zatmelovací hmotou nebo mezi otiškovacím materiálem a sádrovým modelem. Sádrové modely a odlitky jsou zřetelně hladší a bez porozity.

■ Upper surface release of wax objects and silicon impressions. Good moistening between wax and investments or between impression material and plaster model is assured. Castings and plaster models become noticeably smoother and more bubble-free.

■ Eliminar tensiones superficiales de objetos de cera y de impresiones de silicona. Garantizando una repartición buena entre cera y revestimiento o entre materiales de impresión y el modelo de escayola. Mejora colados y las superficies de los modelos de escayola resultan más lisas y sin burbujas.

■ Distensione della superficie di modellazioni in cera e impronte in silicone. Garantisce un buon umettamento tra la cera e il rivestimento o tra il materiale d'impronta e il modello in gesso. Le superfici delle fusioni e dei modelli in gesso risultano notevolmente più lisce e senza bolle.



Rozprašovač
Pump atomizer
Botella en spray
Bomboletta spray

100 ml

Art. Nr. 03-2410

Doplňovací láhev
Refill bottle
Envase de relleno
Bottiglia per ricarica

1000 ml

Art. Nr. 03-2400

UTEŘINOVÉ LEPIDLO S PATENTOVÝM UZÁVĚREM

Instant adhesive with patented cap
Pegamento instantáneo con tapón patentado
Adesivo "al secondo" con chiusura brevettata



■ Kdo toto nezná? Vteřinové lepidlo **al dente** lze pokaždé znovu jistě otevřít a zavřít. Takto lze spotřebovat lepidlo až do poslední kapičky. Vteřinové lepidlo **al dente** je k dostání ve dvou konzistencích.

Univerzální — použití: lepení pinů, sádry, umělých hmot.
 Řídce tekoucí, kapilární — použití: pečeti, vytvrzování, lepení.

■ Who is not familiar with this? Nozzle blocked! With **al dente** instant adhesive this belongs in the past. The patented turnlock cap prevents conglutination of the nozzle reliably. **al dente** instant adhesive can always be re-opened and closed securely. The adhesive can thus also be used to the last drop. **al dente** instant adhesive is available in two consistencies.

Universal — Application: gluing of pins, plaster, plastics
 Capillary thin-flowing — Application: sealing, hardening, gluing

■ ¿Quien no conoce este problema? ¡El tapón está pegado! Pero con el pegamento instantáneo de **al dente** este problema existe sólo en el pasado. El tapón patentado impide seguramente el pegamento de la boquilla. Se puede abrir y cerrar el pegamento instantáneo de **al dente** siempre de nuevo. De esta manera se acaba el pegamento hasta la última gota. El pegamento instantáneo de **al dente** es disponible en dos consistencias.

Empleo universal: para el pegamiento de pins, escayola, materiales sintéticos.
 Empleo capilar fluido: para sellar, endurecer, pegar.

Uteřinové lepidlo
Instant adhesive
Pegamento instantáneo
Adesivo "al secondo"

Universal 20ml
 Kapillar 20ml

Art. Nr. 03-1000
Art. Nr. 03-1020

■ A chi non è successo? Il beccuccio incollato! Con l'adesivo "al secondo" di **al dente** ciò fa parte del passato. La chiusura brevettata "a vite" evita in assoluto l'incollarsi del beccuccio. L'adesivo "al secondo" di **al dente** è riapribile e richiudibile in tutta sicurezza. L'adesivo, pertanto, può essere usato fino all'ultima goccia. L'adesivo "al secondo" di **al dente** è disponibile in 2 differenti tipi di consistenza.

Impiego universale: incollatura di pins, gesso, resine
 Impiego capillare: sigillatura, indurimento, incollatura



UTEŘINOVÉ LEPIDLO - RATIONAL

Instant adhesive - rational | Pegamento - racional
Cianoacrilato - racional



■ Cenově výhodné vteřinové lepidlo s vysokým lepícím účinkem pro všechny materiály zpracovávané v zubní laboratoři.

■ Economical instant adhesive with excellent adhesive power for all materials used in the lab.

■ Pegamento instantáneo ventajoso con una gran fuerza adherente sobre todos materiales utilizados en un laboratorio.

■ Cianoacrilato economico; straordinaria aderenza su tutti i materiali usati in laboratorio.

3 x 10ml
 10 x 10ml

Art. Nr. 03-1080
Art. Nr. 03-1090

SVĚTLEM POLYMERUJÍCÍ BAZÁLNÍ DESKY PRO ZHOTOVENÍ INDIVIDUÁLNÍCH OTISKOVACÍCH LŽIC

Light-curing tray material

Material fotopolimerizable

Placche fotopolimerizzabili per cucchiari

■ Světlem tvrdnoucí materiál pro zhotovení individuálních lžic s vynikajícími fyzikálními vlastnostmi. Díky stálosti kompozitního materiálu jsou bazální destičky snadno přizpůsobivé na model. Materiál je mimořádně rozměrově stabilní a nepraskavý. Předem zhotovené bazální destičky pro horní patro v barvě růžové nebo transparentní.

■ Light-curing tray material with excellent physical properties. Easy to adapt on the model through lead-inert behaviour of the composite material. Highly shape retentive and break-resistant. Prepared upper jaw plates in the colours pink or transparent.

■ Resina fotopolimerizable con propiedades físicas exigentes. Fácil a adaptar sobre el modelo por la estructura inerte del composite. Muy estable en su dimensión y no quebradizo. Planchas confeccionadas del superior en los colores rosa o transparente.

■ Materiale per cucchiari fotopolimerizzabile dalle eccellenti proprietà fisiche. Facile da adattare al modello grazie al comportamento del materiale composito. Estremamente stabile nelle sue dimensioni e resistente alla rottura. Placche preformate per superiori nei colori rosa o trasparente.



Technické údaje

Tloušťka cca 2,2 mm
Pevnost v ohybu 85 N/mm²
Modul elasticity 5000 N/mm²
Tvrdost podle Rockwella 96 HRL

Datos técnicos

Epesor de las planchas ca. 2,2 mm
Resistencia a la flexión 85 N/mm²
Módulo de elasticidad 5000 N/mm²
Dureza Rockwell 96 HRL

Technical Data

Plate thickness approx. 2,2 mm
Flexibility 85 N/mm²
Elasticity module 5000 N/mm²
Rockwell hardness 96 HRL

Dati tecnici

Spessore della placca ca. 2,2 mm
Resistenza alla flessione 85 N/mm²
Modulo di elasticità 5000 N/mm²
Durezza Rockwell 96 HRL

Box

50 destiček růžových | 50 trays pink | 50 planchas rosa | 50 placche rosa
50 destiček transparentních | 50 trays transp. | 50 planchas transp. | 50 placche trasp.

Art. Nr. 03-3035
Art. Nr. 03-3045

BLOCKOUT VYKRÝVACÍ MATERIÁL

■ Světlem tvrdnoucí vykrývací materiál. Velmi dobrá modelovatelnost a přilnavost. **al dente** Blockout lze polymerovat v každém běžném přístroji pro světelnou polymeraci. Po vytvrzení se **al dente** Blockout neláme a je dobře opracovatelný.

■ Light-curing material with very good modelling and adhering properties. **al dente** Blockout can be polymerised with any UV-Curing Light in common usage. After hardening **al dente** Blockout is edge-stable and can be subsequently worked on.

■ Material de bloqueo fotopolimerizable con propiedades óptimas para modelar y adhesión. El Blockout de **al dente** puede ser endurecido con cada aparato de luz fotopolimerizable corriente. Después del endurecimiento el Blockout de **al dente** está estable en los bordes y puede ser repasado.

■ Materiale di riempimento fotopolimerizzante con ottime caratteristiche di modellazione e adesione. Blockout **al dente** può essere polimerizzato con qualsiasi fotopolimerizzatore oggi in commercio. Dopo l'indurimento, Blockout **al dente** mantiene la stabilità dei bordi ed è pronto per la rifinitura.

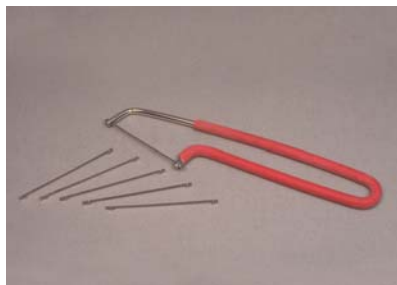


4g

modrý | blue | azul | blu Art. Nr. 03-3200

PILKA

Bow saw | Segueta | Seghetto



Pilka s listy | Bow saw with saw blade
 Segueta incl. hoja de aserrado | Seghetto con lama
 Listy do pilky | Saw blades | Hojas de aserrado | Lame per seghetto
 0,20 x 3,0 mm | 12 pcs
 0,25 x 3,0 mm | 12 pcs

Art. Nr. 09-1050

Art. Nr. 09-1060

Art. Nr. 09-1070

SEPARAČNÍ DISKY

Separation Discs | Discos separadores | Dischi separatori

■ Oblast použití: keramika, ušlechtilé slitiny a skelety.

■ Area of application ceramic, quality metal and model casting.

■ Empleo: cerámica, metales preciosos, y esqueléticos

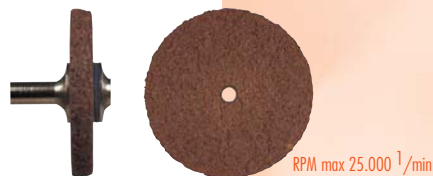
■ Campo di applicazione: ceramica, leghe preziose e scheletrica.



RPM max 15.000 1/min



RPM max 15.000 1/min



RPM max 25.000 1/min

- Disk pro velmi jemné separační práce
- Separation disc for very fine separation procedures
- Discos separadores para trabajos finos de separación
- Disco separatore per lavori molto sottili di separazione

Ø 22 x Ø,2mm

100 pcs

Art. Nr. 05-1000

Ø 22 x Ø,3mm

100 pcs

Art. Nr. 05-1005

- Disk pro chrom-kobaltové slitiny
- Separation disc for chrome cobalt
- Discos separadores para cromo cobalto
- Disco separatore per cromo-cobalto

Ø 22 x Ø,6mm

100 pcs

Art. Nr. 05-1010

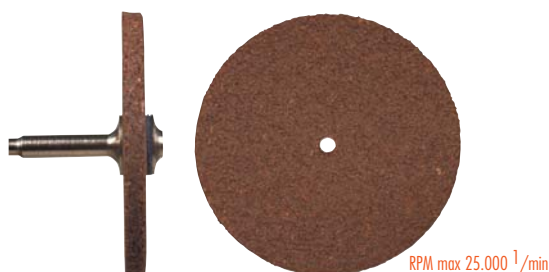
- Disk pro odřezávání licích kanálků u skeletů a konstrukcí z neušlechtilých slitin
- Grinding disc for grinding casting channels in model casting and NEM frames

- Discos abrasivos para rectificar las barras de colado de esqueléticos y de sistemas no preciosos
- Disco per troncatura, per tagliare i canali di colata degli scheletrati e delle strutture metalliche in lega vile

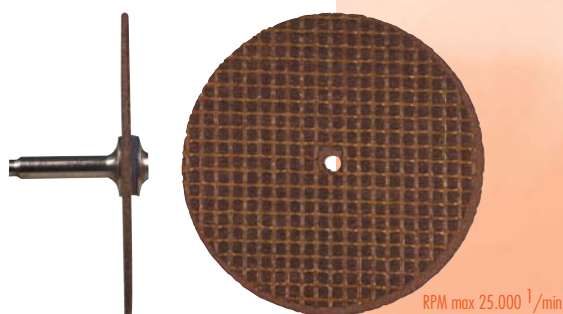
Ø 22 x 3mm

100 pcs

Art. Nr. 05-1020



RPM max 25.000 1/min



RPM max 25.000 1/min

- Disk pro odřezávání licích kanálků u skeletů a konstrukcí z neušlechtilých slitin.
- Grinding disc for grinding casting channels in model casting and NEM frames

- Discos abrasivos para rectificar las barras de colado de esqueléticos y de sistemas no preciosos
- Disco per troncatura, per tagliare i canali di colata degli scheletrati e delle strutture metalliche in lega vile

Ø 35 x 3mm

50 pcs

Art. Nr. 05-1030

- Disk pro chrom-kobaltové slitiny a slitiny z neušlechtilých kovů zesílený skleněnými vlákny. Velice odolný. Nízká abraze.
- Separation disc for chrome cobalt and NEM alloys with glass fibre reinforcement. Very long life and very abrasive.

- Discos separadores reforzados por fibra de vidrio para aleaciones de cromo cobalto y no preciosos. Longevidad con gran capacidad erosiva.
- Disco separatore per cromo-cobalto e leghe vili, con rinforzo in fibra di vetro. Alta capacità abrasiva e e lunga durata.

Ø 40 x 1mm

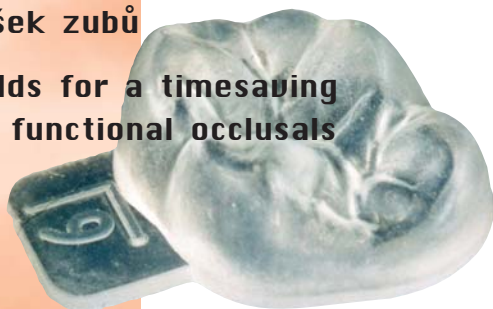
25 pcs

Art. Nr. 05-1040

FLEXIFORM

Silikonové formy pro časově úsporné zhotovení anatomické modelace okluzálních plošek zubů

Silicon moulds for a timesaving creation of functional occlusals



Moldes de silicona para modelar superficies masticatorias dentro de poco tiempo

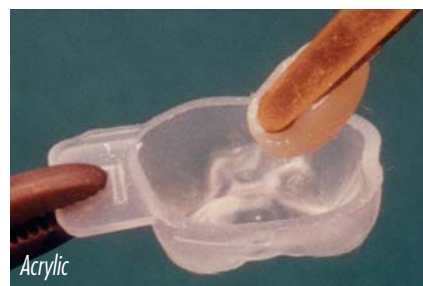
Preformati in silicone per la modellazione rapida di superfici occlusali funzionali



Wax



Ceramic



Acrylic

Formu naplnit voskem, před ztuhnutím nasadit na piliř, zastavit artikulátor, nechat vosk vytvrdit, formu sejmut. Tímto je žvýkáci ploška zhotovena. Časová úspora minimálně 5 min. Pomocí formiček Flexiform mohou být zhotovovány okluzální plošky také z keramické hmoty nebo pryskyřice.

Flexiform is filled with modelling wax. As soon as it begins to gel place the Flexiform mould on the stump. Close the articulator and let the wax cool down. Remove the Flexiform, the occlusal is ready. Time saving minimum 5 minutes. With Flexiform it is also possible to create occlusals in ceramic and in acrylic.

Rellene el Flexiform con cera. Antes de que la cera empiece a enfriarse, colocar el Flexiform sobre el muñon, cerrar el articulador, dejar la cera solidificar y quitar el Flexiform. La superficie masticatoria está lista. Ahorro de tiempo: 5 minutos por mínimo. Con el Flexiform se puede también producir superficies oclusales de materiales sintéticos o de cerámica.

Riempire il Flexiform con la cera. Prima che la cera raffreddi completamente posizionare il Flexiform sul moncone; chiudere l'articolatore, lasciare indurire la cera, togliere il Flexiform. La superficie occlusale è già pronta. Risparmio di tempo: almeno 5 minuti. Con Flexiform è anche possibile eseguire superfici occlusali in resina o in ceramica.

04-1017	04-1016	04-1015	04-1014	04-1024	04-1025	04-1026	04-1027
04-1047	04-1046	04-1045	04-1044	04-1034	04-1035	04-1036	04-1037

Díly zobrazeny zvětšeně | Parts are shown larger than actual size | Todas fotos ampliadas | I pezzi sono riportati ingranditi

Sortiment | Assortment | Surtido | Assortimento

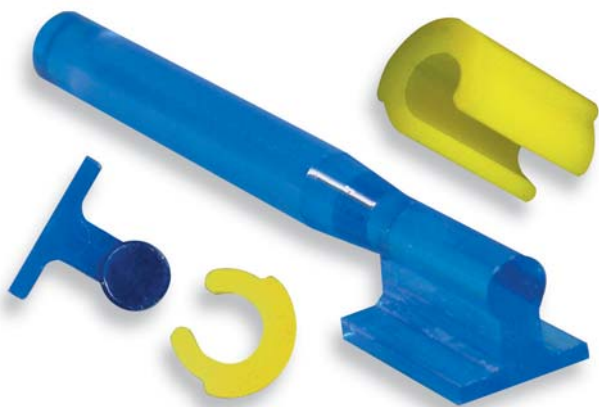
Sortiment 16 forem | Assortment 16 pieces
Surtido de 16 formas | Assortimento 16 preforme oppure

Art. Nr. 04-1000

nebo jako jednotlivé formy | or single form
o en formas singulas | e singoli

ZÁSUVNÉ SPOJE | ATTACHMENTS ATTACHES | ATTACCI

Rod-Attachment | Atache de barras rigido Attacco extracoronale rigido



■ Tuhý extrakoronální zásvný spoj. Tyčinka s patricí je z bezzbytku spalitelného plastu. Matrice je zhotovena z elastické a přesné hmoty s vysokou stálostí. Matrici lze vyměňovat.

■ The vertical Rod-Attachment Kit consists of plastic burn out male patterns with an extension used as a paralleling mandrel, plastic riders and seating tool. The plastic rider helps absorb some of the occlusal force, offers better frictional retention than metal-to-metal systems, and is replacing with a quick and simple procedure requiring no soldering.

■ Atache rigido extracoronario. La barra de la patriz consiste de un material sintético que se quema sin dejar residuos. La matriz consiste de un material sintético de alta precisión y permanentemente elástico. La matriz es intercambiable.

■ Attacco extracoronale rigido. Patrice in resina calcinabile, matrice in resina altamente elastica, estremamente precisa. La matrice è intercambiabile.



- Patrici přivazovat k voskové modelaci.
- Attaching the patriz.
- Conectar las patrices con la modelación por medio de cera.
- Cerare le patrici alla modellazione.



- Matrice na vypracované konstrukci.
- Attaching the Matrix. Modell ready blocked out for Duplication.
- Matriz sobre la estructura elaborada. Bloqueada y lista para duplicar.
- Matrice sulla struttura rifinita. Dopo aver eliminato i sottosquadri, il lavoro è pronto per la duplicazione.



- Vymodelovaný skelet z vosku.
- Modellated frame work.
- Esquelético modelado.
- Lo scheletrato modellato.



- Vypracovaný a nasazený skelet.
- Frame work finished and adapted.
- Esquelético elaborado y adaptado.
- Scheletrato rifinito ed adattato.



- Pomocí vtláčovací tyčinky se vtláčí matrice do prostoru pro matrici.
- Place the Matrix into the polished work by using the insert tool.
- Con el lápiz de introducción se inserta la matriz en la caja.
- Con il perno d'applicazione la matrice viene inserita nell'involucro della matrice.



- Vtlačená matrice z bazálního pohledu.
- Inserted matrix from basal.
- Matriz insertada desde basal.
- Matrice inserita vista dalla parte basale.

Rod Attachment

Sortiment | Assortment | Surtido | Assortimento

7 patriz + 7 matrice + 1 vtláčovací tyčinka
7 patriz + 7 matrice + 1 insert tool
7 patrices + 7 matrices + 1 lápiz de introducción
7 patrici + 7 matrice + 1 perno d'applicazione

Art. Nr. 08-0001

Doplňovací balení | Refill packs

Reposiciones | Confezioni di ricarica

Patrice | Patriz | Patriz | Patrici Rod Attachment (6 pcs)
Patrice | Patriz | Patriz | Patrici Rod Attachment (55 pcs)

Art. Nr. 08-0003

Art. Nr. 08-0008

Matrice | Matrix | Matriz | Matrice Rod Attachment (6 pcs)
Matrice | Matrix | Matriz | Matrice Rod Attachment (55 pcs)

Art. Nr. 08-0005

Art. Nr. 08-0009

Matrice černá | Matrix black Matriz negra | Matrice nero

Silná frikce | increased friction | fricción fuerte | frizione maggiorata (6 pcs)

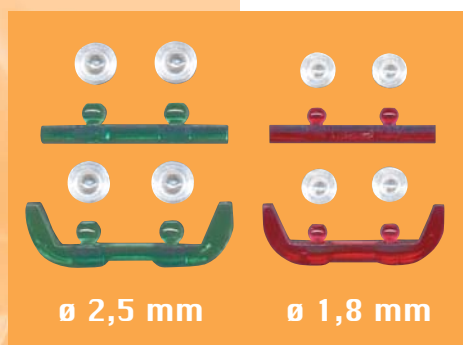
Art. Nr. 08-0006

ZÁSUDNÉ SPOJE KULIČKOVÉ HORIZONTÁLNÍ Ø 2,5 mm + 1,8 mm

Ball anchor systems Ø 2,5 mm + 1,8 mm

Anclaje esférico horizontal Ø 2,5 mm + 1,8 mm

Attacco a sfera Ø 2,5 mm + 1,8 mm



■ **al dente** systémy kuličkových zásuvných spojů jsou cenově dostupné a snadno zpracovatelné retenční prvky. Patrice jsou z bezesbytku spalitelné pryskyřice a tudíž použitelné pro všechny druhy slitin. Matrice jsou z elastické hmoty s dlouhou životností, snadno měnitelné, k dostání ve čtyřech různých frikčních silách.

■ **al dente** ball anchor systems are inexpensive and easily to process attachments. The male is made of fully combustible plastic and can be used with all dental alloys. The female is made of permanent elastic plastic and reversible. The females are available in 4 different degrees of friction.

■ Los sistemas de anclajes esféricos de **al dente** son elementos de agarre ventajosos y fáciles en su elaboración. Al ser las patrices de un material sintético que se quema sin dejar residuos, son utilizables con cualquier aleación. Las matrices consisten de un material sintético permanentemente elástico, son intercambiables y disponibles en 4 diferentes grados de retención.

■ I sistemi di attacchi a sfera **al dente** sono economici e di facile uso. Le patrici sono in resina calcinabile, per cui si possono fondere con qualsiasi lega. Le matrici sono in resina elastica di precisione, intercambiabili e disponibili con 4 diversi gradi di ritenzione.



- Patrici přiviskovat k voskové modelaci.
- Attaching the patrix to the modellation.
- Conectar la patriz con la modelación por medio de cera.
- Cerare la patrice alla modellazione.



- Vypracované korunky s patrici.
- Completed crowns with counter-die.
- Corona elaborada con patriz.
- Corone rifinite con patrice.



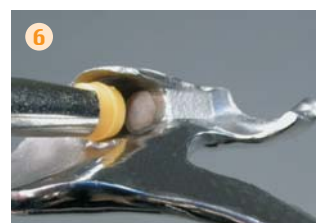
- Připravený vyblokováný model pro dublování včetně nasazené matrice.
- The model with attached matrix, blocked out, ready for duplication.
- Modelo bloqueado con la matriz adaptada — listo para duplicar.
- Dopo aver eliminato i sottosquadri, il modello con la matrice applicata è pronto per la duplicazione.



- Dokončená modelace skeletu.
- Waxed-up framework.
- Esquelético terminado.
- Scheletrato a modellazione terminata.



- Vypracovaný a nasazený.
- Frame work finished and adapted.
- Esquelético elaborado y adaptado.
- Scheletrato finito, assemblato sul modello.



- Pomocí vlačovací tyčinky se matrice vtláčí do prostoru pro matrici.
- Place the Matrix into the polished work by using the insert tool.
- Con el lápiz de introducción se inserta la matriz en la caja.
- Inserire da cappelletta con l'apposito inseritore.

Sortiment | Assortment | Surtido | Assortimento

4 kuličkových horizontálních spojů norm. 2,5 mm | 4 ball anchor horizontal normal 2,5 mm
4 anclajes esféricos completos norm. 2,5 mm | 4 ancoraggi orizzont. compl. norm. 2,5 mm **Art. Nr. 08-0010**

4 kuličkových horizontálních spojů micro 1,8 mm | 4 ball anchor horizontal micro 1,8 mm
4 anclajes esféricos completos micro 1,8 mm | 4 ancoraggi orizzont. compl. micro 1,8 mm **Art. Nr. 08-0040**

KULIČKOVÝ ZÁSUVNÝ SPOJ **Ball Anchor | Anclajes | Atacco**

ø 2,5 mm horizontální normální | esféricos | a sfera

	Třemen zaoblený Castable bar, bevelled Barre angolare	2 pcs	Art. Nr. 08-0012
	Třemen rovný Castable bar, straight Barra dritta	2 pcs	Art. Nr. 08-0014
	Kuličkový spoj horizontální jednotlivě Singles Singole	4 pcs	Art. Nr. 08-0016
	Pouzdro matrice Castable Housing Contenitori calcinabili	2 pcs	Art. Nr. 08-0017
	Matrice kuličkového spoje růžová (měkká) Pink caps (soft retention) Cappette rosa (rit. soft)	6 pcs	Art. Nr. 08-0018
	Matrice kuličkového spoje žlutá (střední) Yellow caps (medium retention) Cappette gialle (rit. medium)	6 pcs	Art. Nr. 08-0020
	Matrice kuličkového spoje bílá (standardní) White caps (standard retention) Cappette bianche (rit. standard)	6 pcs	Art. Nr. 08-0022
	Matrice kuličkového spoje normální, zelená (tvrdá) Green caps (resilient) Cappette verde (elastiche)	6 pcs	Art. Nr. 08-0024
	Inox — pouzdro pro pryskyřici Stainless steel housings, for resin Contenitori acciaio Inox, per resina	2 pcs	Art. Nr. 08-0026
	Přenášeč pin Analogue pivots for stone cast Perni analoghi	2 pcs	Art. Nr. 08-0028
	Pracovní (dublovací) matrice Working caps (black) normal — only for laboratory use Cappette nero da laboratorio	6 pcs	Art. Nr. 08-0030
	Umísťovací kroužek Positioning ring Posizionatori	2 pcs	Art. Nr. 08-0031
	Výstružník pro matrice Reamer for regulating caps Regolatore di tenuta cappette	1 pc	Art. Nr. 08-0032
	Paralelní držák Key for parallelometer Chiave per parallelometro	1 pc	Art. Nr. 08-0034
	Horiz., normal + micro: Vtlačovací tyčinka pro matrice Tool for inserting caps Inseritore di capette	1 pc	Art. Nr. 08-0092
	Resilientní vymezovač místa kuličkového třmenového spoje Aluminium spacers for BA — horizontal bar Dischetti in alluminio	10 pcs	Art. Nr. 08-0036
	Vymezovač místa jednotlivě Aluminium disks for Ball-Anchor "single-type" Dischetti in alluminio per singole	30 pcs	Art. Nr. 08-0038

ø 1,8mm horizontální mikro | horizontal micro | horizontal micro | a sfera micro

	Třemen zaoblený Castable bar, bevelled Barre angolare	2 pcs	Art. Nr. 08-0042
	Třemen rovný Castable bar, straight Barra dritta	2 pcs	Art. Nr. 08-0044
	Patrice jednotlivě Singles Singole	4 pcs	Art. Nr. 08-0046
	Pouzdro matrice Castable Housing Contenitori calcinabili	2 pcs	Art. Nr. 08-0047
	Matrice kuličkového spoje růžová (měkká) Pink caps (soft retention) Cappette rosa (rit. soft)	6 pcs	Art. Nr. 08-0048
	Matrice kuličkového spoje žlutá (střední) Yellow caps (medium retention) Cappette gialle (rit. medium)	6 pcs	Art. Nr. 08-0050
	Matrice kuličkového spoje bílá (standardní) White caps (standard retention) Cappette bianche (rit. standard)	6 pcs	Art. Nr. 08-0052
	Matrice kuličkového spoje normální, zelená (tvrdá) Green caps (resilient) Cappette verde (elastiche)	6 pcs	Art. Nr. 08-0054
	Inox — pouzdro pro pryskyřici Stainless steel housings, for resin Contenitori acciaio Inox, per resina	2 pcs	Art. Nr. 08-0056
	Přenášeč pin Analogue pivots for stone cast Perni analoghi	2 pcs	Art. Nr. 08-0058
	Pracovní (dublovací) matrice Working caps (black) normal — only for laboratory use Cappette nero da laboratorio	6 pcs	Art. Nr. 08-0060
	Umísťovací kroužek Positioning ring Posizionatori	2 pcs	Art. Nr. 08-0061
	Výstružník pro matrice Reamer for regulating caps Regolatore di tenuta cappette	1 pc	Art. Nr. 08-0062
	Paralelní držák Key for parallelometer Chiave per parallelometro	1 pc	Art. Nr. 08-0064
	Resilientní vymezovač kuličkového třmenového zásuvného spoje Aluminium spacers for BA-horizontal bar micro Dischetti in alum.	10 pcs	Art. Nr. 08-0066

ZÁSUVNÝ SPOJ KULIČKOVÝ VERTIKÁLNÍ MICRO Ø 1,8 mm

Ball anchor vertical | Anclaje esférico vertical micro L'attacco a sfera verticale

■ Kuličkový vertikální zásuvný spoj **al dente** má průměr kuličky 1,8 mm a je dle potřeby pro prodloužení k dostání včetně prodlužovacího dílce.

Oblast použití:

- ▶ Extrakoronární zásuvné spoje
- ▶ Tímenové zásuvné spoje

■ The **al dente** ball anchor vertical has a ball diameter of 1,8 mm. Additionally it is possible to place optional a horizontal extension with integrated milling arm.

Application:

- ▶ Extracoronaral attachment
- ▶ Bar retaining

■ El anclaje esférico vertical de **al dente** tiene un diámetro de 1,8 mm y — como opción — es también disponible en una versión más larga con estabilizador.

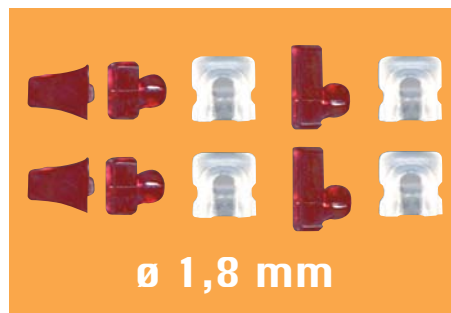
Aplicación:

- ▶ Elementos de agarre extracoronarios
- ▶ Elementos de agarre para barras

■ L'attacco a sfera **al dente** verticale ha un diametro della sfera di 1,8 mm e, su richiesta, è disponibile in versione più lunga, con fresaggio incorporato.

Campo di applicazione:

- ▶ Attacco extracoronale
- ▶ Elemento di ancoraggio per barra



Sortiment | Assortment | Surtido | Assortimento

- 4 kompletní spoje — mikro 1,8mm + 2 prodloužení
- 4 attachments micro 1,8 mm + 2 elongations
- 4 anclajes completos micro 1,8 mm + 2 alargamientos
- 4 ancoraggi completi micro 1,8 mm + 2 prolungamenti

Art. Nr. 08-0070

Ø 1,8mm vertikální mikro | vertical micro | vertical micro | a sfera vertical

	Patrice jednotlivě Singles Singole	4 pcs	Art. Nr. 08-0072
	Patrice (dlouhá) Singles, long Patrice lunga	4 pcs	Art. Nr. 08-0074
	Prodloužení Elongations Allungamento	2 pcs	Art. Nr. 08-0076
	Dublovací matrice pro kuličkový spoj, růžová Pink caps (soft retention) Cappette rosa (rit. soft)	4 pcs	Art. Nr. 08-0078
	Dublovací matrice pro kuličkový spoj, žlutá Yellow caps (medium retention) Cappette gialle (rit. medium)	4 pcs	Art. Nr. 08-0080
	Dublovací matrice pro kuličkový spoj, bílá White caps (standard retention) Cappette bianche (rit. standard)	4 pcs	Art. Nr. 08-0082
	Přenášeč pin Analogue pivots for stone cast Perni analoghi	2 pcs	Art. Nr. 08-0084
	Pracovní dublovací matrice Working caps for stainless steel housing Contenitore acciaio Inox per resi	4 pcs	Art. Nr. 08-0086
	Výstružník pro matrice Reamer for regulating caps Regolatore di tenuta cappette	1 pc	Art. Nr. 08-0090
	Vtlačovací tyčinka pro matrice KS Tool for inserting caps Inseritore di capette	1 pc	Art. Nr. 08-0094
	Paralelní držák Key for parallelometer Chiave per parallelometro	1 pc	Art. Nr. 08-0096

ZÁSUVNÝ SPOJ KULIČKOVÝ PATRICE HORIZONTÁLNÍ PRO KOŘENOVÉ NÁSTAVBY Ø 2,5 mm

Ball anchor patrix for overdentures Ø 2,5 mm

Patriz horizontal del anclaje esférico para sobredentaduras Ø 2,5 mm

La patrice a sfera orizzontale per cappette radicolari Ø 2,5 mm



- Patrici přiviskovat k voskové modelaci.
- Insert the ball anchor into the paralleling mandrel and bring it into position. Then wax the ball anchor onto the crown
- Conectar la patriz con la modelación por medio de cera. Se colocan las patrices paralelas con la guía de paralelómetro.
- Cerare la patrice alla modellazione. Posizionare le patrici parallele con l'aiuto del parallelometro.

- Hotově vymodelovaná kořenová nástavba připravená pro ztmelení.
- Finished wax modelling. Cast as usual.
- Sobredentadura lista para el revestimiento.
- Cappetta radicolare modellata, pronta per la messa in rivestimento.

■ **al dente** kuličkový zásvuný spoj-patrice horizontální pro kořenové nástavby u totálních náhrad nebo jako retenční prvek kuličkových třmenových náhrad. Pomocí vykryvací destičky (Art.Nr. 08-0038) je možno zpracovat zásvuný spoj rezilientním způsobem.

■ **al dente** ball anchors horizontal for overdentures or for bar-connector systems. With the help of an aluminium disk (Art. Nr. 08-0038) the attachment can be processed also resiliently.

■ Patriz horizontal del anclaje esférico para sobredentaduras de **al dente** por prótesis total o como elementos de agarre por trabajos con barras. Con un disco de aliviar (Art. Nr. 08-0038) se puede elaborar el atache también resilientemente.

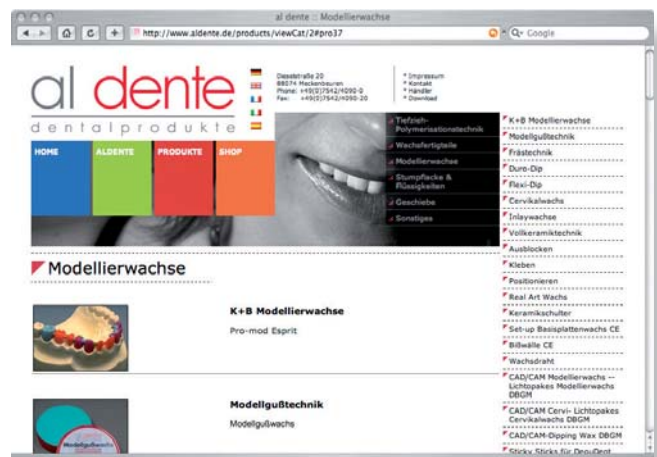
■ **al dente** ancoraggio sferico patrice orizzontale per cappette radicolari nelle protesi totali o come elemento di sostegno nei lavori a barra. Con l'aiuto di un dischetto spaziatore (Art.Nr. 08-0038) l'attachment diventa anche resiliente.

**Zásvuný spoj kuličkový -
patrice horizontální
jednotlivě**

4 pcs

Art. Nr. 08-0016

www.aldente.de



www.rsb-duna-dental.de



INHALTSVERZEICHNIS

Obsah | List of Contents | Contenido | Indice

Č

Aqua-Spacer lak na pahýly	44
Aqua-Spacer CAD/CAM	
skenovací lak	39
Barevné modelovací vosky	24
Blockout — vykrývací materiál	51
Blues — Destička pro míchání keramiky	42
Chameo Die Spacer —	
distanční lak	46
Debubblizer-Pro — odstraňovač povrchového pnutí	49
Diagnostický vosk	24
Duro-Dip vosk do kapničkovače	31
Esprit modelovací vosky	23
Estetický vosk inlejevý	27
Fixační vosk	33
Flexi-Dip vosk do kapničkovače	30
Flexiform	53
Frézovací vosk	26
Iso pro izolace sádry proti vosku	48
Izolace na keramiku	43
Izolace sádry proti vosku	45
Kapničkovač Quick-Dip	31
Koloidní grafit	47
Kolinsky — štětec na keramiku	41
Křčkový vosk	22
Kuličkový zásuvný spoj	55
Laserové spoje	16
Lepící spoje	13
Lepící vosk	33
Licí kanálky ze zásobníkem	35
Licí technika — skelety	10
Licí vosk	12
Listy do pilky/pilka	52
Modelovací tekutina	
pro keramické hmoty	42
Modelovací vosk fóliový	11
Modelovací vosk pro skelety	12
Modelovací vosk univerzální	34
Modelovací vosky	18
Odstraňovač povrchového pnutí	49
Okluzní sprej	48
Paralelní držák	15
Plotýnkový modelovací vosk	37
Podkládací vosk	27
Předtvary voskových faset	5
Předtvary voskových	
mezičlenů — bločky	6

Předtvary voskových	
mezičlenů — jednotlivě	8
Předtvary voskových	
mezičlenů — vyduté	9
Pro-Bond dvousložkové lepidlo	15
Pro-Die distanční lak	45
Pro-Die vytvrzovač	45
Pro-Lux světlem tvrdnoucí	
lak na pahýly	46
Pro-Mod modelovací vosk	22
Pro-Seal voskové pečtidlo	47
Real Art sada modelovacích vosků	20
Separční disky	52
Set-up plotýnkové modelovací vosky	37
Skenování vosky a laky	
pro Cercon Systém	38
Štávečí vosk	36
Štětec na keramiku Artic Series —	
Ice tool	40
Štětec na keramiku syntetický	41
Štětec na vosk	28
Sticky Sticks	36
Světlem polymerující materiál pro	
zhotovení individuálních otiskovacích	
lžic	51
Tropical vosk	28
Univerzální lepidlo na vosk	10
Vadou omývatelný lak na pahýly	44
Vosk do kapničkovače	29
Vosk pro modelaci krčkového okraje	32
Vosková retence	11
Voskové pečtidlo	47
Voskové předtvary žvýkacích plošek	9
Voskové profily spon	10
Voskové kusové valy	37
Voskový drát v cívce	34
Vosky pro CAD/CAM	38
Vosky pro celokeramiku	25
Vteřinové lepidlo	50
Vtokový systém Triangel	36
Vykrývací vosk	12
Vykrývací vos K+B	33
Vyznačovač kontaktů	48
Vyznačovač povrchové struktury	
keramiky	43
Zásuvné spoje	54

E

Adhesive bondings	13
Aesthetic-inlay wax	27
Aqua-Spacer	44
Aqua-Spacer for scan techniques	39
Attachments	54
Ball anchor	55
Binding joints	13
Binding joints for laserwelding technic	16
Bite surfaces	37
Blocking out material	51
Blocking out wax	12
Blockout wax C+B	33
Brush Arctic Series — Ice tool	40
CAD/CAM waxes	38
Casting wax	12
Ceramic isolation	43
Ceramic mixing liquid	42
Ceramic mixing palette Blues	42
Ceramic shoulder wax	32
Ceramic texture marker	43
Cervical wax	22
Chameo Die Spacer	46
Clasps profiles	10
Colloidal graphite	47
Colors — sculpturing waxes	24
Contact Marker	48
Diagnosticwax	24
Die Lubricant	45
Dipping wax	29
Dipping pots Quick-Dip	31
Debubblizer	49
Duro-Dip dipping wax	31
Esprit sculpturing wax	23
Flexi-Dip dipping wax	30
Flexiform	53
Fixing wax	33
Hollow pontics	9
Inlay wax	27
Instant adhesive	50
Iso-Pro Die Lubricant	49
Kolinsky ceramic brush	41

Light curing tray material	51
Milling wax	26
Occlusal spray	48
Paralleling tool	15
Partial technique	10
Partial wax	12
Prefabricated wax pontics	6
Pro-Bond 2-component adhesive	15
Pro-Die Hardener	45
Pro-Die Spacer	45
Pro-Lux light curing Die Spacer	46
Pro-Mod sculpturing wax	22
Pro Seal wax sealing	47
Real Art modelling wax	20
Rod-Attachment	54
Saw blades/Saw bow	52
Sculpturing waxes	18
Sculpturing waxes for	
CAD/CAM Systems	38
Sculpturing waxes for Cercon-System	38
Separation discs	52
Set-up plate waxes	37
Set-up wax	36
Sprues with reservoir	35
Sticky sticks	36
Sticky wax	33
Synthetic ceramic brush	41
Triangular casting sprues	36
Tropical wax	28
Undercut wax	27
Universal sculpturing wax	34
Universal-wax adhesive	10
VKS wax	25
Water removable Die Spacer	44
Wax brush	28
Wax occlusal patterns	9
Wax Retentions	11
Wax ups waxveneers	5
Wax wire on spools	34
Wax sealer	44

ES

Anclajes esféricos	55
Ataches	54
Aqua Spacer	44
Aqua Spacer barniz por la técnica de escanear	39
Barras de colado con depósito	35
Barras de colado en forma de triángulo	36
Barniz Die Spacer cambiando color	45
Barniz fotopolimerizable Pro-Lux	46
Bloques de mordida confeccionados	37
Blockout material de bloqueo fotopolimerizable	51
Calentadores de cera Quick-Dip	31
Carillas de cera para la utilización	5
Casting Wax	12
Cera adhesiva	33
Cera CAD/CAM	38
Cera de colado	11
Cera cervical	22
Cera de bloqueo	12
Cera de bloqueo K+B (coronas y puentes)	33
Cera estética para inlays	27
Cera para montaje de dientes	36
Cera de fijación	33
Ceras de fresado	26
Ceras de inmersión	29
Ceras de modelar	18
Cera de modelar para esqueléticos	12
Ceras de modelar (diagnósticas)	20
Real Art	20
Cera de modelar Pro-Mod	22
Cera de modelar universal — Technique-wax	34
Cera para el hombro de cerámica	32
Cera muerta	27
Chameo Die Spacer—cambiando color	46
Colors — Ceras de modelar	24
Contact Marker	48
Diagnosticwax	24
Discos separadores/abrasivos	52
Duro-Dip cera de inmersión	31
Elementos de unión adhesivos	13
Endurecedor	45
Esqueléticos	10
Esprit ceras de modelar	23

Flexi-Dip — cera de inmersión	30
Flexiform — moldes de silicona	53
Ganchos de cera	10
Grafito coloidal	47
Guía de paralelómetro	15
Hilo de cera en rollos	34
Iso Pro aislamiento escayola-cera	48
Kolinsky-Pincel para porcelana	41
Liberador de tensiones de cera	49
Debubblizer-Pro	42
Líquido de mezcla para cerámica	42
Loseta de mezcla Blues para porcelana	42
Material de bloqueo fotopolimerizable	51
Marcador por la textura de porcelana	43
Pegamento instantáneo	50
Pegamento universal para cera	10
Pincel Arctic Series — Ice tool	40
Pincel para cera	28
Pincel sintético para porcelana	41
Planchas de cera Set-Up	37
Preformas en bloque con/sin ribete	6
Preformas	8
Preformas oclusales de cera en bloque	9
Pro Bond adhesivo por ataches	15
Pro Seal sellador de cera	47
Retenciones de cera	11
Segueta/hojas de aserrado	52
Separador de cerámica	43
Spray de oclusión	48
Sticky Sticks	36
Tropical wax	28
Uniones por soldadura de láser	16
VKS — Ceras de modelar para sistemas de cerámica por presión	25
Wax Ups — Carillas de cera para la utilización diagnóstica	5

Adesivo "al secondo"	50
Adesivo per attachi Pro Bond	15
Aqua Spacer	44
Aqua Spacer — Vernice per monconi CAD/CAM	39
Attacci	54
Attacco a sfera	55
Blockout	51
Canale di fusione a triangolo	36
Casting wax	12
Cera adhesiva	33
Cera cervical	22
Cera da modellazione universale	34
Cera di base	27
Cera di fissaggio	33
Cera di fresaggio	26
Cere ad immersione	29
Cera per bloccaggio per protesi fissa	33
Cera per fusione	11
Cera per il montaggio	36
Cera per protesi scheletrate	12
Cera per sottosquadri	12
Cera per spalla in ceramica	32
Cere a disco Set-up	37
Cere da modellazione	18
Cere da modellazione per sistemi CAD/CAM — Cercon	38
Cere da modellazione Real Art	20
Cere estetiche per inlay	27
Cere da modellazione per sistemi di ceramica integrale (VKS)	25
Chameo Die Spacer	46
Colla cera-universale	10
Colors — Cera da modellazione	24
Contact Marker	48
Diagnosticwax	24
Dischi separatori	52
Duro-Dip — cera ad immersione	31
Esprit — cera da modellazione	23
Facette in cera	5
Filo in cera in rotoli	34
Flexi-Dip — cera ad immersione	30
Flexiform	53
Fornelletto a immersione Quick-Dip	31
Fotopolimerizzante	51

Ganci	10
Giuntori ad incollaggio	13
Giunzioni per saldatura laser	16
Grafite colloidale	47
Isolante per la ceramica	43
Iso-Pro — isolante per gesso-cera	49
Kolinsky-pennelli per ceramica	41
Líquido per miscelare la ceramica	42
Marker per la struttura di ceramica	43
Masticoni preformati	37
Okklusionsspray	48
Paralleizzatore	15
Penelli Arctic Series — Ice tool	40
Penelli per ceramica sintetici	41
Penello per cera	28
Piastra di miscelazione per masse ceramiche Blues	42
Placche fotopolimerizzabili per cucchiaini	51
Preformati in cera	6
Pro-Die Hardener	45
Pro-Die Spacer	45
Pro-Lux — vernice fotopolimerizzabile per monconi	46
Pro-Mod — cera da modellazione	22
Seghetto	52
Sigillante per cera Pro Seal	47
Spine di fusione senza testa	35
Sticky sticks	36
Tecnica degli scheletrati	10
Tensioattivo per cera Debubblizer-Pro	49
Tropical wax	28
Vernice fotopolimerizzabile per monconi	46
Vernici per monconi eliminabile con acqua	44
Wax ups facette in cera	5

al dente
dentalprodukte

Zasílací adresa (pokud je jiná než fakturační)

E-mail _____

Datum _____ Podpis _____

TECHNIKA TAŽENÍ FÓLIÍ



TLAKOVÉ HRNCE



POLYMERACE POMOCÍ SVĚTLA

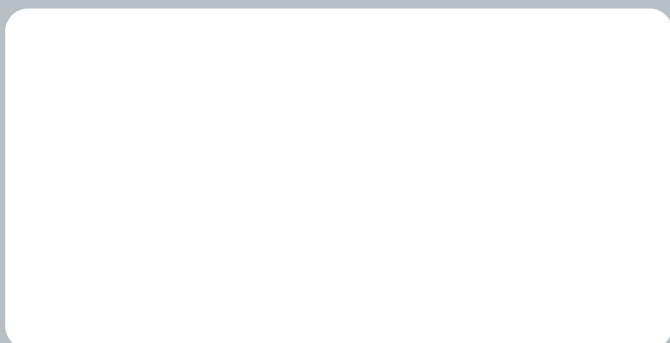
PŘÍSTROJE PRO POLYMERACI

DENTAL

PRODOTTI

PRODUCTOS

PRODUCTS



al **dente** dentalprodukte GmbH

Am Tobel 15
88263 Horgenzell

Germany

Phone +49 (0)7504/97091-0

Fax +49 (0)7504/97091-20

info@aldente.de · www.aldente.de